

# Saalfelden Leogang

SOMMER & WINTER  
2024/2025

*So wie ich will  
The way I want*

GEHEIMTIPPS  
EINHEIMISCHE  
AKTIVITÄTEN

DAS BESTE  
FAKTEN  
BERGLIEBE

INSIDER TIPS  
LOCALS  
ACTIVITIES

HIGHLIGHTS  
FACTS  
MOUNTAIN LOVE



SAALFELDEN  
LEOGANG



Griass' di!

Hello!

4

- 4 **Willkommen** | Welcome
- 8 **Saalfelden Leogang in Zahlen** | Saalfelden Leogang numbers & facts
- 12 **Unsere Einheimischen** | Locals and their insight

76

- Winter** | Winter
- 78 **Skifahren im Skicircus** | Skiing in legendary Skicircus
- 82 **Familienfreundlich** | Family-friendly skiing area
- 84 **Special Angebote** | Special offers
- 94 **Alpin Card** | Alpin Card

22

**Because we care** | Because we care

- 24 **Verhaltensregeln in der Natur** | Rules in nature
- 26 **Achtsamkeit** | Mindfulness
- 36 **Ökologische Landwirtschaft** | Ecological Agriculture

96

- 96 **Skitouren** | Ski touring
- 100 **Faszination Langlaufen** | Cross-country skiing
- 106 **Die Top Familientipps** | Best family tips
- 114 **Wellness & Self-Care** | Wellness & Self-Care
- 116 **Alles rund ums Eis** | Ice Ice Baby
- 120 **Packe deine Tasche / Winter** | Pack your bag for winter

40

**Sommer** | Summer

- 42 **Bike Paradies Saalfelden Leogang** | Bike paradise Saalfelden Leogang
- 44 **Epic Bikepark Leogang** | Epic Bikepark Leogang
- 46 **Graveln** | Gravel
- 48 **3 Must-Ride Singletrails** | 3 Must-Ride Singletrails
- 52 **Bike & Hike** | Bike & Hike
- 56 **Mountainbike Worldcup** | Downhill, Enduro
- 58 **5 Lieblingswanderungen der Locals** | 5 Favourite Hikes by Locals
- 64 **Der Asitz** | Asitz mountain
- 68 **Der goldene Herbst** | Golden Autumn
- 70 **Ein Golfparadies** | Golfing paradise
- 72 **Flying Fox XXL & Sommerrodeln** | Flying Fox XXL + summer tobogganing
- 74 **Packe deine Tasche / Sommer** | Pack your bag for summer

122

**Typisch Saalfelden Leogang** | Cultural highlights

- 124 **Sonnenwendfeuer** | Solstice bonfire
- 126 **Das Steinerne Meer** | The Steinerne Meer plateau
- 130 **2 schmackhafte regionale Rezepte** | 2 delicious regional recipes
- 134 **Direktvermarkter** | Direct marketers and farm shops

136

- 136 **14 Hauben von Gault & Millau** | 14 toques by Gault & Millau
- 140 **365 Tage aktiv & kreativ** | 365 days active & creative
- 142 **Jazz Deluxe** | Jazz hotspot
- 146 **Damals & Heute: 4 wichtige Orte** | 4 important culture places
- 150 **Eventhighlights** | Event highlights
- 152 **Gewinnspiel** | Win a goodie bag!
- 154 **Saalfelden Leogang Card** | Advantages + discounts with the guest card
- 156 **Informationen** | Infos good to know
- 158 **Impressum** | Imprint



# WILLKOMMEN IN DEN BERGEN

Saalfelden Leogang ist seit langem eine unserer Herzensregionen und nun hat auch der renommierte Reiseverlag „Lonely Planet“ die Region unter die Top 10 der besten Urlaubsdestinationen der Welt gewählt. Wow! Für uns ist es einer der schönsten Sehnsuchtsorte, wenn es um den berühmten „Urlaub in den Österreichischen Bergen“ geht: eindrucksvolle Bergpanoramen auf die Leoganger Steinberge und das Steinerne Meer, Wintersport auf Weltklassenniveau, der einzigartige Epic Bikepark, malerische Panoramatrails und unvergessliche Wanderungen. Zahlreiche Almen mit exzellenter Österreichischer Hausmannskost, außergewöhnliche vom Gault & Millau ausgezeichnete Hauben-Restaurants und eine kreative Spitzen-Hotellerie, sorgen für unvergleichliche Gästeerlebnisse und Genuss pur.

Es sind jedoch die Einheimischen, die Saalfelden Leogang so einzigartig machen – ihre natürliche Gastfreundschaft, die aus einer tiefen, inneren Zufriedenheit herrührt. Diese resultiert zum einen aus der pittoresken Schönheit der umgebenden Natur und zum anderen hat die über 3.200 Jahre alte Geschichte als Bergbaustätte die Kultur im Tal maßgeblich geprägt. Vielleicht ist das auch ein Grund für den starken Zusammenhalt innerhalb der Gemeinde.

Wir haben schon viele Teile der Welt gesehen, aber diese besondere Region bietet einen atemberaubenden Ausschnitt dessen, wofür viele in ferne Länder fliegen. Doch warum in die Ferne schweifen, wenn das Schönste liegt so nah?! ... Auch in Bezug auf aktuelle Themen wie Klimakrise und Krieg mag es wieder wichtiger werden, den Blick nach innen zu richten, dankbar und demütig zu sein für das, was das Leben hier bietet. Dazu können vor allem auch innovative Tou-



**Wandern**  
und das vielfältige Angebot der Region nutzen: wie etwa Stecken Sharing  
—  
Hiking in the beautiful region and enjoying hiking-pole-sharing



rismusregionen einen großen Beitrag leisten und hier tun sie vieles dafür, die kostbare Natur zu bewahren. Für die Einheimischen wie für die Besucher. Eine Wanderung in den Bergen oder eine Skitour im Schnee bringt uns eine ganz eigene Erfüllung, die losgelöst ist von Konsum und vom Außen, die uns dankbar sein lässt für das, was wir haben, unsere Gesundheit und unsere Lebensenergie und schließlich die Natur, die uns umgibt und ernährt. Lokale biologische Landwirtschaft prägt die Region und zeigt, wie nachhaltiges Wirtschaften aussehen kann.

Unser 5. Magazin soll hiervon wieder Ausdruck sein. Es soll euch einen Einblick davon geben, wie die Schönheit der Berge auf einzigartige Weise zelebriert werden kann – im Außen wie auch im Innen. In diesem Sinne wünschen wir eine erfüllte Zeit im wunderbaren und geliebten Saalfelden Leogang.

*Tanja und Christian Roos*  
NECTAR & PULSE



**Asitz**  
Gaumenfreuden und spektakulärer Ausblick  
—  
delicious food and a wonderful view



**Vorm Schlittenfahren**  
erstmal Kuchen essen auf der Sinnlehenalm  
—  
before sledging eating cake at Sinnlehenalm

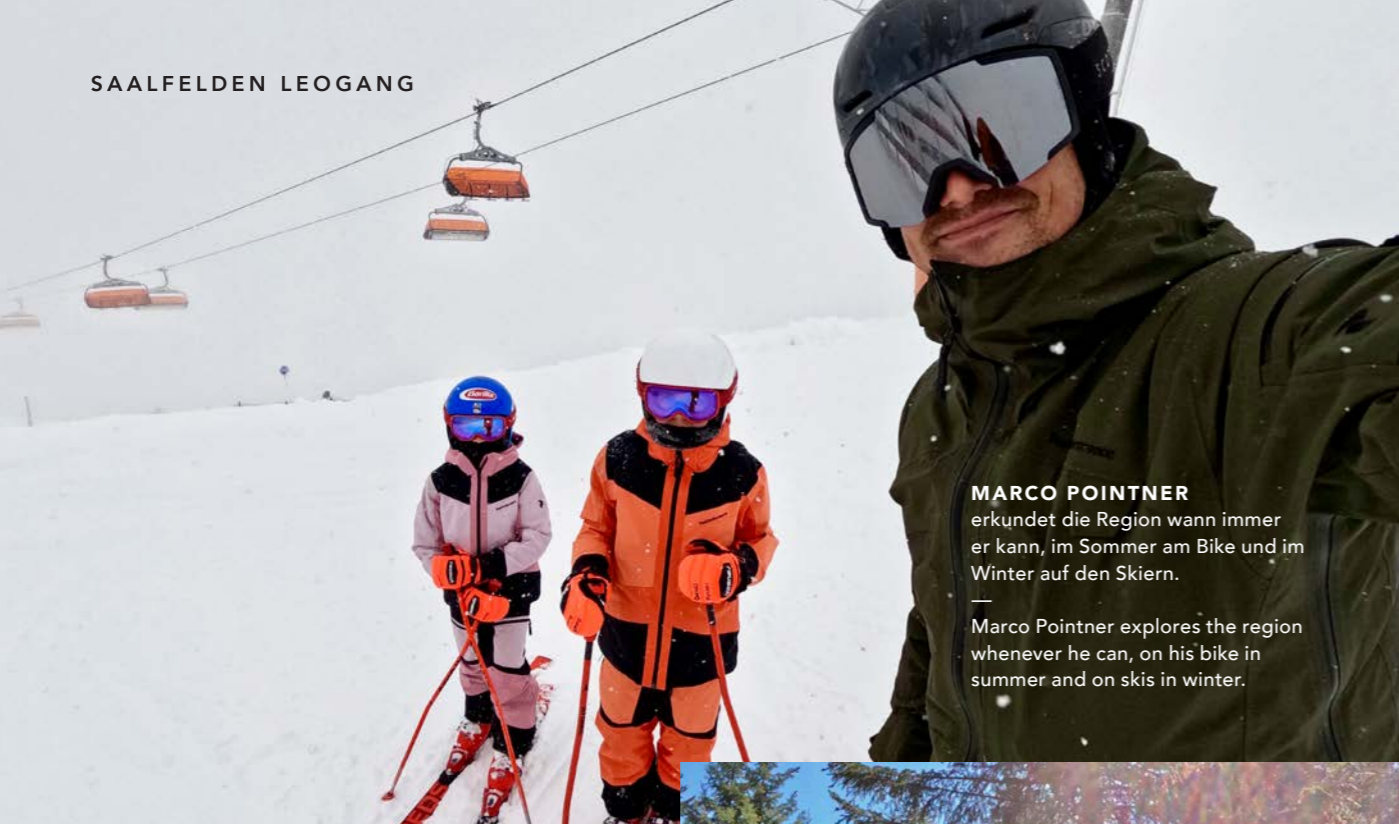
However, it is the locals who make the region Saalfelden Leogang as unique as it is. They emanate a natural warmth and hospitality that seems to come from a deep, inner happiness. Perhaps this is a result of being surrounded by picturesque nature, or perhaps from the tight community culture, developed due to the region's 3,200 years as a mining centre.

We have travelled to many far-away places, seeking escapism and tranquillity, but Saalfelden Leogang offers exactly what we – and many other tourists – are looking for. Why go so far when beauty and adventure lie so close? Now is an ideal time to look inwards, appreciate the near and good, and support the local tourism industry. The region is diverse and beautiful: go swimming in a lake, ski through the mountains, and explore the hundreds of green-spaces free from others. This new magazine is an expression of this, a celebration of the natural beauty on our doorstep and an invitation to take an adventure in it. We hope you find inspiration in these pages, and wish you a gratifying time exploring our beloved and enriching region, Saalfelden Leogang.

*Tanja und Christian Roos*  
NECTAR & PULSE

## Welcome to the mountains

The phrase “holidaying in the mountains” awakens vivid images of raw beauty in our minds, and when it comes to the Austrian mountains, there is nowhere more breathtakingly beautiful than Saalfelden Leogang. No wonder, Lonely Planet chose it to one of the Top 10 holiday destinations worldwide! Wow. There are the impressive panoramas of the Leoganger Steinberge and the Steinerne Meer and twisting hiking trails lined by fir trees. Plus, of course, no mountain escape would be complete without winter sports (those here are world-class), summer biking (check out Epic Bikepark Leogang), and great hospitality; there are numerous alpine huts boasting excellent Austrian home-style cooking, award-winning fine-dining restaurants, and unique hotels ideal for those seeking more.



**MARCO POINTNER**  
erkundet die Region wann immer er kann, im Sommer am Bike und im Winter auf den Skiern.  
—  
Marco Pointner explores the region whenever he can, on his bike in summer and on skis in winter.



**MARCO POINTNER**  
Head of Saalfelden Leogang Tourism  
Husband · Dad · Sports Enthusiast  
*Ready for all seasons!*



**ERKUNDUNGSTOUR**  
Mountainbiken am Matzalm Trail und Laufen um den Ritzensee beim Wings for Life World Run  
—  
Biking on the Matzalm-Trail or running at the Wings for Life World Run around lake Ritzensee with the whole family



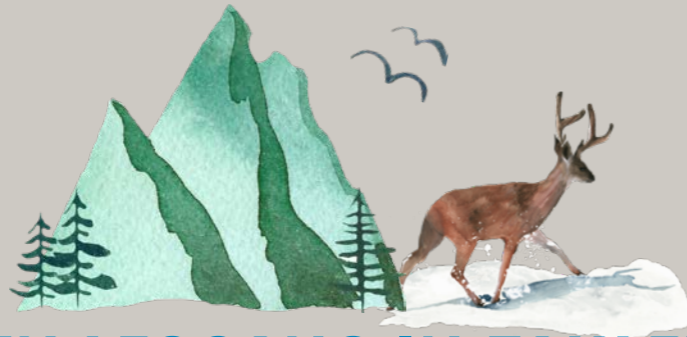
♥ 💬 📍  
gefällt 365 Mal

**SAALFELDEN LEOGANG** ist meine Wahlheimat und zu jeder Jahreszeit einen Besuch wert. Viel Vergnügen und Inspiration mit unserem 5. Magazin! Auf den folgenden Seiten findest du viele nützliche Tipps, inspirierende Geschichten und Ideen für eine genussvolle Zeit in unserer wunderschönen Natur zwischen schroffen Felsen und grünen Almwiesen.  
#saalfeldenleogang #salzburgerland #visitaustria

**Nimm gern an unserem Gewinnspiel auf Seite 152 teil und gewinne ein einzigartiges Saalfelden Leogang Genusspaket!**

We hope you're enjoying our 5th magazine with our local tips, inspiring stories, and many ideas on what to do in our region.

**Take part in our competition on page 152 to be in with a chance of winning a delicious package with goodies!**



# SAALFELDEN LEOGANG IN ZAHLEN

Saalfelden Leogang in Numbers

Auszeichnung von



Saalfelden Leogang ist

„Best in Travel 2024“ Region

Golfclub Gut Brandlhof  
Wie kurz ist das Gras  
am Fairway?

18 mm



360 Grad

lässt sich eine Waldschaukel drehen



jährlich  
**62.000 kWh**  
Strom-Einsparung

durch Implementierung  
innovativer Technik beim  
Neubau der Asitzkogelbahn

Saalfelden Leogang  
ist als  
 **dritte Region**  
 **Österreichs**

mit dem  
**Umweltzeichen**  
**für Destinationen**  
ausgezeichnet worden



Wieviele Lifttickets  
werden für einen guten  
Zweck gespendet?

2023/24 wurden

**5084**

Lifttickets von unseren Gästen für  
einen guten Zweck gespendet



**2028**

findet bereits zum 3. Mal eine MTB  
WM in Saalfelden Leogang statt



**1600**  
**Meter**

war die Holzrutsche  
lang, welche das Eis vom  
Birnbachgletscher zu den  
Verladestationen  
transportierte

Hintergründe

Eisblöcke vom Birnbach-  
gletscher wurden in halb  
Europa als Kühlung in  
Brauereien und Gasthäusern  
verwendet

Quelle: <https://salzburg.orf.at>



**70%**  
seit 2018 –

die Community des  
Epic Bikepark Leogang  
wächst und wächst



Rekordergebnis 2023

Über

**30.000**

Konzertbesuche  
beim  
Jazzfestival Saalfelden

**22**

**Wanderziele**

führen dich bei der  
Wanderpass Challenge  
zum Erfolg



**14**

**Hauben**

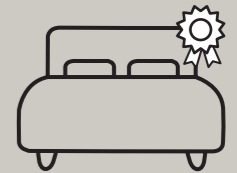
verteilt auf 5 Restaurants



~ **70%**  
**Bio Bauernhöfe**  
**in der Region**

**28%**

der Nächtigungen in der  
Region finden in nachhaltig  
ausgezeichneten Betrieben statt



**20**

**Ladestationen**

für E-Fahrzeuge auf den  
Parkplätzen der Asitz-  
und Steinbergbahn,  
davon 2 Schnelllader



# „BEST IN TRAVEL“ AWARD

Große Auszeichnung für Saalfelden Leogang. Der renommierte Reiseverlag „Lonely Planet“ hat die Region unter die Top 10 der besten Urlaubsdestinationen der Welt gewählt. Als einzige Tourismusregion Österreichs hat es Saalfelden Leogang damit in die 224 Seiten starke Jubiläumsausgabe „Best in Travel“ geschafft, die 2024 unter dem Motto „50 destinations for 50 years of travel“ steht. Ausgezeichnet wurde Saalfelden Leogang für das vielfältige Erlebnisangebot und die zahlreichen nachhaltigen Maßnahmen.

Great honor for Saalfelden Leogang! Being listed among the Top 10 best holiday destinations in the world by the renowned travel publisher “Lonely Planet” is undoubtedly recognition of the region’s diverse attractions and sustainable initiatives. This accolade will unquestionably help raise awareness of Saalfelden Leogang as a travel destination and attract tourists from around the world. It also shows that the tourism sector in the region is not only focused on a wide range of activities and experiences but also on a sustainable approach that protects the environment and supports the local community.

# Unser Wertesystem

OUR CORE VALUES

Saalfelden Leogang ist der kontrastreichste Lebensraum der Alpen.

Saalfelden Leogang is the most contrast-rich region in the Alps.



**ECHT**  
authentic

**SPORTBEGEISTERT**  
sports enthusiastic

**KONTRASTREICH**  
rich in contrasts

**HOCHWERTIG**  
premium quality focus

**KULTURBEGEISTERT**  
culturally affine

**EINFALLSREICH**  
innovative

#### HALLO WELT

Es gibt viele Kraftorte und Kontraste in unserer Region. Unsere Locals gewähren einen ganz persönlichen Einblick.

—  
There are many places of power and contrasts in our region. Our locals provide a very personal insight.

Einheimische  
zeigen dir  
ihre Heimat

Es sind die Einheimischen, die eine Region prägen und einen Besuch hier so herzlich schön machen. Sie sind es, die mit viel Leidenschaft, Mut, Kreativität und Einsatz die Region zu einem so wunderbaren Urlaubserlebnis werden lassen. Hinter jedem Ort steckt eine persönliche Geschichte, die es zu erkunden gibt. In unserer Magazinreihe möchten wir einige dieser Geschichten erzählen und Menschen porträtieren, um dir die Region aus verschiedenen Blickwinkeln zu zeigen.

—  
**A local look with insider tips** It's people who shape a region, and it's no different in Saalfelden Leogang. Here, we introduce you to the people behind the places as we share their stories. These inspirational individuals are full of passion, warmth and commitment, and they enhance the experience of each and every person they come into contact with.



# Christoph Freund

**CHRISTOPH FREUND** war selbst Fußballer und ist heute Sportdirektor des FC Bayern München und wie er sagt ein richtiger „Loigomer“. Für ihn ist die neue Rolle kein Job, sondern ein Privileg, für das er sehr dankbar ist. Er ist ein Teamplayer und dazu hat ihn auch seine Heimat Saalfelden Leogang gemacht. Mit Gelassenheit und Bodenständigkeit geht es ihm um die Sache. Die Region ist auch idealer Ort für Fußballcamps: die Teams von Liverpool, Hannover 96, Bayer 04 Leverkusen, FC Bayern München, Red Bull Salzburg und zahlreiche Nationalmannschaften haben schon hier trainiert.

Christoph Freund was a footballer himself and is now the sports director of FC Bayern München and, as he claims: a real “Loigomer”. For him, the new role is not just a job, but a privilege. He is a team player and his home town of Saalfelden Leogang has made him that way. The region is also an ideal location for football camps: the teams from Liverpool, Hannover 96, Bayer 04 Leverkusen, FC Bayern München, Red Bull Salzburg and numerous national teams have already trained here.

#### LIEBLINGSTIPPS

- Skitouren am Spielberg und im Schwarzbachtal hinauf zum Asitz
- Bergtour über Passauer-Hütte zum Birnhorn
- 
- ski tours on Spielberg and in the Schwarzbach valley up to Asitz
- hike via Passauer hut to Birnhorn

#### Wie ist es dir gelungen, dich vom SC Leogang bis zum Sportdirektor des FC Bayern München zu katapultieren?

Das war so nicht geplant (\*lacht). Ich spielte damals als Profi-Fußballer in der 2. Liga, als mein Vater plötzlich verstarb. Ich entschloss mich daraufhin meine Karriere als Fußballer zu beenden, um die familiengeführte Tischlerei in Leogang weiterzuführen. Im Sinne der Firma und der 20 Mitarbeiter, mit Leogang als Lebensmittelpunkt. Wie das Schicksal es wollte, renovierte ich vier Jahre später das Haus eines Kollegen von Herrn Mateschitz. Diese Begegnung führte mich wenig später zu Red Bull Salzburg. Als mich später Uli Hoeneß für den FC Bayern München kontaktierte, war die Herausforderung zu groß, um sie abzulehnen. Seit 2023 bin ich in München bei einem der größten und besten Vereine der Welt! Als Sportdirektor bin ich dafür verantwortlich mit Trainer- und Managementteam die Mannschaft zusammenzustellen und zu führen. Spieler zu verkaufen, Verträge zu verlängern oder neue Spieler einzukaufen. Sprich: welche Charaktere braucht es, um die Mannschaft zu verbessern?

#### Was hat dich als Mensch besonders geprägt?

Es war eine schwierige Zeit, mit 24 Jahren die Profi-Karriere zu beenden, um die Tischlerei meines verstorbenen Vaters zu übernehmen. Dabei habe ich gelernt, wieviel man erreichen kann, wenn man zusammenhält und einander vertraut. Wir können gemeinsam viel bewirken, das hat mich nachträglich geprägt und ist bis heute wichtiger Teil meiner Arbeit als Sportdirektor.

#### Was macht Saalfelden Leogang für dich besonders?

Ich bin mit meiner Heimat Leogang tief verwurzelt und liebe die Region sehr. Ich hatte eigentlich den Plan mein ganzes Leben dort zu bleiben und eben nicht groß auszubringen. Ich bin einfach ein echter und gebürtiger Leoganger. Noch heute lebt meine Mama dort in dem Haus, wo ich als Kind aufgewachsen bin. Wo ich beim SC Leogang Fußballspielen begonnen habe. Ich genieße es in den Bergen zu sein und einfach mal der Christoph sein zu können! Zudem ist die Region Saalfelden Leogang sehr beliebt für Trainingslager bei vielen Vereinen und internationalen Top-Mannschaften, auch beim FC Bayern München. Es gibt dort einfach super Hotels, hervorragende Trainingsmöglichkeiten und ein gutes Klima. Der Ort ist extrem innovativ und aufgeschlossen, insbesondere in Hinblick auf den Tourismus. Du kannst in den Bergen deine Ruhe haben oder auch Vollgas geben beim Mountainbiken. Ich glaube die Region hat sich deshalb so toll entwickelt, weil es so viele Familienbetriebe gibt und der Zusammenhalt untereinander, aber auch mit den Gastromomen, den Liften und der Politik unheimlich groß ist. Das macht Saalfelden Leogang sehr speziell.

#### How did you catapult yourself from SC Leogang to sports director at FC Bayern München?

That wasn't planned (\*laughs). I was playing as a professional footballer in the second division when my father suddenly died. I stopped as a footballer in order to continue running the family-run carpentry business in Leogang with 20 employees. As fate would have it, four years later I renovated the house of one of Mr. Mateschitz's colleagues. This encounter led me to Red Bull Salzburg. When Uli Hoeneß later contacted me for FC Bayern München, the challenge was too big to refuse. I have been in Munich at one of the biggest and best clubs in the world since 2023! As a sports director, I am responsible for putting together and leading the team with the coaching and management team. Sell players, extend contracts or buy new players. In other words: which characters are needed to improve the team?

#### What particularly shaped you as a person?

It was a difficult time to end my professional career at the age of 24 to take over my father's carpentry business. I learned how much you can achieve when you stick together and trust each other.

#### What makes Saalfelden Leogang special for you?

I have deep roots in my hometown of Leogang and love the region very much. I actually had the plan to stay there my whole life. Today my mom still lives in the house where I grew up as a child. Where I started playing football at SC Leogang. I enjoy being in the mountains and just being me. The region is also very popular for training camps including FC Bayern München. There are great hotels, excellent training opportunities and a good climate. The place is extremely innovative and open-minded, especially when it comes to tourism. There are so many great family businesses and the community spirit is incredibly strong. This makes Saalfelden Leogang very special.

**LAKPA TSHERING**, auch „Laki“ genannt, ist ein Nepalese und arbeitet seit Jahren in der Region. Hier auf der Peter-Wiechenthaler-Hütte.

Lakpa Tshering, also known as “Laki”, is a Nepalese and has been working in the region for years. Here on Peter-Wiechenthaler-hut.

Laki

#### LIEBLINGSTIPPS

Im Winter gehe ich gern Skifahren und im Sommer wandere ich gern im Steinernen Meer zum Riemannhaus oder Ingolstädter Haus. Aber am liebsten ruhe ich mich aus, trinke ein Bier und schaue dabei Fußball (\*lacht) – gerne die Spiele der deutschen Nationalmannschaft.

In winter I like to go skiing and in summer I like to hike in Steinernes Meer to the Riemannhaus or Ingolstädter Haus. But most of all I like to relax, drink a beer and watch football (\*laughs) – like the games of the German national team.

**Laki, du kommst seit 2004 jährlich von Nepal nach Saalfelden Leogang. Was ist deine familiäre Geschichte?**

Meine Familie lebt in Nepal. Ich bin 51 Jahre alt, meine Frau habe ich mit 23 Jahren kennengelernt. Wir haben fünf Töchter und einen Sohn. Ich bin der einzige in meiner Heimatregion mit einer so großen Familie, alle anderen haben nur ein bis maximal zwei Kinder. Meine Familie macht mich sehr glücklich.

Meine Familie hat ein eigenes Land in Nepal, wo wir Kartoffeln anbauen und verkaufen. Früher war ich in der Edmond Hillary Schule als Mathematik-Lehrer angestellt, wo ich sieben Jahre gearbeitet habe. Es ist eine öffentliche Schule, wo die Gehälter sehr niedrig sind, deshalb haben alle Lehrer auch als Bergführer gearbeitet. Aber für mehr als zwei Kinder reichte dieses Gehalt trotzdem nicht. 1992 habe ich bei einer Bergführung während der Schulschließzeiten einen Österreicher kennengelernt und damit entstand die Verbindung zu Saalfelden Leogang. 1996 ging meine Schwester nach Österreich und ich selbst ging dann 2001 zum ersten Mal nach Saalfelden und arbeitete dort in der Küche beim Berli (Berggasthof Biberg). Nach drei Saisonen wechselte ich 2004 zur Peter-Wiechenthaler-Hütte wo ich seitdem jährlich arbeite. Wenn ich heute in Nepal bin, helfe ich immer in der Schule aus, besonders in der Coronazeit habe ich dort viel unterstützt. Ich mache dann auch noch Trekkingtouren, die ich besonders für österreichische Freunde unternehme.

**Was macht für dich ein erfülltes Leben aus?**

Natürlich vermisse ich meine Familie auch, aber die Ausbildung meiner Kinder ist sehr wichtig für mich. Ich bin gesund und freue mich, dass ich für meine Kinder in Österreich arbeite und dadurch mehr Geld verdienen kann und es somit mit der Ausbildung klappt. Eines Tages, wenn ich älter werde, freue ich mich darauf, mit meiner Frau dauerhaft in meiner Heimat in Nepal zu leben. Meine Kinder sind nun schon groß, sie sind zwischen 13 und 26 Jahre alt. Mein Sohn macht in Kathmandu eine Mechaniker-Ausbildung. Meine jüngste Tochter und meine Frau sind in meinem Heimatdorf. Meine zweitälteste Tochter ist seit zwei Jahren mit mir in Österreich auf der Peter-Wiechenthaler-Hütte, eine andere studiert in Kathmandu.

**Was ist dein Österreichisches Lieblingsessen?**

Das österreichische Essen ist wirklich sehr sehr lecker! Ich mag besonders gern Schweinsbraten und Bier. Mein Vater mochte auch schon gern ein Gläschen Alkohol, aber die Qualität hier in Österreich ist viel besser (\*lacht). Wir machten Alkohol aus Reis und Kartoffeln. Ich mag Österreich.

**Laki, you come from Nepal to Saalfelden Leogang every year since 2004. What is your family history?**

My family lives in Nepal. I am 51 years old and I met my wife when I was 23. We have five daughters and one son. I am the only one in my home region with such a large family; everyone else only has one or a maximum of two children. My family makes me very happy.

We grow and sell potatoes in Nepal. I was previously employed as a math teacher at Edmond Hillary School, where I worked for seven years. It is a public school where salaries are very low, so all the teachers also worked as mountain guides. But this salary was still not enough for more than two children. In 1992 I met an Austrian on a mountain tour and that's how the connection to Saalfelden Leogang started. In 1996 my sister went to Austria and I went to Saalfelden for the first time in 2001 and worked in the kitchen at Berli (Berggasthof Biberg). After three seasons, I started at the Peter-Wiechenthaler-hut, where I have worked every year since then.

**What means a fulfilling life for you?**

Of course I miss my family, but my children's education is very important to me. I am healthy and I am happy that I work for my children in Austria and can therefore earn more money. One day, when I get older, I look forward to living permanently in my homeland in Nepal with my wife. My children are between 13 and 26 years old. My son trains to be a mechanic in Kathmandu. My youngest daughter and my wife are in my home village. My second oldest daughter has been with me in Austria at the Peter-Wiechenthaler-hut for two years now, another is studying in Kathmandu.

**What is your favorite Austrian food?**

The Austrian food is very delicious! I especially like roast pork and beer. My father also used to enjoy a glass of alcohol, but the quality here in Austria is much better (\*laughs). I really like Austria.

**KARIN UND ERNST MOSSHAMMER VOM GRUBERHOF**

leben, was sie predigen: Bio-Diversität und mehr Achtsamkeit mit der Umwelt! Der Gruberhof ist ein Ort, wo sich Spinne und Grashüpfer Gute Nacht sagen. Ihre Tier- und Pflanzenliebe ist ansteckend und sie haben zurecht den „Bio-Award“ von Bio-Austria bekommen für zukunftsorientierte, nachhaltige Landwirtschaft. Sie fördern die Artenvielfalt auf ihrem Hof, entdecken dabei immer wieder neue Bewohner und stehen dem Tourismus kritisch gegenüber.

Karin und Ernst Mosshammer from Gruberhof live what they preach: biodiversity and more mindfulness for the environment! Gruberhof is a place where spiders and grasshoppers say goodnight to each other. Their love for animals and plants is contagious and they rightfully received the “Organic Award” from Bio-Austria for future-oriented, sustainable agriculture. They promote biodiversity on their farm, continuously discovering new inhabitants, and maintain a critical stance towards tourism.

Karin & Ernst



*„Lasst uns genauer hinschauen und bewundern, was die Welt zu bieten hat. Durch diese Achtsamkeit, kann die Natur erst geschützt werden.“*

**Wie hat der Mensch die Natur in den letzten Jahrzehnten geprägt?**

**Ernst:** Innerhalb der letzten 60 Jahre hat sich die Landnutzung insbesondere durch die Landwirtschaft massiv verändert, sodass in österreichischen Tallagen die Natur keinen Raum mehr findet sich zu entfalten. Der wirtschaftliche Druck auf landwirtschaftliche Betriebe wächst und das führt zu intensivster landwirtschaftlicher Nutzung der Tallagenflächen. Der Grad der Technisierung nimmt zu, die massivere Art der Maschinen, die höhere Geschwindigkeit der Bewirtschaftung lässt kaum noch Arten am Leben.

**Wieso ist Bio-Diversität so wichtig?**

**Ernst:** Bio-Diversität ist enorm wichtig! Ein Beispiel: früher wurde eine Wiese 2-mal pro Jahr gemäht, heute teilweise 5- bis 6-mal! Dazu ein Beispiel: das Pflanzenwachstum. Die Wurzel braucht Nährstoffe, damit die Pflanze wachsen kann. Wachstum beginnt oben: Die Heuschrecke frisst Blätter, Teile davon fallen auf den Boden, wo Käfer sie weiter zerlegen. Dann kommen Springschwänzer und schließlich Regenwürmer, die Teile in die Erde mitnehmen, wo die Bakterien und am Ende die Pilze übernehmen und so die Nährstoffe den Pflanzenwurzeln zur Verfügung stellen. Wenn wir den Lebensraum der Wiese zerstören, haben wir also keine größeren Insekten mehr, und dieser ganze Prozess ist gestört. Jede Art ist wichtig für die Biosphäre!

**Was ist passiert, dass ihr Landwirtschaft komplett neu gedacht und Bio-Diversität in den Fokus gerückt habt?**

**Karin:** Ich bin Naturfotografin, doch vor 15 Jahren habe ich nicht einen einzigen Schmetterling mehr gesehen! Ich wollte es für meine Kinder und Enkelkinder ändern, wollte ihnen dieses Geschenk der Artenvielfalt bewahren. Wir selbst haben diesen Paradigmenwechsel vor 17 Jahren vollzogen und haben heute auf unseren Wiesen ca. 80 unterschiedliche Pflanzenarten. Sie sind ein Paradies für Vögel, Käfer, Schmetterlinge und andere Insekten. Touristen bleiben gern an unserer bunten Wiese stehen und machen ein Foto, einfach weil sie auffällt und so besonders schön ist. Das Umdenken hat Jahre gedauert und wir sind langsam gewachsen. Wir haben viel dazugelernt.

**How has humanity shaped nature in recent decades?**

**Ernst:** Over the past 60 years, land use, especially in agriculture, has changed massively, so much so that in Austrian valleys, nature no longer has space to thrive. Economic pressure on agricultural enterprises is increasing, leading to the intensive agricultural use of valley areas. The level of technologization is increasing, with more massive machinery and higher farming speeds, leaving hardly any room for species to survive.

**Why is biodiversity so important?**

**Ernst:** Biodiversity is enormously important! For example, in the past, a meadow was mowed twice a year, but now sometimes 5 to 6 times! Let's take plant growth as an example. The roots need nutrients for the plant to grow. Growth starts from the top: The grasshopper eats leaves, parts of which fall to the ground, where beetles further decompose them. Then springtails come, and finally earthworms take parts into the soil, where bacteria and ultimately fungi take over and make the nutrients available to the plant roots. If we destroy the habitat of the meadow, we no longer have larger insects, and this whole process is disrupted. Every species is important for the biosphere!

**What happened that made you completely rethink agriculture and focus on biodiversity?**

**Karin:** I am a nature photographer, but 15 years ago, I didn't see a single butterfly! I wanted to change that for my children and grandchildren, wanted to preserve this gift of biodiversity for them. We ourselves made this paradigm shift 17 years ago and today have around 80 different plant species on our meadows. They are a paradise for birds, beetles, butterflies, and other insects. Tourists like to stop by our colorful meadow and take a photo simply because it stands out and is so uniquely beautiful. The change in thinking took years, and we grew slowly. We have learned a lot along the way.

**Was macht ein erfülltes Leben aus?**

Wenn du in der Früh aufstehst und glücklich bist, weil du weißt, du tust das Richtige. Für die Zukunft. Für unsere Kinder. Vielleicht einmal unsere Enkelkinder. Unsere beiden Kinder lebten in Innsbruck und kamen wieder zurück in die Heimat, weil sie erkannt haben, welches Paradies wir hier als Selbstversorger erschaffen haben.

**„Anpacken lohnt sich“ – was versteht ihr darunter?**

„In der Ruhe liegt die Kraft“, ist ein Sprichwort, das auch auf unsere Natur passt. Oft sieht man von Landmaschinen aufgegrabene Böden oder gut gedüngte Wiesen. Das muss aber nicht sein. Der Boden kann sich selbst erholen und regulieren, dafür braucht es lediglich Zeit. Diese Zeit geben wir ihm. Anfangs dauert es Jahre, aber jetzt kommen viele Blumen, die nie gesät wurden. Geduld und Warten zahlt sich also aus. Durch das Mähen wird notwendiges Futter für die Kühe hergestellt, doch es zerstört auch viel Lebensraum für kleinere Tiere also stellten wir unsere Mähetechnik um. Der Grasschnitt ist nicht mehr ganz so tief angesetzt, wie früher und die Tiere haben länger Zeit, um nach dem Schnitt flüchten zu können. Als Folge der länger dauernden Prozesse wurde der Stallbestand verkleinert. Durch den sinkenden Leistungsdruck konnte sichtbar bei den Betriebskosten gespart werden. Unerwartet war, dass andere Einnahmequellen dazukamen, wie beispielsweise Unterstützungen von Institutionen. Die gewonnene Lebensqualität ist ein Schatz, den uns niemand nehmen kann.

**Was können wir alle tun?**

Auch Privatpersonen können einfache Schritte setzen, um die Artenvielfalt und somit unsere Natur zu schützen. Wie? Ein Weg wäre Unkraut. Unkraut ist nämlich nicht gleich Unkraut. Für uns weniger schöne Pflanzen sind der Lebensraum von verschiedensten Tieren. Brennnessel sind beispielsweise die Heimat von vielen Raupen. Lassen wir sie stehen, können sich die Raupen zu wunderschönen Schmetterlingen entpuppen. Auch der Garten muss nicht ständig gemäht werden. Weg mit dem Rasenroboter und rein in die Renaturalisierung. So wird der natürliche Lebensraum wieder hergestellt und die Anzahl der Tiere erhöht sich enorm.

Weiters ist es für Tiere sowie die Natur enorm wichtig, dass Wanderer, Biker und Skifahrer auf den markierten Wegen und Strecken bleiben, um unsere wunderbare Landschaft und Tierwelt zu schützen. Hier müssen wir alle an einem Strang ziehen und gewisse Regeln befolgen. Diese findest du auf Seite 25.



**What makes a fulfilling life?**

When you wake up in the morning and feel happy because you know you're doing the right thing. For the future. For our children. Maybe even for our grandchildren someday. Our two children lived in Innsbruck and returned home because they recognized the paradise we have created here as self-sufficient individuals.

**“What pays off is taking action” – what do you mean by that?**

“In calmness lies strength” is a saying that also applies to our nature. Often you see soil dug up by agricultural machinery or well-fertilized meadows. But that doesn't have to be the case. The soil can recover and regulate itself, it just needs time. We give it that time. Initially, it takes years, but now many flowers are appearing that were never planted. So patience and waiting do pay off. Mowing produces necessary feed for the cows, but it also destroys a lot of habitat for smaller animals, so we changed our mowing techniques. The grass is not cut as low as before, and the animals have



more time to escape after cutting. As a result of the longer processes, the size of the herd was reduced. Due to the decreasing pressure to perform, visible savings were made in operating costs. Unexpectedly, other sources of income emerged, such as support from institutions. The gained quality of life is a treasure that no one can take away from us.

**What can we all do?**

Even individuals can take simple steps to protect biodiversity and thus our nature. How? One way is weeds. Not all weeds are undesirable. Plants we consider less attractive are habitats for various animals. For example, nettles are the home of many caterpillars. If we let them be, the caterpillars can turn into beautiful butterflies. Also, the garden doesn't have to be constantly mowed. Away with the robotic lawnmower and into naturalization. This restores the natural habitat, greatly increasing the number of animals.

Furthermore, it is enormously important for animals and nature that hikers, bikers, and skiers stay on marked trails and slopes to protect our wonderful landscape and wildlife. Here, we all need to pull together and follow certain rules. You can find these rules on page 25.



Because  
**WE CARE**

Wie kann einer der kontrastreichsten Lebensräume der Alpen auch in Zukunft unter nachhaltigen Gesichtspunkten seinen Beitrag leisten? Verantwortungsbewussten Umgang mit unserer Natur haben wir uns groß auf die Fahne geschrieben und tun Vieles, um dem gerecht zu werden.

**How can we keep enjoying our valuable nature in future?**

How can one of the most contrasting habitats in the Alps continue to make its contribution from a sustainable perspective in the future? Responsible treatment of our natural environment is one of our top priorities.

**Worauf müssen wir achten,  
um auch in Zukunft unsere  
wertvolle Natur genießen  
zu können?**

# RESPEKTIERE DEINE GRENZEN

## Respect

Whether hiking or biking in summer, skiing or ski touring in winter – there are rules that we should all follow for a respectful and considerate co-existence. Thank you for your cooperation!

Egal ob Wandern oder Biken im Sommer, Skifahren oder Tourengehen im Winter – es gibt Regeln, die wir alle befolgen sollten, für ein respektvolles und achtsames Miteinander. Jede Strecke und Piste führt über Grundstücke, die jemandes Eigentum sind und

es gibt viele Tiere, die hier zu Hause sind. Unser Verhaltenskodex beinhaltet 9 Regeln. Es gilt, dass alle Outdoor-Fans – egal ob sportbegeistert oder erholungssuchend, die vielfältige Naturlandschaft achten und bewahren. Danke für eure Mithilfe!

**1** Vermeide Kontakt zu Weidevieh, erschrecke & füttere die Tiere nicht. Halte einen sicheren Abstand!

Avoid contact with all animals. Don't scare & feed the animals. Keep a safe distance at any time!

**2** Nimm deinen Müll immer mit. Take all your garbage with you.

**3** Beachte Ruhezonen und gesperrte Gebiete: Sie sind Rückzugsorte für Wildtiere und seltene Pflanzen. Meide Waldränder und schneefreie Flächen: Sie sind die Lieblingsplätze der Wildtiere.

Note quiet zones and closed areas: They are refuges for wild animals and rare plants. Avoid forest edges and snow-free areas: these are the favorite places of wild animals.

**4** Bleibe auf den Skipisten, ausgewiesenen Freeriderouten, markierten Wander- und Bikestrecken: So fühlen sich Wildtiere nicht gestört.

Stay on the ski slopes, designated freeride routes, marked hiking and biking trails: This way, wild animals don't feel disturbed.

**5** Mutterkühe beschützen ihre Kälber, vermeide deswegen Begegnungen von Kühen & Hunden. Euren Hund solltet ihr immer unter Kontrolle und an der Leine halten.

Mother cows protect their calves, so avoid encounters between cows and dogs. You should always keep your dog under control and on a leash.

**6** Wenn dir Weidevieh den Weg versperrt, dann geh mit großem Abstand daran vorbei.

If grazing cattle are blocking your path, walk past them at a distance.

**7** Wenn dir Weidevieh sehr nahekommt, mach folgendes: Bleib ruhig, dreh dich nicht weg, sondern versuche dem Tier auszuweichen.

If grazing cattle come very close to you, do the following: Stay calm, do not turn away, but try to avoid the animal.

**8** Zäune sind wichtig, damit das Weidevieh nicht auskommt. Wenn es ein Tor gibt, dann schließe es wieder gut.

Fences are important to prevent grazing cattle from escaping. If there is a gate, close it well again.

**9** Für ein gutes Miteinander: Sei immer freundlich zu den arbeitenden Menschen auf der Weide, der Alm und der Piste. Behandle Natur und Tiere mit Respekt.

For good co-existence: Always be friendly to the people working on meadows, alpine pastures and slopes. Treat nature and animals with respect.

# Müll am Berg vermeiden

Avoid trash in nature

Nie lange braucht  
etwas bis es verrottet?



50.000 Jahre



3 Jahre



80 Jahre



Nimm deinen  
Müll mit!



500 Jahre

How long does it take  
for something to rot?



## Achtsamkeit wirklich leben

Ganz nach dem Motto „Was man mit auf den Berg nimmt, bringt man auch wieder ins Tal!“, denn Mutter Natur kann mit unserem Müll nichts anfangen. Das ist auch der Grundgedanke der Aktion „Roll-off statt Tear-off“ im Epic Bikepark Leogang. Bei Regenwetter gibt es deshalb beim Ticketkauf einen Ersatzfilm für ein Roll-Off-System und einen 20% Gutschein für 100% Roll-Off Goggles bei Sport Mitterer in Leogang. Bei den „Clean the trail days“ geht es ans gemeinsame Säubern der Lines & Trails – anschließende Belohnung natürlich inklusive!

### Sustainable bike sport

“What you take up the mountain, you bring back down to the valley!“, because Mother Nature can't do anything with our rubbish. This is also the basic idea of the “Roll-off instead of tear-off” campaign in Epic Bikepark Leogang. In rainy weather there is a replacement film for a roll-off system and a 20% voucher for 100% roll-off goggles at Sport Mitterer in Leogang when you buy the ticket. Tear offs are not allowed. The “clean the trail days” are about cleaning the lines & trails together – afterwards a reward is of course included!

# Saalfelder Leogang

ist eine  
„Umweltzeichen Destination“

Saalfelden Leogang is an Eco-label destination

## „NATUR & KLIMA IM WANDEL“

### WANDERUNG:

eine Wanderung, die den Wandel der Natur aufzeigt, zur Diskussion anregt und Hoffnung macht.

## „NATURE & CLIMATE IN TRANSITION“

### HIKE:

A hike that shows the changes in nature, inspires discussion and gives hope.



Green Events, nachhaltige Übernachtungsmöglichkeiten, Seilbahnen, die sich für den Umweltgedanken einsetzen, und ganz viel sozialer Zusammenhalt – schon bisher war die Ganzjahresdestination Saalfelden Leogang ein Vorreiter im bewussten Einsatz von Ressourcen und im Entwickeln zukunftsweiser Initiativen.

## Sustainable tourism

Green events, sustainable accommodation, cable cars that promote environmental awareness and a lot of social cohesion – the year-round destination Saalfelden Leogang has always been a pioneer in the conscious use of resources and in the development of forward-looking initiatives.

Bei uns in Saalfelden Leogang ist Nachhaltigkeit nicht nur ein Wort. Es ist eine Selbstverständlichkeit und wird in allen Bereichen gelebt – von den Bergbahnen bis hin zu den Hotels. Und großes Engagement wird belohnt: Saalfelden Leogang ist mit dem Österreichischen Umweltzeichen für Destinationen zertifiziert worden – als eine der ersten Regionen des Landes.

Dass sich wirtschaftlicher Erfolg und ökologische Verantwortung nicht ausschließen, wird bei uns in der Region Saalfelden Leogang deutlich sichtbar. In nur wenigen Regionen Österreichs gibt es diese Dichte an Unternehmen und Betrieben, die sich mit dem Österreichischen Umweltzeichen auszeichnen dürfen. Bei diesem unabhängigen Gütesiegel werden unter anderem verschiedenste Maßnahmen im Bereich Nachhaltigkeit, Entsorgungsmanagement, Mobilität und Ressourcenmanagement bewertet. Durch diese Vorarbeit war der nächste Schritt vorprogrammiert: eine der ersten Umweltzeichen Destinationen in Österreich zu werden.

Die wesentlichen Handlungsfelder sehen wir, als Tourismusorganisation, unter anderem in der Vorbildfunktion für andere Betriebe und Regionen. Unterstützung und Förderung von nachhaltig zertifizierten Betrieben. Wissensvermittlung zum Thema Klimakrise. Vernetzung von Partnern aus verschiedenen Bereichen, um eine Plattform zur Zusammenarbeit zu bieten. Diese Leitlinien sind die Grundlage für unsere bereits gesetzten und zukünftigen Maßnahmen.

Das Umweltzeichen ist eine Bestrebung, den österreichischen Tourismus nachhaltiger zu gestalten, die Zertifizierung





[www.saalfelden-leogang.com/nachhaltigkeit](http://www.saalfelden-leogang.com/nachhaltigkeit)



Here in Saalfelden Leogang, sustainability is not just a word. It is a matter of course and is practiced in all areas – from the cable cars to the hotels. And great commitment is rewarded: Saalfelden Leogang is certified with the Austrian Eco-label for Destinations.

We want to be a role model for other regions and collaborate with and support sustainably certified companies. Spreading knowledge on the topic of climate crisis. We also participate in respACT (Saalfelden Leogang as the first regional tourism organisation) and the Climate Alliance (Saalfelden Leogang as the first tourism association in Salzburgerland).

Some of our green initiatives:

- Green events (such as ALM:KULTUR, Nordic Park Experience, regional fair)
- Clean energy, regional value chains and climate hikes are part of Saalfelden Leogang's self-image.
- Leoganger Bergbahnen is the first cable car company in Austria to use HVO100 fuel = plant power for its entire vehicle fleet, which is made from renewable raw materials and saves up to 90% CO<sub>2</sub>. In addition, since 2018, 100% of the electricity required has been obtained from regional energy sources, such as hydropower.
- Participating in flagship projects such as "Clean Energy For Tourism" (CE4T), "Climate and Energy Strategy" initiative "Salzburg 2050"
- The communities are also heavily involved, for example Saalfelden by participating in the e5 program for energy efficiency and Leogang by using the Loigom-Soifen Shuttle.

zierung ist herausfordernd und tiefgreifend. Nachhaltiges Handeln haben wir uns als Mitglied von respACT (Saalfelden Leogang als erste regionale Tourismusorganisation) und als Klimabündnis-Betrieb (Saalfelden Leogang als erster Tourismusverband im Salzburgerland) bereits seit Langem auf die Fahnen geschrieben.

In unseren Bestrebungen zum Thema Nachhaltigkeit ist die Zertifizierung ein Meilenstein und gleichzeitig eine Richtschnur für die nächsten Jahre. Wir möchten, ohne erhobenen Zeigefinger, ein Beispiel für andere Regionen sein. Eine nachhaltig orientierte Destination zu sein und für alle einen attraktiven Lebensraum zu schaffen, ist unser Ziel.

**Das Thema Nachhaltigkeit findet sich in vielen Maßnahmen und Projekten in der Region wieder:**

- Green Events (wie ALM:KULTUR, Nordic Park Experience, Regionalitätssmesse)
- Saubere Energie, regionale Wertschöpfungsketten und Klimawanderungen gehören in Saalfelden Leogang zum Selbstverständnis.
- Die Leoganger Bergbahnen nutzen als erstes Seilbahnunternehmen Österreichs für die gesamte Fahrzeugflotte HVO100-Kraftstoff = Pflanzenkraft, die aus nachwachsenden Rohstoffen hergestellt wird und bis zu 90% CO<sub>2</sub> einspart. Zudem wird seit 2018 100% des benötigten Stroms aus regionalen Energiequellen bezogen, wie z. B. Wasserkraft.
- Mit der Teilnahme an Leuchtturmprojekten wie „Clean Energy For Tourism“ (CE4T) oder als erster Seilbahn-Partner für die Initiative „Klima- und Energiestrategie



Salzburg 2050“ wird gehandelt und nicht nur über Nachhaltigkeit gesprochen.

- Auch die Gemeinden engagieren sich stark, Saalfelden beispielsweise durch die Teilnahme am e5 Programm für Energieeffizienz und Leogang mit dem Einsatz des Loigom-Soifen Shuttle.
- Es gibt viele weitere grüne Initiativen: E-Ladestationen für Autos, die beliebte Mobilitätskarte Saalfelden Leogang Card (eine Gästekarte um kostenlos mit ausgewählten öffentlichen Verkehrsmitteln zu fahren), eine sehr leichte Anreise mit der Bahn (Rail & Ski/Bike), „Clean the Trails Days“ im Bikepark, nachhaltiger Singletrail Bau; uvm ...
- In der Region Saalfelden Leogang gibt es drei Bahnhöfe, die von München, Salzburg, Innsbruck und Klagenfurt gut zu erreichen sind. Die ÖBB und DB bieten zudem Gepäcktransport von Haus zu Haus an. Qualitativ hochwertige Verleihangebote vor Ort von Ski, Langlauf-Equipment bis zum Bike sind eine gute Alternative.
- Eigene Biomasse-Heizwerke, Hackschnitzelwerke oder Kompostieranlagen sorgen für die Energieversorgung, außerdem wird auf die Vermeidung von Müll geachtet.
- Nachhaltige BIO Landwirtschaft (siehe das Interview auf Seite 18). Das Gütesiegel ‚ECHT.GSUND.GUAD.‘ macht die lokale Produktqualität auf einen Blick erkennbar. Rund 70% aller Bauernhöfe in Saalfelden Leogang sind Bio-Bauernhöfe.
- There are many other green initiatives: e-charging stations for cars, the popular mobility card Saalfelden Leogang Card (a guest card for free travel on selected public transport), very easy travel by train (rail & ski/bike), “Clean the Trails Days” in the Bikepark, sustainable singletrail construction; and much more ...
- There are three train stations in the region that are easy to reach from Munich, Salzburg, Innsbruck and Klagenfurt. The ÖBB and DB also offer luggage transport from door to door. High-quality rental offers on site, from skis and cross-country skiing equipment to bikes, are a good alternative.
- Our own biomass heating plants, wood chip plants or composting plants ensure the energy supply, and attention is also paid to avoiding waste.
- Sustainable organic agriculture (see the interview on page 18). The quality seal ‘ECHT.GSUND.GUAD.’ (authentic. healthy. delicious.) makes the local product quality visible at a glance. About 70% of all farms in Saalfelden Leogang are organic farms.

**PFLANZENKRAFT**

Echt nachhaltig: Denn die Leoganger Bergbahnen haben den gesamten Treibstoffbedarf in Form von HVO100 Regenerativ-Kraftstoff gekauft. Das heißt: Weg von fossilen Brennstoffen und hin zu einer Einsparung von bis zu 90 Prozent an CO<sub>2</sub>-Ausstoß. Damit übernehmen die Leoganger Bergbahnen eine Vorreiterrolle, was Nachhaltigkeit und Ressourcenschonung angeht.

— Really sustainable: The Leoganger Bergbahnen cable car company has bought all the fuel they need in form of HVO100 regenerative fuel. That means: Away from fossil fuels and towards savings of up to 90 percent in CO<sub>2</sub> emissions. The Leoganger Bergbahnen are playing a pioneering role when it comes to sustainability and resource conservation.



*"Der eine wartet, dass  
die Zeit sich wandelt,  
der andere packt sie an  
und handelt."*

DANTE ALIGHIERI



# Ökologische Landwirtschaft

direkt hier schmecken

Taste local organic farm products right here

Rund 70% aller Landwirtschaftsbetriebe in Saalfelden Leogang sind BIO Betriebe.

About 70% of all farms in Saalfelden Leogang are organic farms.



### GEMÜSEHÜTTE BIOHOF STECHAUBAUER

Wiesersberg 3, 5760 Saalfelden

Täglich geöffnet. Direkt an der Hofzufahrt befindet sich eine Gemüsehütte mit einem Selbstbedienungsautomaten für Gemüse, Obst, Erdäpfel, Eier und ein gekühlter Automat für Fleisch. | Open daily. Directly at the farm entrance there is a vegetable hut with a self-service machine for vegetables, fruit, potatoes, eggs and a freezer for meat.

### ZIEFER'S HOFMOLKEREI

Zieferhof, Otting 7, 5771 Leogang

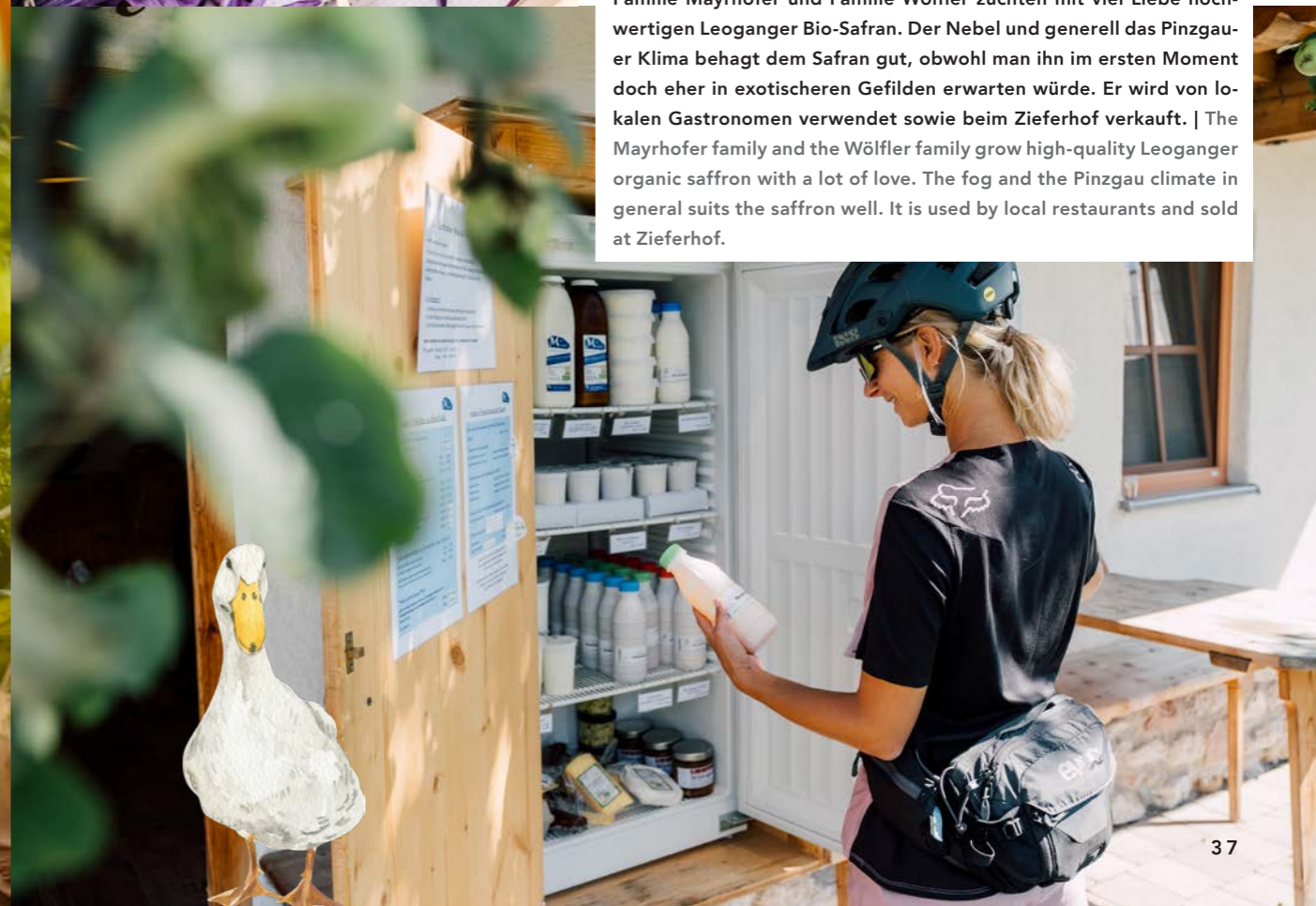
Im Hofladen „Gerstbodner Troadladl“ gibt es Milchprodukte, frischgebackenes Brot, Nudeln aus eigenem Dinkelmehl und sogar Dinkelreis, sowie auch selbstgemachte Schnäpse, Liköre, Säfte, Marmeladen, Chutneys und Pesto. | The “Gerstbodner Troadladl” farm shop offers dairy products, freshly baked bread, pasta made from their own spelled flour and even spelled rice, as well as homemade schnapps, liqueurs, juices, jams, chutneys and pesto.

### LEOGANGER SAFRAN

Fam. Mayrhofer & Wölfler, Otting 3, 5771 Leogang

Verkauf u.a. bei: Zieferhof, Otting 7, 5771 Leogang

Familie Mayrhofer und Familie Wölfler züchten mit viel Liebe hochwertigen Leoganger Bio-Safran. Der Nebel und generell das Pinzgauer Klima behagt dem Safran gut, obwohl man ihn im ersten Moment doch eher in exotischeren Gefilden erwarten würde. Er wird von lokalen Gastronomen verwendet sowie beim Zieferhof verkauft. | The Mayrhofer family and the Wölfler family grow high-quality Leoganger organic saffron with a lot of love. The fog and the Pinzgau climate in general suits the saffron well. It is used by local restaurants and sold at Zieferhof.





**DIE SCHATTBERGER** (Gemeinschaft von 3 Bio-Fleisch-Landwirten in Saalfelden)  
Oberdeutihof, Familie Deuting, Deuting 2  
Jagghof, Fam. Hörl-Pokriefke, Almdorf 7  
Örgenbauer, Familie Hörl, Ruhgassing 3  
 Drei Bauern, eine Vision: Hochwertiges Fleisch aus biologischer Landwirtschaft.  
 Three farmers, one vision: high-quality meat from organic farming.

**MISSE ALPEN EIS**  
Pfaffing 42, 5760 Saalfelden  
 Die Basis für das beste Eis weit und breit bildet die Biomilch von hörnertragenden Kühen vom Gruberhof Saalfelden (Interview Locals). Täglich frisch gemolken wird sie vom Bauern geliefert. Warum die Hörner? Kühe mit Hörnern sind ein Zeichen artgerechter Tierhaltung. Zudem beeinflussen Hörner Qualität und Bekömmlichkeit der Milch. 100% echter Natur-Genuss!  
 The basis for the best ice cream far and wide is the organic milk from horned cows from Gruberhof Saalfelden (Interview Locals). Fresh milk is delivered by the farmer every day. Why the horns? Cows with horns are a sign of animal welfare. Horns also influence the quality and digestibility of the milk. 100% natural enjoyment!

**GRUBERHOF** (Interview Locals)  
 Familie Mosshammer vom Gruberhof Saalfelden ist Träger der begehrten und anerkannten Auszeichnung „Bio-Award“ von Bio-Austria. Ein Preis, der für zukunftsorientierte, nachhaltige Landwirtschaft steht. Auf S. 18 erfährst du mehr über sie.  
 The Mosshammer family from Gruberhof Saalfelden won the “Bio-Award” from Bio-Austria. A prize that stands for future-oriented, sustainable agriculture. More on page 18.

Wo ihr noch mehr leckere regionale Produkte erwerben könnt, findet ihr auf Seite 135.  
 Find more yummy must-visit places on page 135.



# SOMMER

## Sommer in den Bergen

Die schönsten Erlebnisse  
und besten Tipps  
für einen erfüllten Sommerurlaub

### JAHRESZEITEN

Die Region ist zu allen Jahreszeiten einen Besuch wert. Aber viele mögen den Sommer besonders gerne.

All seasons are worth a visit, but many like summers especially,

Saalfelden Leogang ist ein Paradies für Aktivsportler, Genießer und Lebemenschen. Ob unter Abenteuerfreunden, als Paar für Genuss und Erholung oder als Familie – auf den folgenden Seiten teilen wir unsere liebsten Sommer-Tipps. Für eine unvergessliche Zeit in den Bergen.

### Create a memorable summer vacation in the mountains

Saalfelden Leogang is a paradise for sports enthusiasts and connoisseurs. On the following pages, we share our favourite tips for making the most of summer.

Ob Einsteiger oder Profi, hier bleibt kein Wunsch unerfüllt! Das Zweirad-Paradies Saalfelden Leogang ist ein wahrgewordener Traum für alle Bikefans.



# Attraktives Bike Paradies IN DEN ALPEN



Saalfelden Leogang hat ein umfangreiches Angebot für alle Biker, ob jung oder alt, ob Anfänger oder Profi. Genussbiker können auf unzähligen, malerischen Mountainbike-Touren die Weite der Berge und Täler erleben während sich Downhill-Cracks im Epic Bikepark Leogang austoben. Die Asitz- und Steinbergbahn bringen alle Biker rauf auf den Berg, wo verschiedene Lines & Trails ins Tal führen. Hier wird jeder, der es noch nicht war, ein begeisterter Bikefan fürs Leben.

**One of the most attractive bike areas in the Alps entertains all, from total rookies to world-class professionals**

Saalfelden Leogang provides epic bike adventures, regardless of your experience. Leisure cyclists can tour the vastness of the mountains and valleys, while downhill bikers can push themselves to the limit in the Epic Bikepark Leogang.

# Epic Bikepark Leogang

Saalfelden Leogang ist der Hotspot für Mountainbiking in Europa! Als eine der ersten österreichischen Tourismusregionen hat sich Saalfelden Leogang seit 2001 mit viel Mut und Know-how der Entwicklung des Radsports gewidmet. Heute wird hier Besuchern eines der größten Bike-Mekkas der Alpen geboten. Zahlreiche WMs sind hier schon ausgetragen worden! Der Bikepark hat sich zum absoluten Action-Spot für Downhill, Freerider und Dirt-Jumper entwickelt. Seit 2010 ist er Schauplatz des einzigen österreichischen UCI Mountain Bike Weltcups, bei dem jedes Jahr hunderte Bikeprofis aus aller Welt ihr Können beweisen und bei spannungsgeladenen Rennen ihr Bestes geben. Adrenalinausschüttung garantiert.

## Downhill at its finest

Die volle Bikesport-Herausforderung für Downhill, Freerider und Mountainbiker! Das Bike nehmen, ab in die 8er-Asitzbahn oder 10er-Steinbergbahn am Leoganger Asitz und direkt in epische Lines & Trails des Bikepark Leogang einsteigen. Wenn nötig, davor noch an der Talstation ein Bike ausleihen oder einen Guide engagieren, der dir die passenden Tipps gibt.

## Riders Playground

Direkt an der Talstation der Asitzbahn liegt der Riders Playground, Europas größter Einsteiger-Bikepark mit einer Fläche von 30.000 m². Vom Pumptrack im Flachen über Anfängerstrecken mit Förderband bis hin zur 800 Meter langen Greenhorn Line kann auf sicherem Gelände geübt werden, was das Zeug hält. Kinder, aber auch Erwachsene, können sich hier ganz entspannt an die längeren und anspruchsvolleren Strecken im Bikepark herantasten.



Since 2001, Saalfelden Leogang has been one of Europe's top biking hotspots, and the Epic Bikepark Leogang is the place to be if you are an adrenaline enthusiast.

Downhillers, freeriders and dirt jumpers look no further, Saalfelden Leogang provides the ideal infrastructure for a huge variety of challenges. Plus, since 2010, the Bikepark has been the venue for the UCI Mountain Bike World Cup – the only one in Austria!

## Downhill at its finest

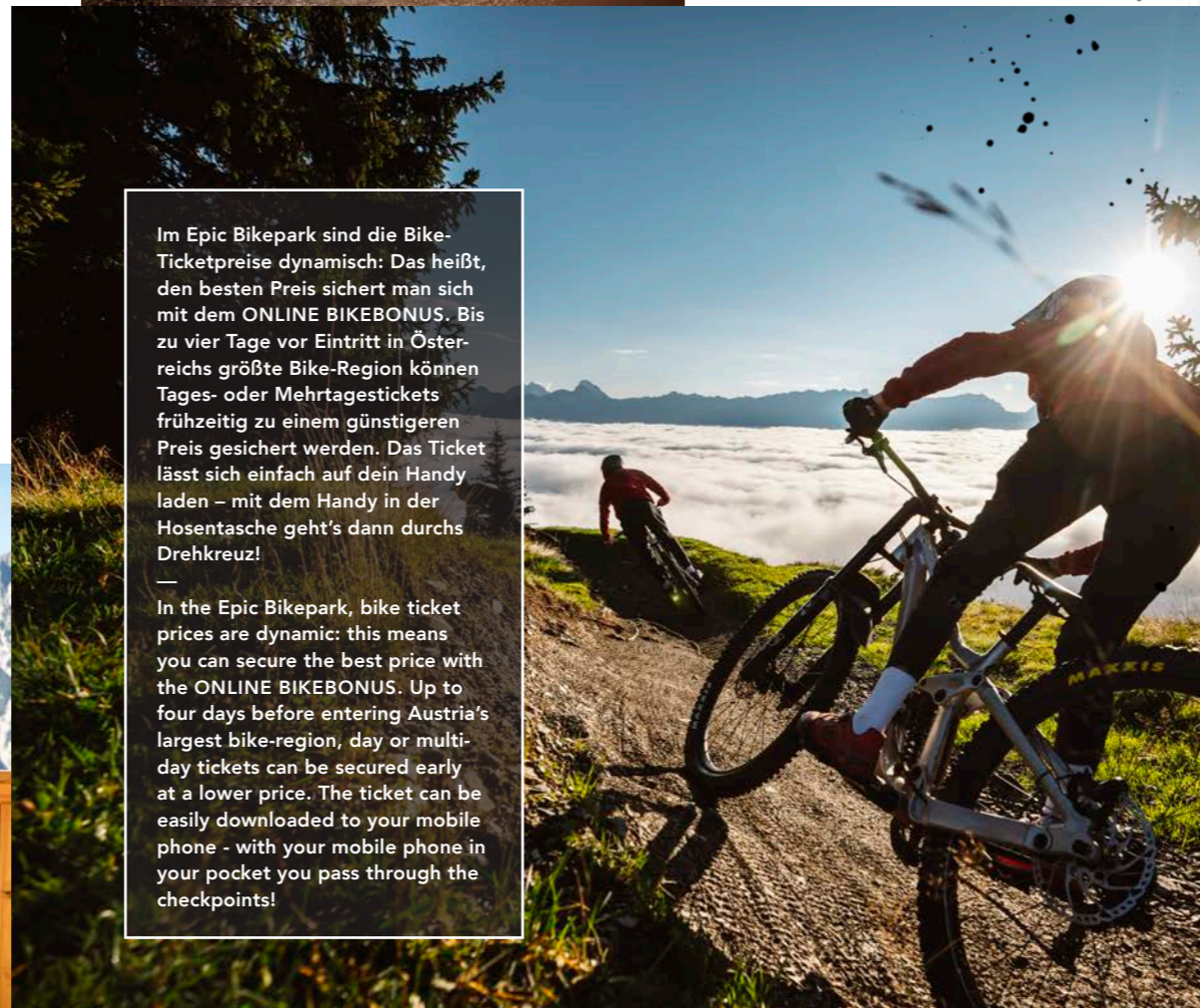
Have you always wanted to show that you were one of the best riders out there? Jump on your bike, and head to Asitzbahn or Steinbergbahn cable car, where you can get straight on the lines & trails.

## Adventure at all levels: Riders Playground

The Riders Playground, Europe's largest entry-level Bikepark for all ages, has over 30,000 m² to explore. Beginners: head to the valley station of the Asitzbahn cable car to test out the pumptrack, the many rookie lines or the 800 m flowy Greenhorn line, where you can practice shredding all day long!

**EPIC BIKEPARK LEOGANG**  
Hol dir deine Dosis Adrenalin und Spass!  
Hütten 39, 5771 Leogang

**EPIC BIKEPARK LEOGANG**  
Get your dose of adrenaline and have some fun!  
Hütten 39, 5771 Leogang



Im Epic Bikepark sind die Bike-Ticketpreise dynamisch: Das heißt, den besten Preis sichert man sich mit dem ONLINE BIKEBONUS. Bis zu vier Tage vor Eintritt in Österreichs größte Bike-Region können Tages- oder Mehrtagestickets frühzeitig zu einem günstigeren Preis gesichert werden. Das Ticket lässt sich einfach auf dein Handy laden – mit dem Handy in der Hosentasche geht's dann durchs Drehkreuz!

In the Epic Bikepark, bike ticket prices are dynamic: this means you can secure the best price with the ONLINE BIKEBONUS. Up to four days before entering Austria's largest bike-region, day or multi-day tickets can be secured early at a lower price. The ticket can be easily downloaded to your mobile phone - with your mobile phone in your pocket you pass through the checkpoints!





# Graveln in Österreichs größter Bike-Region

## Gravel in Austria's largest bike-region



### Was bedeutet „Graveln“ überhaupt?

/ˈgrav(ə)l/

Ursprünglich bezeichnete Gravel das Vorkommen von mehreren kleinen zerkleinerten Steinen in einem Gebiet. – Also ist es sowas wie „Schotterradeln“.

Du denkst beim Schlagwort Saalfelden Leogang nur an legendäre Lines&Trails? Falsch gedacht - in Österreichs größter Bike-Region Saalbach Hinterglemm Leogang Fieberbrunn verbirgt sich ein wahres Schotterstraßen Paradies, das nur darauf wartet, von dir und deinem Gravel-Bike entdeckt zu werden! Bist du bereit für dein nächstes Gravel-Abenteuer?

### Unser Tourentipp für dich: Die Spielberg Gravel-Runde!

Eine aussichtsreiche Gravel-Runde in Österreichs größter Bike-Region, die mit oder ohne Hilfe der Bergbahn in Angriff genommen werden kann.

37,9 Kilometer purer Fahrspaß warten auf dich! Die Tour startet an der Talstation der Asitzbahn. Um an die Bergstation des Asitz zu gelangen kann man entweder über das Schwarzleo- oder Schwarzbachtal entlang der Forststraße hinauftreten oder die Auffahrt mit der Bahn wählen. Angekommen an der Bergstation geht es von dort über einen kurzen steilen Anstieg hinauf bis zum Großen Asitz. Hier hat man einen herrlichen Rundumblick auf die umliegende Bergwelt mit den Leoganger Steinbergen, dem Steinernen Meer, dem Hochkönig, den Hohen Tauern und den Kitzbüheler Alpen. Weiter geht's in Richtung Saalbach Hinterglemm, vorbei an der Panorama Alm und dem Spielberghaus bis zur Burgeralm. Ohne große Steigungen, mit Blick auf das namensgebende Spielberghorn, radelt man weiter bis nach Fieberbrunn. Von dort geht es entlang des Radweges wieder zurück nach Hochfilzen und vorbei am Griebensee und der Seealm bis nach Hütten bzw. zur Talstation Asitzbahn. Kulinarik-Tipp: Bei der Seealm solltest du unbedingt den selbstgemachten Mozzarella, den „Seezarella“, probieren.

**Schwierigkeit:** schwer / **Strecke:** 37,9 km / **Dauer:** 3:10 h / **Aufstieg:** 492 m

**Abstieg:** 1.417 m / **Höchster Punkt:** 1.912 m / **Tiefster Punkt:** 776 m

### What does “graveling” actually mean?

Gravel originally referred to the presence of several small, crushed stones in an area. – So it's something like “gravel cycling”. Are you ready for your next gravel adventure?

### Our tour tip for you: The Spielberg Gravel circuit!

37.9 kilometers of pure gravel fun are waiting for you! The tour starts at the valley station of the Asitzbahn. To get to the Asitz mountain station, you can either pedal up the Schwarzleo or Schwarzbach valley along the forest road or take the cable car. Once you arrive at the mountain station, you go up a short, steep climb to the Großer Asitz. Here you have a wonderful all-round view of the surrounding mountains with the Leoganger Steinberge, the Steinernes Meer, the Hochkönig, the Hohe Tauern and the Kitzbühel Alps. We continue towards Saalbach Hinterglemm, past the Panorama Alm and the Spielberghaus to the Burgeralm and further to Fieberbrunn. From there it goes along the bike track back to Hochfilzen and past the lake Griebensee and the Seealm to Hütten or the Asitzbahn valley station. Culinary tip: At the Seealm hut you should definitely try the homemade mozzarella, the “Seezarella”.

**Difficulty:** difficult / **Distance:** 37.9 km / **Duration:** 3:10 h / **Ascent:** 492 m

**Descent:** 1.417 m / **Highest point:** 1.912 m / **Lowest point:** 776 m



# 3 MUST-RIDE SINGLETRAILS

AlteSchmiede Trail,  
Matzalm-Trail  
und Knappen-Trail

Reini Unterberger ist Headshaper der naturbelassenen und nachhaltig gebauten Singletrails in Saalfelden Leogang. Gemeinsam mit seinem Team hat er zahlreiche Singletrails geschaffen – von Hand gebaut, ganz im Einklang mit der Natur. Er empfiehlt diese 3 Must-Ride Singletrails.

Reini Unterberger is the head shaper of the natural and sustainably built singletrails in Saalfelden Leogang. Together with his team, he has created numerous singletrails – built by hand, completely in harmony with nature. He recommends these 3 must-ride singletrails.



## AlteSchmiede Trail:

Der neue AlteSchmiede Trail erweitert das Singletrailangebot in der Region Saalfelden Leogang – handgebaut und naturbelassen, wartet pures Fahrvergnügen auf dich.

Der Einstieg des neuen AlteSchmiede Trails befindet sich oberhalb der Bergstation am Asitz – dieser ist ganz gemütlich mit der Bergbahn oder sportlich über den Forstweg erreichbar. Auf dem Asitz-Trail in Richtung Saalbach Hinterglemm, zweigt er nach ca. 50m rechts ab. Von dort aus folgt man einem handgebauten Singletrail, der einem immer mal wieder herrliche Ausblicke auf das imposante Massiv der Leoganger Steinberge bietet, über naturbelassene Wald- und Almwiesenstücke. Flowige Turns, Northshores und leichte technische Passagen wechseln sich gekonnt ab. Freu dich auf Abwechslung und maximalen Fahrspaß für Jung und Alt mit Trailerfahung.

**Tipp:** Für alle fortgeschrittenen Biker gibt's noch einen Spezialtipp, um das Trailvergnügen weiter zu verlängern: Nehmt am Ende des AlteSchmie-

de Trails die Forststraße Richtung Einstieg zum unteren Teil des Matzalm-Trails (Achtung: Schwierigkeit schwer!) oder wählt die Flying Gangster Line im Bikepark Leogang (Integralhelmpflicht!) und dann den Schwarzleo-/Knappen-/Forsthof-Trail zurück ins Tal. Viel Spaß beim Biken!

The new AlteSchmiede Trail expands the range of singletrails in the region – hand-built and natural, pure riding pleasure awaits you.

The start is above the mountain station at Asitz – this can be easily reached by cable car or via the forest path. On the Asitz-Trail in the direction of Saalbach Hinterglemm, it branches off to the right after about 50m. Enjoy wonderful views of the impressive massif of the Leoganger Steinberge mountain range, across natural forest and alpine meadows. Flowy turns, north shores and easy technical passages skilfully alternate. Look forward to maximum riding fun for young and old with trail experience.

Have fun biking!



**Matzalm-Trail:**

Das Raufklettern lohnt sich – toller, abwechslungsreicher Singletrail mit wurzeligen Passagen und teils engen Kurven sowie traumhaftem Blick auf die umliegende Bergwelt! Der Matzalm-Trail war der erste seiner Klasse und ist wie seine „Brüder“ Schwarzleo-, Forstho-, AlteSchmiede- und Knappen-Trail ein naturbelassener Singletrail, der nur von Hand erbaut wurde. Northshores, knifflige Turns, Wurzelpassagen und offene Almweiden mit einzigartigem Blick auf die Leoganger Steinberge, das Steinernes Meer und den Hochkönig – was will das Herz mehr?

**Tipp:** Wer den Start etwas gemütlicher angehen möchte, kann mit der Asitz- oder Steinbergbahn auffahren.

—  
It's worth the climb – northshores, tricky turns, root passages and open alpine meadows with a fantastic view of the Leoganger Steinberge mountain range, the Steinernes Meer plateau and the Hochkönig – what more could your heart want? This trail was also built sustainably and by hand.

**Tip:** you can take the Asitz- or Steinbergbahn cable car to get to the start.

**Knappen-Trail:**

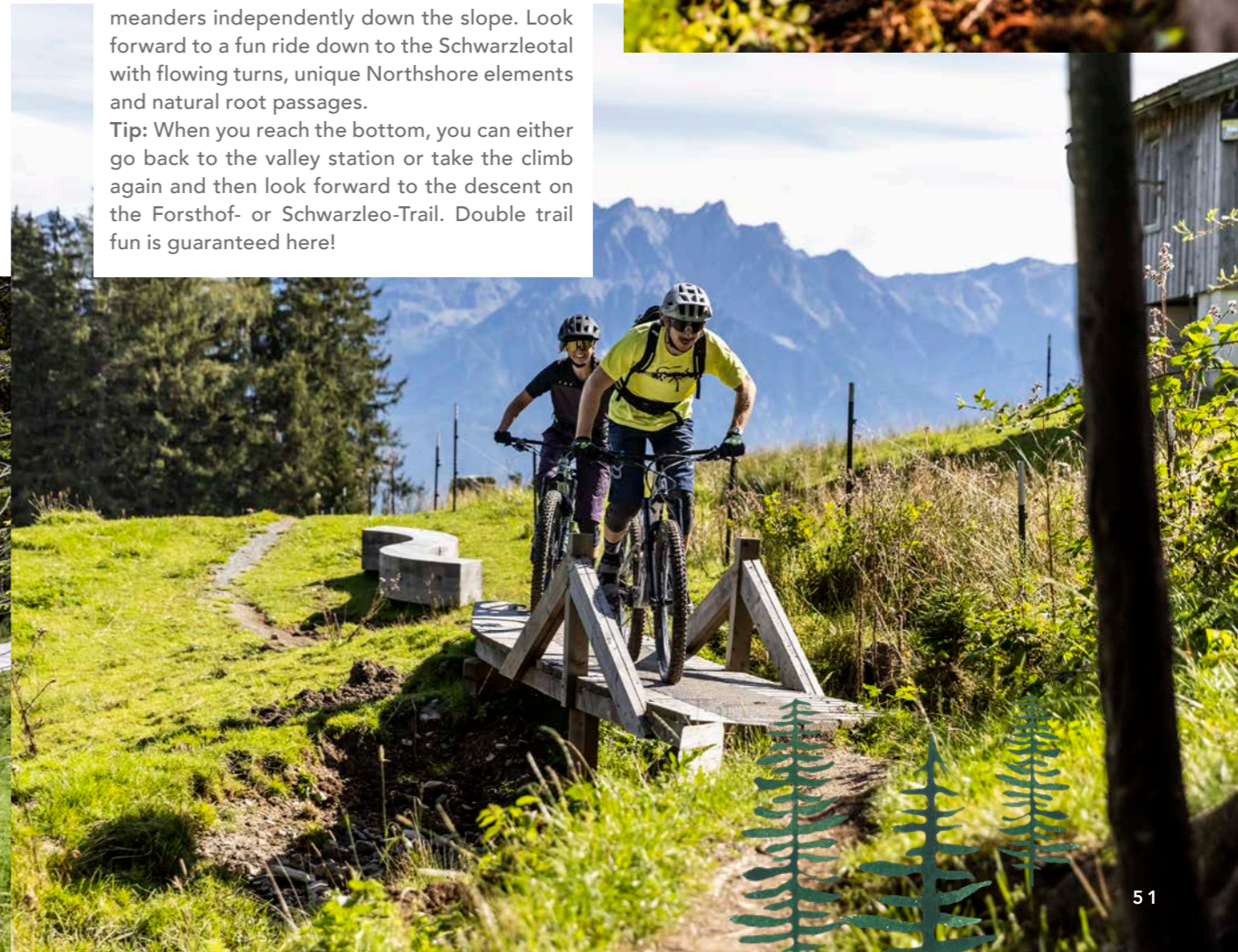
Ein naturbelassener Trail, gespickt mit spielerischen Northshores!

Er teilt sich zwar Ein- und Ausgang mit dem wohlbekanntem Schwarzleo-Trail, aber sonst schlängelt er sich eigenständig den Hang hinunter. Freu dich auf eine spaßige Fahrt runter ins Schwarzleotal mit flowigen Turns, einzigartigen Northshore Elementen und natürlichen Wurzelpassagen.

**Tipp:** Unten angekommen geht's entweder wieder zurück zur Talstation oder man nimmt nochmal den Anstieg und freut sich danach auf die Abfahrt am Forstho- oder Schwarzleo-Trail. Doppelter Trailspaß ist hier garantiert!

—  
A natural trail peppered with playful Northshores! It shares an entrance and exit with the well-known Schwarzleo-Trail, but otherwise it meanders independently down the slope. Look forward to a fun ride down to the Schwarzleotal with flowing turns, unique Northshore elements and natural root passages.

**Tip:** When you reach the bottom, you can either go back to the valley station or take the climb again and then look forward to the descent on the Forstho- or Schwarzleo-Trail. Double trail fun is guaranteed here!



# Outdoor Abenteuer

# Bike & Hike

Zuerst fein die Wadeln bei einer Uphill-Mountainbike-Tour aufwärmen und dann die letzten Meter zum Gipfel zu Fuß erwandern – so lautet die Devise bei unseren Bike&Hike Touren. So spart ihr Zeit und Kraft und kombiniert zwei unserer liebsten Sommersportarten ganz gekonnt mit wunderschönen Bergerlebnissen. Auf geht's!

## #1 Lindlalm | Spielberghorn

Zuerst geht es für euch über die LE03 | Spielbergalmen-Tour zur Lindlalm. Dort stärkt ihr euch mit einem Almwuzl (eine einzigartige Abwandlung des klassischen Kaiserschmarrens, die es nur hier gibt) und danach geht's zu Fuß weiter zum Spielberghorn. Es erwartet euch ein fantastisches 360°-Panorama inklusive Wilder Kaiser, Hohe Tauern, Leoganger Steinberge, Watzmann, Steinernes Meer und Hochkönig.

## #2 Griessner Almen | Sonnkogel

Die LE04 | Griessner-Almen-Runde führt euch mit dem Mountainbike zu den namensgebenden Griessner Almen. Gut aufgewärmt wandert ihr noch gemütlich weiter zum Sonnkogel.

## #3 Biberg | Gipfelsieg nach Wahl

Nach der SA04 | Biberg-Tour habt ihr die freie Wanderwahl. Entweder ihr erkundet den Themenweg Natur&Stein oder holt euch noch einen Gipfelsieg auf den Haiderbergkogel oder die Sausteige. Danach habt ihr euch eine zünftige Jause wahrlich verdient.

## #4 Gunzi Trail | Birnbachloch

Der LE09 | Gunzi Trail lässt sich wunderbar mit einer Wanderung zum Birnbachloch verbinden. Stellt die Fahrräder beim Parkplatz Birnbachloch ab und wandert der Beschilderung folgend auf dem gut markierten Weg bis zum beeindruckenden Birnbachloch und Birnbachgletscher. Hier wurde vor mehr als 120 Jahren sogar das Eis abgebaut und mit dem Zug nach München gebracht um das Bier in den bayrischen Brauereien zu kühlen.

Warm up on an uphill mountain bike tour and then hike the last few meters to the summit on foot. This way you save time and energy and skilfully combine two of our favorite summer sports with wonderful mountain experiences.

## #1 Lindlalm | Spielberghorn

First you take the LE03 | Spielbergalmen tour to the Lindlalm. There you treat yourself with an Almwuzl (a unique variation of the classic Kaiserschmarren that is only available here) and then you continue on foot to the Spielberghorn. A fantastic 360° panorama awaits you including Wilder Kaiser, Hohe Tauern, Leoganger Steinbergemountain range, Watzmann, Steinernes Meer plateau and Hochkönig.

## #2 Griessner Almen | Sonnkogel

The LE04 | Griessner Almen tour takes you by mountain bike to the eponymous Griessner Almen. Once you're warmed up, you continue your leisurely hike to the Sonnkogel.

## #3 Biberg | Summit victory of your choice

After the SA04 | Biberg tour you have a free choice of hiking options. Either you explore the Nature & Stone themed trail or you can achieve a summit victory on the Haiderbergkogel or the Sausteige. Afterwards you really deserve a hearty snack.

## #4 Gunzi Trail | Birnbachloch

The LE09 | Gunzi Trail can be wonderfully combined with a hike to Birnbachloch. Park your bikes at the Birnbachloch car park and follow the signs on the well-marked path to the impressive Birnbachloch and Birnbach glacier. More than 120 years ago, the ice was even mined here and brought to Munich by train to cool the beer in the Bavarian breweries.





## Saalfelden Leogang ist UCI Bike Region

### Auszeichnung mit dem UCI Bike Region Label

Seit Herbst 2023 ist Saalfelden Leogang offizieller Träger des UCI Bike Region Labels. Vergeben wird diese Auszeichnung von der UCI an Städte und Regionen, welche besondere Beiträge für den Radsport leisten, wie zum Beispiel Kopenhagen, Montreal, Paris, Glasgow und Vancouver oder auch die Regionen Flanders, Val di Sole oder Süd-Schottland.

Eingeführt im Jahr 2016 durften sich seither insgesamt 26 Städte und Regionen weltweit über die Auszeichnung freuen. Das Label unterstützt und würdigt nicht nur Orte, welche große UCI-Radsportveranstaltungen austragen, sondern auch Regionen, die wesentlich in die Entwicklung des öffentlichen Radsports und in die Errichtung entsprechender Programme und Infrastrukturen investieren.

Zu erfüllen sind zahlreiche Kriterien, die unter anderem die Austragung einer großen UCI-Radsportveranstaltung sowie eine langfristige Bike-Strategie, hochwertige Radinfrastruktur, Nachhaltigkeitsmaßnahmen und hohe Sicherheitsstandards für Radfahrer beinhalten.

### Awarded with the UCI Bike Region Label

Since autumn 2023, Saalfelden Leogang is an official bearer of the UCI Bike Region label. This award is given by the UCI to cities and regions that make special contributions to cycling, such as Copenhagen, Montreal, Paris, Glasgow and Vancouver or the regions of Flanders, Val di Sole or Southern Scotland.

Introduced in 2016, a total of 26 cities and regions worldwide have received the award. The label not only supports and recognizes places that host major UCI cycling events, but also regions that invest significantly in the development of public cycling and in the establishment of bike infrastructure.

### BLICK IN DIE ZUKUNFT

Wer weiter in die Zukunft blicken möchte, kann sich auf die dritte UCI Mountainbike Weltmeisterschaft im Pinzgau freuen. Vom 30. August bis 3. September 2028 wird Saalfelden Leogang wieder zum globalen Zentrum des Mountainbikesports.

— Those who want to look further into the future can be excited about the third UCI Mountain Bike World Championships in Pinzgau. From August 30th to September 3rd, 2028, Saalfelden Leogang will once again become the global center of mountain bike sports.



# MOUNTAINBIKE-FANS

## AUFGEPASST!

### MOUNTAIN BIKE FANS, TAKE NOTE!



### WHOOP UCI MOUNTAIN BIKE WORLD SERIES 7.-9. Juni 2024

Seit 2010 findet jährlich der UCI Mountain Bike World Cup in Saalfelden Leogang statt. Begonnen als Downhill-Weltcuport ist der Epic Bikepark Leogang zu einem fixen Austragungsort mehrerer Doppel- und Triple-Weltcups und sogar MTB-Weltmeisterschaften gewachsen.

Vom 07.-09. Juni 2024 machen die WHOOP UCI Mountainbike World Series wieder Stopp in der Region und es finden spektakuläre Weltcup-Rennen in den Disziplinen Downhill und Enduro statt. Außerdem erwartet dich ein volles Programm an Side-Events, darunter Autogrammstunden, eine große Expo-Area, Partys und vieles mehr. → [www.mtb-weltcup.at](http://www.mtb-weltcup.at)

The UCI Mountain Bike World Cup has taken place annually in Saalfelden Leogang since 2010. Started as a Downhill World Cup, the Epic Bikepark Leogang has grown into a permanent venue for several double and triple World Cups and even MTB World Championships. From June 7th to 9th, 2024, the WHOOP UCI Mountain Bike World Series will stop in the region and spectacular World Cup races will take place in the downhill and enduro disciplines. → [www.mtb-weltcup.at](http://www.mtb-weltcup.at)



Was macht den Worldcup in Leogang für dich besonders?

„Leogang ist immer eine coole Möglichkeit für mich vor meiner Home Crowd zu fahren, alle Freunde und die ganze Familie sind da. Es ist einfach super, wenn man die gesamte Umgebung kennt und wertschätzt.“

Vali Höll, heimische Downhill-Lokalmatadorin, Weltmeisterin und Weltcup-Gesamtsiegerin

What makes the World Cup in Leogang special for you?

“Leogang is always a cool opportunity for me to ride in front of my home crowd, all my friends and family are there. It’s just great when you know and appreciate the entire surrounding area.”

Vali Höll, local downhill hero, World Champion and overall World Cup winner

Wem vertraust du wenn es um die wirklich guten Tipps geht? Natürlich den Einheimischen. Den Locals. Den Hiesigen.

**Who do you trust?**

When it comes to really good recommendations and insider tips? Of course: the locals!

*Erfahre die mit allen  
Natur  
Sinnen*

FAVOURITE HIKES  
BY LOCALS

**5 LIEBLINGS-  
WANDERUNGEN DER LOCALS**



**#einfachwandern**  
Entdecke die Stecken-Sharing Stationen, 360-Grad Wanderbänke und Waldschaukeln entlang der Wanderwege.

**#simplyhiking**  
Discover the pole-sharing stations, 360-degree hiking benches and forest swings along the hiking trails.



**1. Peter-Wiechenthaler-Hütte**

*Local: Selina Hörl*  
Die Wanderung zur Peter-Wiechenthaler-Hütte ist bei Gästen und Einheimischen gleichermaßen beliebt. Die Hütte, welche hoch oben über Saalfelden am Fuße des Persailhorns thront, bietet nicht nur je nach gewünschtem Schwierigkeitsgrad eine Vielzahl an Kombinationsmöglichkeiten mit anderen Hütten und Wegen, sie empfängt dich auch mit traumhaftem Panorama und herzhaften Gerichten. Übernachtungen sind ebenfalls möglich. — The hike to the Peter-Wiechenthaler-hut is equally popular with guests and locals. The hut, which is enthroned high above Saalfelden at the foot of the Persailhorn summit, not only offers a variety of possible combinations with other huts and paths depending on the desired level of difficulty, it also welcomes hikers with a fantastic panorama and hearty dishes. Overnight stays are also possible.

**Dauer / Duration: 2:30 h**



**2. Einsiedelei**

Local: Katharina Auer

Die Wanderung zur Einsiedelei ist eine eindrucksvolle Familientour. Die Einsiedelei Saalfelden auf 1.006m wurde im 17. Jahrhundert in den Felsen oberhalb des Schloss Lichtenberg gebaut und verfügt zusätzlich über eine kleine Kapelle. Sie ist eine der letzten bewohnten Eremitagen Europas. Einheimische und Besucher schätzen die Einsiedelei als Ort der Ruhe und als „Rastplatz der Seele“. Von der Einsiedelei aus kannst du eine wunderschöne Aussicht auf das Saalfeldener Becken und die Berge, die sich wie Riesen um das ganze Tal erstrecken, genießen. — The hike to the hermitage is an impressive family tour. The Saalfelden hermitage at 1,006m was built in the 17th century in the rocks above Lichtenberg Castle and also has a small chapel. It is one of the last inhabited hermitages in Europe. Locals and guests appreciate the hermitage as a place of tranquility and as a “resting place for the soul”. From the hermitage you can enjoy a beautiful view of Saalfelden and the mountains that stretch like giants around the entire valley.

Dauer / Duration: 30 min.



**3. Steinalm**

Local: Carmen Stöckl

Ideal für Familien und Entspannungssuchende. Entlang des Wanderweges führt ein Naturlehrpfad, der über Wald, Alm und Kalkhochalpen informiert. Auf den Lehrtafeln sind sowohl die Lebensräume als auch die dort vorkommende Tier- und Pflanzenwelt beschrieben. Besonderes Highlight: Der Weg führt am Kuhloch entlang, einer Höhle erdgeschichtlicher Bedeutung. Auf der Steinalm wirst du nicht nur mit herzhaften Schmankerln, sondern auch von verschiedensten Tieren, wie Hühnern oder Kaninchen, empfangen. — Great for families and relaxation seekers. Along the path you will find signs with information about the forest, pastures and limestone Alps. Both the habitats and the flora and fauna found there are described on the educational boards. Special highlight: The path leads along the Kuhloch, a cave of geological significance. At the Steinalm hut you will not only be welcomed with hearty delicacies, but also by a wide variety of animals, such as chickens and rabbits.

Dauer / Duration: 1:15 h



**4. Lettlkaser**

Local: Patrick Klettner

Der Weg zur Lettlkaser Hütte leitet dich vom Ortszentrum Leogang aus in die eindrucksvolle Bergwelt der Leoganger Steinberge. Mal wanderst du auf breiten Wegen, mal auf einem wurzeldurchsetzten Waldweg, mal nur auf einem schmalen Steig. Dabei bieten sich neben tollen Naturerlebnissen immer wieder beeindruckende Aussichten. Die Lettlkaser-Hütte empfängt dich nicht nur mit uriger Gemütlichkeit und herzhaften Speisen, sondern belohnt auch mit einem grandiosen Ausblick. Geübte Wanderer können vom Lettlkaser u. a. die Hainfeldscharte und die Passauer-Hütte erreichen. — The path to the Lettlkaser hut takes you from the town center of Leogang into the impressive mountain world of the rocky Leoganger Steinberge. Sometimes you hike on wide paths, sometimes on a forest path riddled with roots, sometimes just on a narrow path. In addition to great natural experiences, there are always impressive views. The Lettlkaser hut not only welcomes you with rustic comfort and hearty food, but also rewards you with a magnificent view. Experienced hikers can also reach the Hainfeldscharte and the Passauer-hut from there.

Dauer / Duration: 2:30 h



**5. Spielbergalmen**

Local: Elena Aberger

Die Wanderung führt ausgehend vom Schaubergwerk Leogang im Schwarzleotal vorbei an der Scheltaualm bis zu den Spielbergalmen. Alle, die weiter hoch hinauswollen, sollten das Spielberghorn erklimmen – atemberaubende Ausblicke garantiert! Einkehren kannst du auf der Lindlalm, bekannt für ihre Schmankerl wie Brot, Speck, Würste, Grammelschmalz, Aufstriche, Knödel und vielem mehr. Probiere unbedingt den Almwuzl, eine Abwandlung vom Kaiserschmarren, die es nur hier gibt. — The hike leads from the Leogang show mine in the Schwarzleotal past the Scheltaualm to the Spielbergalmen. Anyone who wants to go further up should climb the Spielberghorn – breathtaking views guaranteed! You can stop off at the Lindlalm, known for its delicacies such as bread, bacon, sausages, gram lard, spreads, dumplings and much more. Try the Almwuzl, a variation of Kaiserschmarren that is only available here.

Dauer / Duration: 4:00 h



# 4 GANZ BESONDERE GIPFELKREUZE

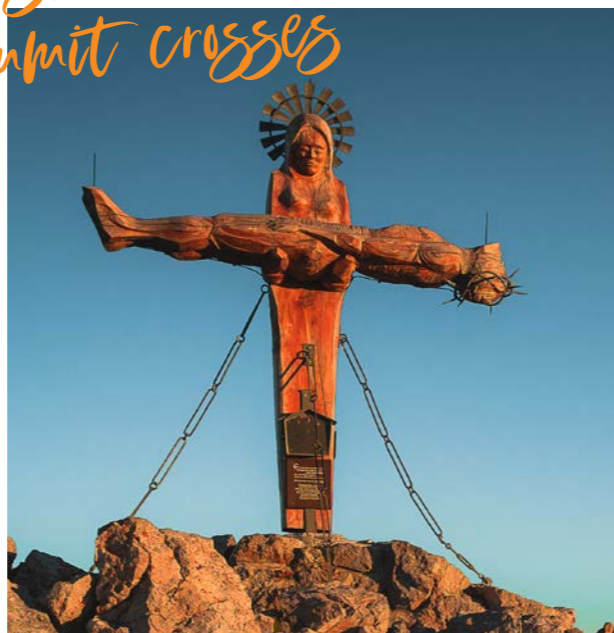
*very special  
summit crosses*



## 1. Asitz Gipfel

Diese Panoramawanderung ist für jedermann geeignet. Die Tour besticht durch Leichtigkeit und ein zeitgleich schönes Gipfelerlebnis. Von der Talstation der Asitz- oder Steinbergbahn in Leogang geht es mit der Kabinenbahn hinauf zur Bergstation, weiter führt die Wanderung zunächst über den Kleinen Asitz (1.872m) und entlang des Speicherteiches bis zum Gipfelkreuz auf dem Großen Asitz (1.914m). Auf dem Weg entdeckt man die fünf TONspur-Inseln. Nach dem Gipfelsieg geht es weiter zum Naturkino auf dem Sonnkogel – der perfekte Platz zum Genießen. Zurück nimmt man Leos Spieleswanderweg, welcher ein Highlight für Familien darstellt. — This panoramic hike is ideal for everyone – also for beginners. The tour impresses with its ease and a beautiful summit experience at the same time. From the valley station of the Asitz- or Steinbergbahn in Leogang, the cable car takes you up to the mountain station. The hike then continues over the Kleiner Asitz and along the reservoir to the summit cross on the Großer Asitz. On the way you discover the five TONspur-islands. After summit, continue to the nature cinema on the Sonnkogel – the perfect place to enjoy. The way back is via Leo's Game Trail, which is a highlight for families.

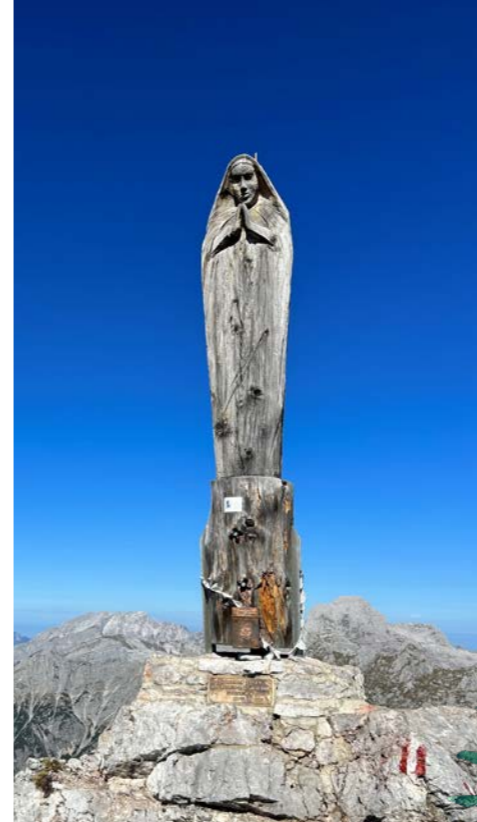
*Dauer / Duration: 2:00 h*



## 2. Schönfeldspitze

Vom Parkplatz Sandten wandert man auf dem markierten Weg entlang zum Riemannhaus. Vom Riemannhaus geht es zuerst flach ostwärts und dann mit leichten Kletterpassagen hinauf zum Grat unterhalb der Schönfeldspitze (2.653m). Es erwartet dich ein selten gesehenes Gipfelkreuz und ein traumhafter Ausblick. **Hinweis:** Der Aufstieg erfordert Trittsicherheit und Schwindelfreiheit. — From the Sandten car park you walk along the marked path to the Riemannhaus. From the Riemannhaus hut it goes first flatly eastwards and then with easy climbing passages up to the ridge below the Schönfeldspitze (2.653m). A rarely seen summit cross and a fantastic view await you. **Note:** The climb requires sure-footedness and no fear of heights.

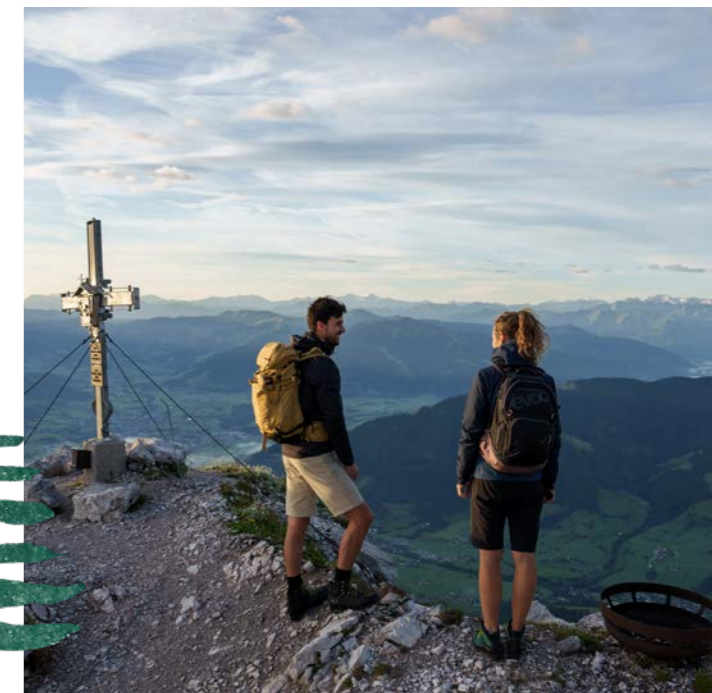
*Dauer / Duration: 5:00 h*



## 3. Persailhorn

Das Persailhorn liegt im Südwesten des Massivs des Steinernen Meeres. Nach Westen schließt sich der latschenbewachsene Kienalkopf an, auf dem die Peter-Wiechenthaler-Hütte thront. Im Nordosten grenzt das Persailhorn an das Mitterhorn. Das Persailhorn bricht nach allen Seiten steil und felsig ab. Auch hier erklimmst du ein einzigartiges Gipfelkreuz. Vom Parkplatz Bachwinkl den Wegweisern zur Peter-Wiechenthaler-Hütte folgen. Nun hast du die Wahl zwischen zwei Klettersteigen, die dich auf den Gipfel führen. **Hinweis:** Der Aufstieg erfordert Trittsicherheit und Schwindelfreiheit. — The Persailhorn lies in the southwest of the Steinernes Meer massif. To the west is the mountain-pine-covered Kienalkopf, on which the Peter-Wiechenthaler-hut sits enthroned. In the northeast the Persailhorn borders the Mitterhorn. The Persailhorn is steep and rocky on all sides. From the Bachwinkl car park, follow the signs to the Peter-Wiechenthaler-hut. Now you have the choice between two via ferratas that will take you to the summit. **Note:** The climb requires sure-footedness and no fear of heights.

*Dauer / Duration: 4:00 h*



## 4. Hochzint

Vom Parkplatz Ullachtal folgst du den Hinweistafeln bis zur Passauer-Hütte. Von der Hütte geht es ca. 10 min. Richtung Westen, bis du auf eine Weggabelung triffst. Den Hinweistafeln folgen bis zum Gipfel Hochzint. **Tipp:** Zwischen Hochzint und Birnhorn ist das Melkerloch, ein großes Fenster in den Leoganger Steinbergen, durch das du einen prachtvollen Blick auf die Glocknerberge und den Watzmann erhältst. Wer noch nicht genug hat, schwindelfrei sowie trittsicher ist, kann noch weiter bis zum höchsten Gipfel in den Leoganger Steinbergen wandern, auf das Birnhorn (2.634m). — From the Ullachtal car park, follow the signs to the Passauer hut. From the hut, head west for about 10 minutes until you come to a fork in the path. Follow the signs to the Hochzint summit. **Tip:** Between Hochzint and Birnhorn is the Melkerloch, a large window in the Leoganger Steinberge, through which you get a magnificent view of the Glockner mountain range and the Watzmann. If you haven't had enough yet and have no fear of heights and you are sure-footed, you can hike further up to the highest peak in the Leoganger Steinberge, the Birnhorn (2.634m).

*Dauer / Duration: 3:30 h*

# Der Asitz

Paradies für  
Familien, Wanderer  
und Biker

**Asitz – paradise for families, hikers and bikers**

## CHILLEN

In einer der fünf TONspur-  
Inseln mit Blick auf die  
Leoganger Steinberge

## CHILL OUT

in one of the five TONspur  
islands overlooking the Leo-  
ganger Steinberge.

In der Region Saalfelden Leogang als Asitz bekannt, bietet der „Berg der Sinne“ ein schier unendliches Angebot an Möglichkeiten, die dich deinen Körper mit allen Sinnen spüren lassen und groß wie klein gleichermaßen begeistern. Erlebe faszinierende Sinneseindrücke an der Mittelstation der Asitzbahn im Sinne Park. Relaxe an der Kneippanlage „Stille Wasser“, lass dir spannende Sagen erzählen oder versuch dich zum ersten Mal beim Mountainbiken im Übungsareal des Bikeparks Leogang, dem „Riders Playground“. Der Wanderweg mit den TONspur Inseln und dem Naturkino inklusive Gipfelerlebnis auf 1.914m lassen Bergfreunde staunen. Für kleine Wanderer ist der Spielewanderweg oder Kunstwanderweg mit seinen Stationen genau das Richtige. Einmal alles für die ganze Familie: Unterhaltung, Wandern, Biken oder sogar Fliegen mit dem Flying Fox XXL – ein Tag wird knapp, um alles zu erkunden!

Die zwei Hauptzubringer Asitz- und Steinbergbahn befördern dich komfortabel das ganze Jahr über in das Familien-, Wander- und Bikeparadies. Mit der Saalfelden Leogang Card, welche du automatisch beim Check-In in den Partnerunterkünften erhältst, sind zwei Berg- und Talfahrten (inkl. Biketransport) pro Tag und pro Person im Sommer und Herbst inkludiert und im Winter können Fußgänger einmal pro Aufenthalt die Bergbahnen kostenlos nutzen.

Known as Asitz, the “Mountain of Senses” offers an almost endless range of possibilities that makes you feel your body with all your senses and delights both young and old. Experience fascinating sensory impressions at the middle station of the Asitzbahn in the senses park. Relax at the “peaceful water”, listen to exciting legends or try mountain biking for the first time in the practice area of Bikepark Leogang, the “Riders Playground”. The hiking trail with the TONspur islands and the nature cinema including a summit experience at 1.914m amazes mountain lovers. For little hikers, the game trail or the trail of art is great fun. Everything for the whole family: entertainment, hiking, biking or even flying with the Flying Fox XXL – one day is too short to explore everything!

The two main lifts, Asitz- and Steinbergbahn, take you comfortably to the family, hiking and biking paradise all year round. With the Saalfelden Leogang Card, which you automatically receive when checking in at the partner accommodations, two ascents and descents (including bike transport) per day and per person in summer and autumn are included and in winter pedestrians can use the cable car free of charge once a stay.





## Waldbaden am Asitz

So geht achtsames Wandern! Als ganz besonderes neues Erlebnis für den Sommer 2024 dürfen wir dir „Waldbaden am Asitz“ vorstellen. Schweb mit der Steinbergbahn auf 1.762m und genieße hier bereits das unvergleichbare Bergpanorama. Oben angekommen begibst du dich auf den kurzen Weg zum Einstieg des naturbelassenen Wanderweges „Waldbaden am Asitz“. Immer begleitet vom überwältigenden Ausblick auf die Leoganger Steinberge und der umliegenden Natur, beginnt deine Regenerierung genau hier. 14 Stationen, die mit dem Wald verschmelzen, laden auf dem ca. 8km langen Wanderweg zum Verweilen, Meditieren und Entspannen ein. Aussichtspunkte, Ruhestationen, eine Naturschaukel, ein Yogaplatz, ein Baumkronenbett und sogar ein Wasserfall verhelfen dir zu neuer Energie. Der Wald kommuniziert nachweislich mit deinem Immunsystem und trägt ganz nebenbei dazu bei, Stress abzubauen, die Konzentration zu fördern und deine Stimmung aufzuhellen. Nach 1.000 Höhenmetern und ca. 3:30h kommst du körperlich und mental gestärkt an der Steinbergbahn Talstation zurück. Zurück zu dir.

### Forest bathing at Asitz

This is how mindful hiking works! We would like to introduce you to "Forest Bathing at Asitz" as a very special new experience for the summer of 2024. Float high to 1,762m with the Steinbergbahn cable car and enjoy the incomparable mountain panorama. Once at the top, take the short path to the start of the natural hiking trail "Forest Bathing at Asitz". Always accompanied by the overwhelming view of the Leoganger Steinberge and the surrounding nature, your regeneration begins right here. 14 stations that merge with the forest invite you to linger, meditate and relax on the approx. 8km long hiking trail. Viewpoints, rest stations, a natural swing, a yoga spot, a treetop bed and even a waterfall will help you regain your energy. The forest has been proven to communicate with your immune system and also helps to reduce stress, promote concentration and brighten your mood. After 1,000 meters of altitude and around 3:30 hours, you will return to the Steinbergbahn valley station physically and mentally strengthened. Back aligned.



Eine der besten Jahreszeiten zum Reisen. Selten zeigt sich die Natur von einer imposanteren Seite als im Herbst! Glasklare Fernsicht auf den Gipfeln gepaart mit frischer Bergluft. Schier unendliche Kilometer Lines, Trails und Talradwege. Kulinarische Köstlichkeiten von der Brettljause, Bauernherbst-Spezialitäten bis zur Haubenküche und farbenprächtiger Natur. Die Leoganger Bergbahnen sind bis zum Start der Skisaison durchgehend im Einsatz, wodurch Wanderer noch lange ihre Touren am Asitz machen können. Auch der Epic Bikepark Leogang hat seine Lines und Trails bis in den November täglich geöffnet. Und was gibt es Schöneres, als nach einer ausgedehnten Herbst-Wanderung in die beheizte Sauna zu gehen?

—

One of the best seasons to travel. Nature rarely shows itself from a more impressive side than in autumn! Crystal clear views from the peaks paired with fresh mountain air. Almost endless kilometers of lines and trails. Culinary delicacies from Brettljause (mountain-hut snack), Harvest Festival specialties to award-winning cuisine and colorful nature. The Leogang cable cars are in operation continuously until the start of the ski season, meaning that hikers can continue their tours on the Asitz for a long time to come. The Epic Bikepark Leogang also has its lines and trails open daily until November. And what could be nicer than going into the heated sauna after a long autumn hike?

Secret Season  
GOLDEN AUTUMN

DER GOLDENE HERBST



**HIT THE BALLS**  
**Golfclub Gut Brandlhof**  
 Hohlwegen 4, 5760 Saalfelden  
 T +43 6582 74875  
[www.brandlhof.com](http://www.brandlhof.com)

**Golfclub Urslautal**  
 Schinking 81, 5760 Saalfelden  
 T +43 6584 2000  
[www.golf-urslautal.at](http://www.golf-urslautal.at)

## Golf-Genuss mit Alpen-Blick

### Überspielen eines Gebirgsflusses – und Wau-Effekt

Abschlagen vor einer traumhaften Bergkulisse – für Golfer einfach nur spektakulär. In Saalfelden Leogang gibt es zwei ganz besondere 18-Loch Golfplätze: der Golfclub Urslautal und der Golfclub Gut Brandlhof. Zwischen Saalfelden und Maria Alm liegt die Golfanlage Urslautal. Sie bietet eine 5.000 Quadratmeter große Driving Range und zwei Golfakademien. Die Spielbahn ist zudem mit natürlichen Elementen ausgestattet, wie zum Beispiel einem Biotop und einem Bunker. Golf-Fans überspielen im Golfareal des Golfclub Gut Brandlhof sechs Mal den Gebirgsfluss Saalach und genießen eine herrliche Aussicht auf das Steinerne Meer und die Leoganger Steinberge. Der Golfclub Gut Brandlhof ist darüber hinaus sehr hundefreundlich, die Vierbeiner dürfen quasi als Flightpartner dabei sein.

Für einen erholsamen Golf-Urlaub bieten viele Hotels ein umfangreiches Wellness-Angebot sowie regionale Kulinarik. Wer auch bei Schlechtwetter perfekt pitchten möchte, besucht am besten das Indoor Golf Performance Center im Hotel Gut Brandlhof. Das Center ist 365 Tage im Jahr geöffnet und besitzt sogar einen Golfsimulator.

### Golf enjoyment at the highest level

Hit the balls with a fantastic mountain backdrop – a dream for many golfers. In Saalfelden Leogang, a golf vacation can also be best combined with hiking tours, cultural enjoyment and relaxing wellness days. The region offers two 18-hole golf courses. On the golf course of the Golfclub Gut Brandlhof you have to dub the Saalach several times and you can bring your dog. The Golfclub Urslautal has a large driving range and two golf academies.

*Sky is the limit*



## Flying Fox XXL und Sommerrodeln

Ein besonderes Erlebnis für die gesamte Familie ist der Flying Fox XXL – eine der längsten und schnellsten Stahlseilrutschen der Welt. Für Adrenalin-Junkies genau das Richtige, denn mit einer Geschwindigkeit von bis zu 130 Kilometern pro Stunde schwebt und rast man scheinbar schwerelos, mit dem Kopf voraus, durch die Lüfte – und das 1.600 Meter lang. Der abenteuerliche Flug bietet außerdem eine gigantische Aussicht auf die Salzburger Bergwelt.

Auch sehr rasant und mit jeder Menge Spaß verbunden sind die beiden Sommerrodelbahnen: Die 1,6 Kilometer lange Sommerrodelbahn auf dem Saalfeldener Biberg und die Klangrodelbahn auf 1.800 Höhenmetern am Asitz.

### Flying Fox XXL and summer tobogganing

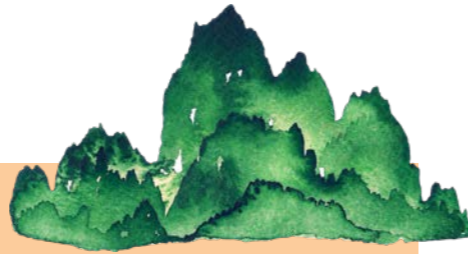
If you need to get off your feet for a bit, try out the Flying Fox XXL. This spectacular 1.6 km-long steel zipline from Asitz middle station down into the valley is an absolute highlight for the whole family. Race downhill at 130 km/h for an adrenaline kick, goosebumps and a breathtaking view of the Leogang mountains.

Also the two summer toboggan runs are very fast and fun: the 1.6 km long summer toboggan run on the Biberg in Saalfelden and the sound toboggan run at 1,800 meters above sea level on Asitz.

# ICH PACKE MEINE TASCHE UND NEHME MIT



TIME TO PACK YOUR BAGS



## 1 GOPRO CHESTY

Mit dem gepolsterten, flexiblen Chesty kannst du beeindruckende, freihändige POV-Aufnahmen machen. Er eignet sich perfekt zum Radfahren, Wandern, Skifahren und für andere Abenteuer, bei denen du mit deiner GoPro Kamera großartige POV-Aufnahmen machen möchtest. / The padded, flexible Chesty makes it easy to capture immersive hands-free POV shots. It's perfect for biking, hiking, skiing or any adventure where you want amazing POV footage with your GoPro camera. [gopro.com](http://gopro.com), 39,99 €

## 2 MAXXIS-AGGRESSOR

Der Aggressor eignet sich für alle Strecken von lockeren All Mountain- bis hin zu harten Enduro Trails. Die perfektionierte Anordnung und Form der Stollen sorgt für schnelles Abrollverhalten, zusätzlichen Grip und eine verbesserte Stabilität in Kurven bei hoher Geschwindigkeit. / Suitable for all routes from easy all-mountain to hard enduro trails. The perfect arrangement and shape of the lugs ensures fast rolling characteristics, additional grip and improved stability in corners at high speeds. [maxxistires.de](http://maxxistires.de), 74,90 €

## 3 FIZIK GRAVITA VERSOR

Ein vielseitiger, leichter Mountainbike-Schnürschuh, der sich ideal für Fahrer von Clip-in Pedals eig-

net, wenn sie luftunterstützte Downhill-Runden mit Trail-Riding kombinieren. A versatile, lightweight lace-up mountain biking shoe that's ideal for riders using clip-in pedals when combining lift-assisted downhill laps with trail riding. [fizik.com](http://fizik.com), 139 €

## 4 IXS TRIGGER X HELM

Der voll schützende, offene Trigger X Helm vereint erstklassige Belüftung mit hohem Schutz, indem er eine tiefere Abdeckung auf der Rückseite mit einem reduzierten Volumen auf der Vorderseite kombiniert und ist damit für die längsten, härtesten und heißesten Tage auf dem Trail prädestiniert. MIPS und Goggle-Kompatibilität sind eine Selbstverständlichkeit. / The fully protective, open Trigger X helmet combines top-notch ventilation with high protection by combining deeper coverage at the back with reduced volume at the front, making it ideal for the longest, toughest, and hottest days on the trail. MIPS and goggle compatibility are a given. [ixs.com](http://ixs.com), 239 €

## 5 EVOC EXPLORER PRO 30

Voll ausgestatteter Bike-Rucksack mit clever durchdachtem Taschenmanagement, speziell für lange Radtouren konzipiert. Maximaler Komfort und Belüftung dank BODY HUGGING Passform und AIR FLOW CONTACT SYSTEM. / Fully equipped bike backpack with cleverly

thought-through pocket management, specially designed for long bike tours. Maximum comfort and ventilation thanks to the BODY HUGGING fit and AIR FLOW CONTACT SYSTEM. [evocsports.com](http://evocsports.com), 240 €

## 6 SCOTT RANSOM 900 RC

Enduro-Rennmaschine, Park-Bike, Backcountry-Abenteuer-Phänomen – das brandneue RANSOM ist da. Entwickelt für maximale Downhill-Performance und Stabilität. „Make Mountains Move – erlebe das RANSOM.“ / Enduro racer, park bike, backcountry adventure phenomenon – the all-new RANSOM is here. Designed for maximum downhill performance and stability. "Make Mountains Move – experience the RANSOM." [scott-sports.com](http://scott-sports.com), 9.999 €

## 7 FOX DEFEND PANTS

Die auf den härtesten Trails der Welt getesteten Defend Pants bieten eine zuverlässige Haltbarkeit und zusätzlichen Stauraum für ganztägige Runden im Park. Eine renntaugliche Passform, die ein Hängenbleiben verhindert und gleichzeitig für Kühlung sorgt. / Tested on the world's toughest trails, Defend Pants deliver durability you can trust with additional storage for all-day park laps. The tapered lower leg with stretch mesh inset provides a race-ready fit, which reduces snags and adds cooling. [foxracing.com](http://foxracing.com), 159,99 €

Take me to the mountains

Let the adventure begin!

GUT AUSGERÜSTET FÜR DEIN BIKE ABENTEUER IN DEN BERGEN

\* Preise Stand 2024 / Prices from 2024

FREE  
K  
W

# Winter in den Bergen

**Weißer Leidenschaft – die  
schönsten Erlebnisse und  
besten Tipps für einen  
zauberhaften Winterurlaub**

Das verschneite Winterwunderland steht für Freiheit pur! Egal ob wir die Piste hinunterwedeln, unsere Spuren auf einer abgeschiedenen Loipe ziehen oder im Mondlicht einen Schneespaziergang unternehmen: die Leoganger Steinberge und das Steinernes Meer bieten das schönste Panorama für passionierte Wintersportler und Schneeliebhaber. Auf den folgenden Seiten teilen wir unsere liebsten Tipps und Highlights. Viel Freude im weißen Paradies.

## **Winter in the mountains - top tips to help you create a magical winter holiday**

Whether you're seeking the adrenaline of alpine skiing, the silent seclusion of cross-country ski trails, or the total romanticism of a moonlit hike in the snow, the snowy winter paradise of Leoganger Steinberge and the Steinernes Meer is your perfect destination.





# SKICIRCUS

Saalbach Hinterglemm Leogang Fieberbrunn  
 Was sind deine Wünsche für einen perfekten  
 Wintersporttag?  
 Wir erfüllen sie dir.



Was darf es heute sein? Vielleicht eine klassische Abfahrt auf 270 Pistenkilometern im Skicircus Saalbach Hinterglemm Leogang Fieberbrunn? Skitouren am unberührten Hang, Tiefschnee fahren oder doch lieber Jumps im NITRO Snowpark? Saalfelden Leogang bietet für jeden Wunsch das Deluxe-Angebot, die Crème de la Crème für Klein und Groß, jung und alt von genussvoll bis extrem.

## Skicircus – The place for winter-sport lovers

Decisions decisions: what should it be today? A classic ski run, ski touring along untouched slopes, perhaps amping up the adventures with jumps in NITRO Snowpark? Skicircus Saalbach Hinterglemm Leogang Fieberbrunn provides the crème de la crème of winter sport destinations. From delightful to extreme.

Modernste Lifte,  
top präparierte Pisten,  
authentische Hütten.



## Winterurlaub im Skicircus

Zeit ist kostbar – allein, mit der Familie oder als Paar. 100% Freude und Freiheit, Spaß und Genuss, Erlebnisse erfahren, an die wir uns noch lange erinnern werden, Erinnerungen fürs ganze Leben, das ist die Faszination Skifahren!

In morgendlicher Vorfreude geht's raus aus den Betten. Noch ganz verschlafen wird im Morgenrauen gefrühstückt und dann ab in die kalte, klare Winterwelt des Skicircus Saalbach Hinterglemm Leogang Fieberbrunn – ein Skiparadies mit 270 Abfahrtskilometern. Freiheit leben. Natur genießen. Limits erweitern.

Während der Abfahrt bist du ganz und gar konzentriert auf die Schwünge, die Piste und die Technik. In der Gondel dann die Gedanken schweifen lassen – ein Stück Schokolade essen und den Blick über die Gipfel des Steinernen Meeres und der Leoganger Steinberge genießen. Irgendwann friert das Gesicht ein, die Beine werden müde und die Kälte durchzieht den Körper. Also schnell zum Mittag in die nächste Hütte einkehren und aufwärmen, das Erlebte diskutieren, ratschen und dabei österreichische Hausmannskost verzehren. Das sind Erlebnisse, die uns unser ganzes Leben begleiten, an die wir uns mit Freude erinnern.

### Winter holiday at the Skicircus

We all know how precious time is: moments of peace alone, games with your family and laughter with that special someone. Ski trips allow you to make the most of every second: wake up early in the morning for breakfast. Wrap up warm and scurry out into the icy cold, buzzing with anticipation of what's to come. As you step out of the cable car at the heart of the Skicircus Saalbach Hinterglemm Leogang Fieberbrunn, 270km of slopes are waiting for you.

We love the way that, as you descend, you are completely focused on the present: the turns, the slope, the technique. While returning to the summit in the lift, your thoughts wander as you gaze over the peaks – those of the Steinernes Meer and Leoganger Steinberge really are quite impressive. Plus nothing beats cosying up inside a ski hut, sipping hot chocolate and feasting on hearty home cooking.

These are the experiences that stick with us for life. Embrace the joy, freedom and entire day where you can make the most of every second.

# Familienfreundlichkeit GROßGESCHRIEBEN

„KIDS ON SKI – for free“



Familien aufgepasst: Wir bringen den Nachwuchs auf die Ski – for free! Das ist unsere Einladung an die jüngsten Wintersportler, die ersten Schwünge in die perfekt präparierten Pisten zu ziehen. KIDS ON SKI bietet Kindern im Alter zwischen 3 und 5 Jahren die Gelegenheit, das Ski-Einmaleins zu erlernen und gemeinsam mit Gleichaltrigen puren Winterspaß auf der Piste zu erleben.

Rund 200 Kinder können im kommenden Winter in Saalfelden Leogang an ausgewählten Wochen kostenfrei an Skikursen teilnehmen, im Zimmer der Eltern in den Partnerunterkünft-

ten übernachten und werden mit Skitickets und Material ausgestattet.

—  
Watch out families: We get the kids on skis – for free! This is our invitation for the youngest winter sports enthusiasts to make their first turns on the perfectly groomed slopes. KIDS ON SKI offers children between the ages of 3 and 5 the opportunity to learn the basics of skiing and to experience pure winter fun on the slopes with others of the same age.

[www.saalfelden-leogang.com/Kidsonski](http://www.saalfelden-leogang.com/Kidsonski)

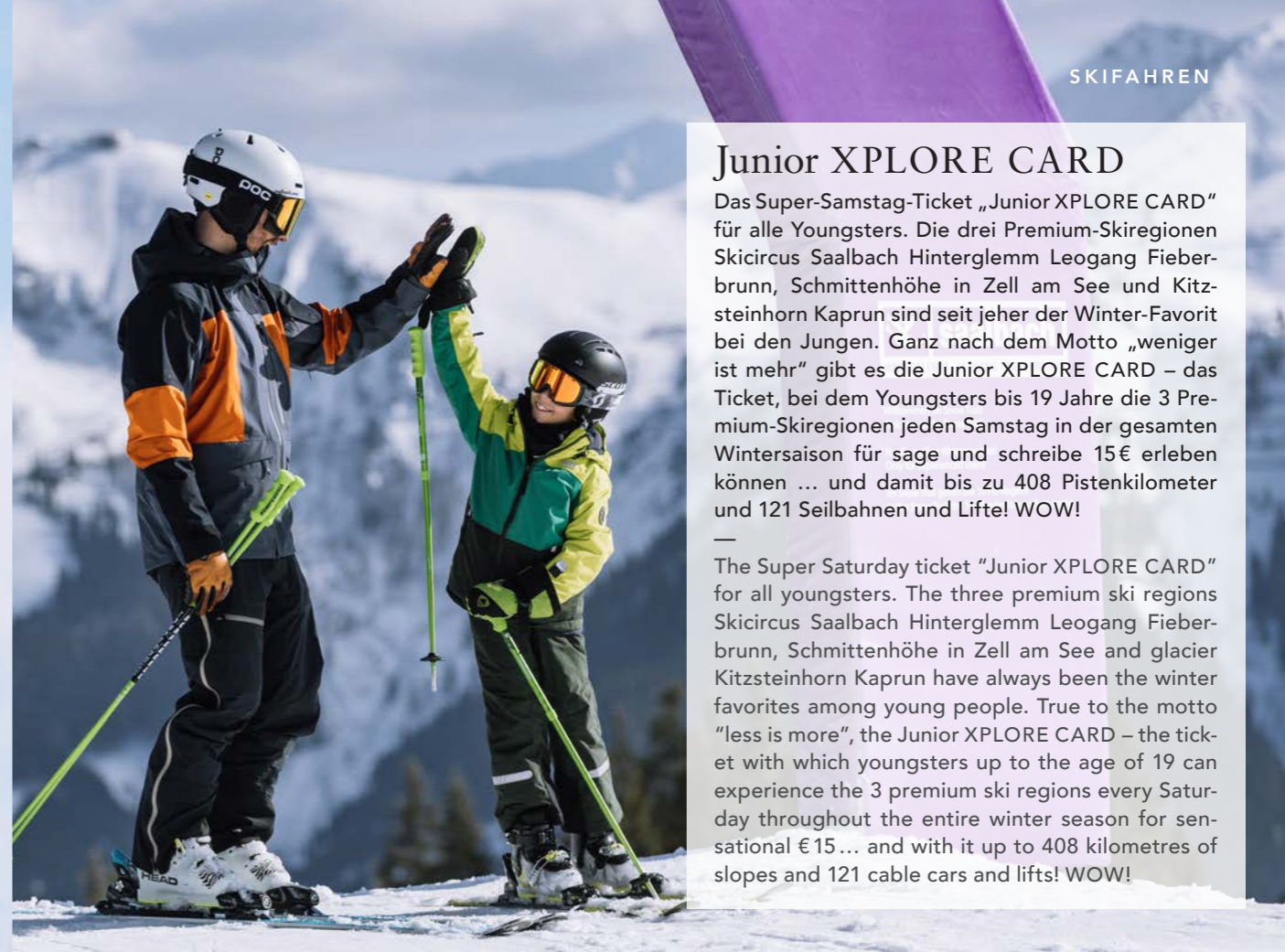


*Für Groß  
und Klein*

# Hallo Jugend

## Weitere Special Angebote

More special offers



### Junior XPLORE CARD

Das Super-Samstag-Ticket „Junior XPLORE CARD“ für alle Youngsters. Die drei Premium-Skiregionen Skircircus Saalbach Hinterglemm Leogang Fieberbrunn, Schmittenhöhe in Zell am See und Kitzsteinhorn Kaprun sind seit jeher der Winter-Favorit bei den Jungen. Ganz nach dem Motto „weniger ist mehr“ gibt es die Junior XPLORE CARD – das Ticket, bei dem Youngsters bis 19 Jahre die 3 Premium-Skiregionen jeden Samstag in der gesamten Wintersaison für sage und schreibe 15€ erleben können ... und damit bis zu 408 Pistenkilometer und 121 Seilbahnen und Lifte! WOW!

The Super Saturday ticket “Junior XPLORE CARD” for all youngsters. The three premium ski regions Skircircus Saalbach Hinterglemm Leogang Fieberbrunn, Schmittenhöhe in Zell am See and glacier Kitzsteinhorn Kaprun have always been the winter favorites among young people. True to the motto “less is more”, the Junior XPLORE CARD – the ticket with which youngsters up to the age of 19 can experience the 3 premium ski regions every Saturday throughout the entire winter season for sensational €15... and with it up to 408 kilometres of slopes and 121 cable cars and lifts! WOW!

### Must Do's am Asitz:

#### SkiMovies

Auf den zwei neuen SkiMovie-Strecken am Asitz zeigt sich klar, wer die schnellsten Skier unter den Füßen hat. Mit dem Skipass wird der Countdown ausgelöst und das Video erhältst du einfach online oder an den Skiline Automaten. Den Fisherman's Friend SkiMovie findest du an der Asitzgipfelbahn 8er (L5) bei der Abzweigung von der Piste 215 in der Nähe vom NITRO Snowpark. Die andere Strecke findest du an der Steinbergbahn (L3) im unteren Bereich der Piste 211.

The two new SkiMovie routes on Asitz clearly show who has the fastest skis under their feet. The countdown is started with the ski pass and you can simply receive the video online or at the Skiline machines. You can find the Fisherman's Friend SkiMovie at the Asitzgipfelbahn 8er (L5) at the turnoff from piste 215 near the NITRO Snowpark. You can find the other route at the Steinbergbahn (L3) in the lower area of piste 211.



## Home of Lässig App

### ALL IN ONE

Die Home of Lässig App bietet für Saalbach Hinterglemm Leogang Fieberbrunn ganzjährig alle Services und Infos direkt auf dem Smartphone. Die Orte sind mit allen aktuellen Angeboten am Berg in einer App integriert.

The Home of Lässig app offers all services and information directly on your smartphone all year round for Saalbach Hinterglemm Leogang Fieberbrunn. The locations are integrated into an app with all current offers on the mountain.

## Alpin Card Top 10 Trophy

Deine neue Herausforderung. Nutze den riesigen Aktionsradius, den dir deine ALPIN CARD bietet und fahre innerhalb von max. 3 Tagen mit 10 ausgewählten Bahnen in den ALPIN CARD Regionen. Hole dir GOLD, SILBER oder BRONZE und damit nicht nur die edle ALPIN CARD Trinkflasche, sondern auch ausgezeichnete Gewinnchancen auf fantastische Preise, wie z. B. die 365 Action Alpin Card!

### ALPIN CARD Top 10 Trophy

travel on 10 selected cable cars in the ALPIN CARD regions within a maximum of 3 days. Get GOLD, SILVER or BRONZE and not only the elegant ALPIN CARD drinking bottle, but also excellent chances of winning fantastic prizes, such as: the 365 Action Alpin Card!



Bereit für einen  
erfüllten Skitag



## Frühstart der Lifte

Der „early bird“ lässt grüßen, wenn du die ersten Schwünge in die frisch präparierten und völlig unverspurten Pisten zauberst. Ein Erlebnis, das man so schnell bestimmt nicht mehr vergisst! Früh aufstehen lohnt sich, denn es geht mit der Asitzbahn und Steinbergbahn bereits um 8:00 Uhr Richtung Gipfel.

### Early start of the lifts

The „early bird“ says hello when you conjure up the first turns on the freshly groomed and completely untracked slopes. An experience you won't soon forget! It's worth getting up early because you can take the Asitzbahn and Steinbergbahn cable cars already at 8:00 a. m. towards the summit.

Die FIS Alpine Ski Weltmeisterschaften finden vom 4. bis 16. Februar 2025 im Skicircus statt! Du kannst ganz bequem auf Skiern von Leogang aus anreisen – direkt an die Rennstrecke in Saalbach Hinterglemm.

The FIS Alpine World Ski Championships will take place in the Skicircus from 4th to 16th February 2025! It's easy to reach the races in Saalbach Hinterglemm on skis from Leogang.

## NITRO Snowpark

Shred, chillen, neue Lines und Jumps probieren. Der NITRO Snowpark liegt in der Asitzmulde auf etwa 1.800 Meter zwischen der L5 Asitzgipfelbahn 8er und L6 Muldenbahn 8er und hat alles, was man braucht, um sein Parkkönnen zu verbessern und einfach eine gute Zeit zu haben. Vom Easy Park über die Kicker Line bis zur Pro Line ist für jedes Riderlevel das Passende dabei. Das Beste daran: Die verschiedenen Lines können individuell und kreativ kombiniert werden. Reini Unterberger und sein Shaper-Team sorgen dafür, dass alle Obstacles perfekt präpariert sind und immer wieder neue Herausforderungen auf dich warten. Mit dem GoPro Bagjump lassen sich stressfrei neue Sprünge trainieren und im Natural Freeride Park kann die Freude am Tiefschnee fahren mit dem Nervenkitzel für Jumps und Obstacles kombiniert werden. Ob Pro oder Beginner, jeder findet seine Herausforderung. Die Shaper-Crew ist täglich vor Ort und bereitet für dich den perfekten Tag vor.

### NITRO Snowpark

Shred, try new lines and take on jumps at the NITRO Snowpark, located in Asitzmulde (at 1,800 meters, between the L5 Asitzgipfelbahn and L6 Muldenbahn). From the Easy Park and the Kicker Line to the Pro-Line, there is something for riders of every level. Jump training is stress-free thanks to the GoPro Bagjump, while in the Natural Freeride Park, you can coast through deep snow, testing new jumps and obstacles. The shaper crew is on-site every day to ensure conditions are perfect day in day out.

*Skiing + Snowboarding is the next best thing to having wings.*

OPRAH WINFREY



## Hinterreit

Nicht erschrecken, wenn im Schlepplift neben dir auf einmal ein Ski-Weltcup Ass fährt! Dies kann durchaus passieren, denn das Familienskigebiet Hinterreit ist nicht nur bei Anfängern und Familien beliebt, auch die internationale Skielite nutzt die hervorragenden Trainingsbedingungen gerne und viel. Pistenmeister und „Schneeflüsterer“ Peter Hörl zaubert für Profis sowie Hobby-Skifahrer die idealen Trainingsbedingungen. Zwei Schlepplifte bringen dich zum Ausgangspunkt für perfekt präparierte Pisten, vom Anfängerhügel bis zur FIS-Trainingsstrecke.

### Hinterreit – where the pros train

Don't be frightened if a Ski World Cup ace suddenly rides next to you in the T-bar lift! This can certainly happen, because the Hinterreit family ski area is not only popular with beginners and families, the international ski elite also like to use the excellent training conditions a lot. Piste master and "snow whisperer" Peter Hörl conjures up the ideal piste for both professionals and hobby skiers. Two T-bar lifts bring you to the starting point for perfectly groomed slopes, from the beginner's hill to the FIS training course.



# Ski Alpin Card & HIKE ALPIN CARD

Drei großartige Ski- und Wandergebiete vereint in einem Ticket!



Part of  
**ALPIN CARD**  
3 premium regions  
**1+3=∞**

Wenn sich die Besten mit den Besten zusammentun, entsteht noch Besseres, nämlich ein Ticket für drei Premium-Skieregionen: der Skicircus Saalbach Hinterglemm Leogang Fieberbrunn, die Schmittenhöhe Zell am See und das Gletscherskigebiet Kitzsteinhorn Kaprun. Drei Fliegen mit einer Klappe sozusagen: erstens, der Skicircus als eines der größten und vielfältigsten Skigebiete Österreichs; zweitens, das Panorama- und Familienskigebiet Schmittenhöhe; und drittens, Salzburgs einziges Gletscherskigebiet mit hundertprozentiger Schneesicherheit das ganze Jahr über.

## Die ALPIN CARD – 3 in 1

Die ALPIN CARD, die es in den Versionen Ski (Winter-Saisonkarte, Tages- & Mehrtageskarten) und Hike (Sommer-Saisonkarte) sowie 365 Classic und 365 Action (Jahreskarten) gibt, bietet Gästen ein überregionales Alpin-Angebot mit einer Erlebnisdichte, die ihresgleichen sucht.

Die Ski ALPIN CARD ist gültig im Skicircus Saalbach Hinterglemm Leogang Fieberbrunn, Schmittenhöhe in Zell am See und Kitzsteinhorn Kaprun:

- 1 Ticket – 3 Regionen – unendliches Skivergnügen
- 408 Pistenkilometer, 121 Anlagen
- Abwechslungsreiches Skierlebnis inklusive Gletscher

## The ALPIN CARD – 3 in 1

Three great skiing and hiking areas united in one ticket! It is available as Ski (winter season ticket, day & multi-day tickets) and Hike (summer season ticket) as well as 365 Classic and 365 Action (annual tickets) and offers guests a regional alpine offer with a wide range of different experiences.



# Ski TOUREN

Unvergessliche Bergerlebnisse mit Spaß, Emotion und Sicherheit stehen bei uns an erster Stelle.

**Ski Touring** Unforgettable mountain experiences with fun, emotion and safety are our top priority.

War der Skitourensport bis vor etwa zehn Jahren noch eher etwas für „Fanaten“, findet man heute Menschen aus allen Gesellschaftsschichten und Altersgruppen, die sich Kraft und Energie in den Bergen holen. So auch in Saalfelden Leogang, wo sich aufgrund der natürlichen Gegebenheiten mit unterschiedlichen Steigungen beste Bedingungen für Skitouren aller Schwierigkeitsstufen befinden.

Anfängern wird die Buchung eines Bergführers empfohlen, um in sicherer Begleitung erste Erfahrungen zu sammeln. Ratsam diesbezüglich ist auch der Blick in das wöchentliche Erlebnisprogramm des Tourismusverbandes. Hier werden geführte Skitouren für Anfänger und Fortgeschrittene angeboten. Jeden Dienstag und Freitag findet außerdem der Tourengerabend am Asitz unter dem Motto „Hinauf treten, hinunter wedeln und zwischendurch gesellig einkehren“ statt. Für die ersten Erfahrungen im Gelände eignet sich der Biberg. Bei aller Euphorie darf aber nicht vergessen werden, dass man sich beim Skitourengehen zumeist abseits der Pisten bewegt. Rat und Empfehlungen von Profis sind unabdingbar, denn nur sie können Schnee- und Wettersituation ausreichend gut beurteilen. Die Einschätzung der eigenen Kondition, Erfahrung und die richtige Ausrüstung sind zudem überlebenswichtig. Ist man im freien Gelände unterwegs, gilt: Nie alleine gehen, Sicherheitsausrüstung mitführen, eine gute Planung im Vorfeld und Abstand halten beim Aufstieg und der Abfahrt.

Until about ten years ago, ski touring was something for real alpinists! Yet today, people from all walks of life, age and interest are turning to ski touring in order to find their strength and re-energize in the mountains. Thanks to the natural variety of mountains in Saalfelden Leogang, there are ski tours of all levels scattered across the mountain slopes.

Beginners are advised to book a mountain guide for their first experiences, so they can learn all the tips and tricks to ensure their safety. In this regard, it is advisable to take a look at the tourist office's weekly program, where guided ski tours for beginners (as well as the more experienced) are offered. It should not be forgotten that ski touring is mostly an off-piste activity. Therefore, advice from professionals on current weather conditions and avalanche situation should definitely be paid attention to (only they can judge). The assessment of one's own condition, experience and equipment is also vital for survival. If you are out in the backcountry, the rules are to never walk alone, always bring your safety equipment, plan well in advance and keep your distance.

## AUS EIGENER KRAFT

Jeden Dienstag und Freitag findet der Tourengerabend am Asitz unter dem Motto „Hinauf treten, hinunter wedeln und zwischendurch gesellig einkehren“ statt.

Every Tuesday and Friday, a ski touring evening takes place on the Asitz under the motto "Hike up, ski down and stop for food and drinks in between".

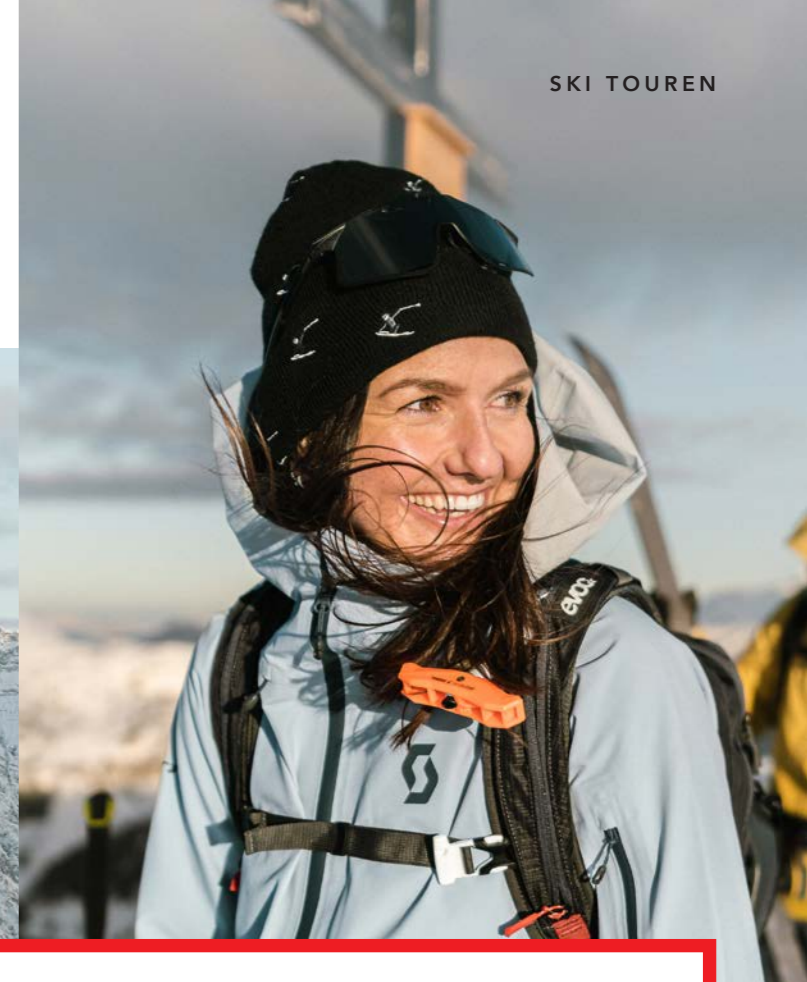
# Sicherheit Safety first geht vor

**Tipp:** Erweitere dein Sicherheitswissen! In Saalfelden Leogang gibt es immer wieder spannende Skitourencamps z. B. von SAAC. Hier wird Wissen rund um Lawinen und Risiken am Berg aufgefrischt. Lerne wie man die Lawinenvorhersage richtig interpretiert und damit Touren am besten und sicher plant. Die richtige Ausrüstung, LVS-Training, Wettercheck, Gefahren- und Sicherheitsaspekte, richtiges Verhalten am Berg – das und vieles mehr erlernst du bei den oft sogar kostenlosen Camps in Theorie und Praxis von den staatlich geprüften Ski- und Bergführern.

**Sicherheitsausrüstung:** Skihelm, (ABS-)Rucksack, Lawinenschüttersuchgerät = LVS-Gerät, Schaufel, Sonde, Erste-Hilfe-Set.

Expand your security knowledge! In Saalfelden Leogang there are always exciting ski touring camps (SAAC). Learn how to correctly interpret the avalanche forecast and use it to plan tours best and safely. The right equipment, avalanche transceiver training, weather check, danger and safety aspects, correct behavior on the mountain – you will learn this and much more in theory and practice from state-certified ski and mountain guides at the camps (often free of charge).

**Safety equipment:** ski helmet, (ABS) backpack, avalanche transceiver, shovel, probe, first aid kit.

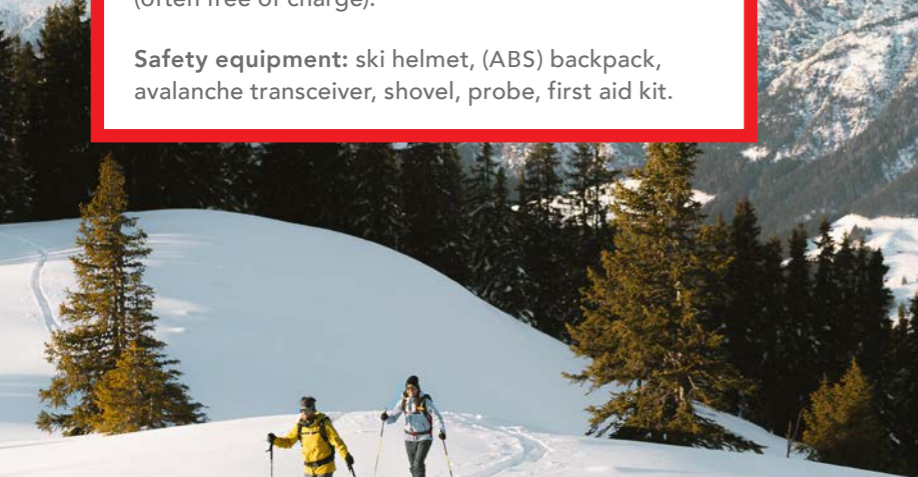


## Tipps für mehr Sicherheit:

- mit Plan losgehen: Topokarten und Tourenberichte lesen
- Wetter checken: Schneebedingungen, Lawinengefahren, Wetterprognosen
- Fragwürdige Hänge besprechen, nie alleine aufbrechen, aber auch nicht in zu großen Gruppen
- Zeichen der Natur beachten: Risse in der Schneedecke, Wumm-Geräusche und knackende Schneedecken ...
- Nicht zu spät starten. Vor allem im Frühjahr!

## Recommendations for more safety:

- Start with a plan: read topo maps and tour reports
- Check the weather: snow conditions, avalanche danger, weather forecasts
- Discuss questionable lines, never go alone, but also not in too large groups
- Pay attention to signs of nature: cracks in the snow cover, noises and cracking blankets of snow ...
- Don't start too late. Especially in spring!



# LANGLAUFEN

Meditation in Bewegung &  
gesündester Sport der Welt



## CROSS-COUNTRY SKIING

Meditation in motion and  
healthiest sport on earth

„Nichts stählt die Muskeln so sehr, nichts macht den Körper elastischer und geschmeidiger, nichts verleiht eine größere Umsicht und Gewandtheit, nichts stärkt den Willen mehr, nichts macht den Sinn so frisch wie das Skilanglaufen.“ *(Fritjof Nansen und Theresa Rindler)*

Fritjof Nansen war ein norwegischer Polarforscher († 1930).

Theresa Rindler ist steirische Langlauftrainerin und Physiotherapeutin (\*1993). Ihre Definition des Langlaufsports ist deckungsgleich, obwohl zwischen ihnen 115 Jahre liegen.

“Nothing strengthens the muscles so much, nothing makes the body more elastic and supple, nothing gives greater prudence and agility, nothing strengthens the will more, nothing makes the sense as fresh as cross-country skiing.”  
*(Fritjof Nansen and Theresa Rindler)*

Fritjof Nansen was a Norwegian polar explorer († 1930). Theresa Rindler is a Styrian cross-country skiing coach and Physiotherapist (\*1993). Their definition of cross-country skiing is the same, even though there are 115 years between them.

*Einkauf  
Stille  
Schönheit*

**LANGLAUF PARADIES**  
Saalfelden Leogang zählt mittlerweile zu den Top Langlaufdestinationen Österreichs und ist somit nicht ohne Grund für ein weitläufiges und top präpariertes Loipennetz bekannt.

Das tiefverschneite SalzburgerLand gleicht häufig einem Wintermärchen und ladet begeisterte Langläufer und die, die es noch werden wollen mit offenen Armen ein. Bei uns in Saalfelden Leogang, dem nordischen Kompetenzzentrum im SalzburgerLand, findest du sage und schreibe über 150 Kilometer Loipen in unterschiedlichen Schwierigkeitsgraden. Langlaufen verbindet wie keine andere Wintersportart die Natur mit körperlicher Betätigung. Die gleichzeitige Nähe zur Natur, das Allein-Sein wie die Herausforderung für Körper und Geist bieten ein ganzheitliches, meditatives Erlebnis. Du überwindest mehrmals deinen inneren „Schweinehund“ und wirst belohnt mit Endorphinen, Serotonin und Dopamin – ein wahrer Glücksgefühlcocktail. Langlaufen gehört nicht ohne Grund zu den gesündesten Sportarten der Welt.

#### Vorteile:

- Das perfekte Ganzkörpertraining: bis zu sagenhaften 600 Muskeln werden beim Langlaufen beansprucht. Es fördert das gesamte Herz-Kreislaufsystem. Arme, Beine, Rücken, Rumpf und nicht zuletzt der Geist werden trainiert. Es ist gleichzeitiges Kraft- und Ausdauertraining.
- Schnell erlernbar: jeder, der laufen kann, kann auch ziemlich schnell Langlaufen lernen. Sowohl die klassische Technik als auch Skating lassen sich mit ein bisschen Übung einfach aneignen. Skating ähnelt dem Inline-Skaten oder Schlittschuhlaufen.
- Unschlagbare Preis-Leistung: In Saalfelden Leogang ist die Benützung der Loipen mit der Gästekarte Saalfelden Leogang Card inkludiert. Diese bekommst du automatisch und kostenlos beim Check-In in den Partnerunterkünften.
- Gute-Laune-Sport: Die Natur, die ganzheitliche Bewegung und der helle Schnee sind ein Gute-Laune-Booster.
- Schlankmacher: Pro Stunde Bewegung in mittlerer Intensität verbrennt ein 70 Kilogramm schwerer Sportler beim Langlaufen rund 833 Kalorien. Im Vergleich: beim Laufen sind es nur 700, beim Radfahren sogar nur 672 Kalorien.
- Für alle Altersgruppen: Sowohl für Kinder wie für ältere Menschen ist Langlaufen geeignet. Das Verletzungsrisiko ist gering und die Bewegung schonend. Ein wahrer Generationensport.

The deeply snow-covered SalzburgerLand often resembles a winter fairy tale and warmly welcomes enthusiastic cross-country skiers and those who aspire to be. Here in Saalfelden Leogang you'll find incredible 150 kilometres of cross-country trails in various difficulty levels. Cross-country skiing connects nature with physical activity like no other winter sport. The simultaneous proximity to nature, solitude, and the challenge for body and mind provide a holistic, meditative experience. You overcome your inner "lazy dog" several times and are rewarded with endorphins, serotonin, and dopamine – a true cocktail of happiness. Cross-country skiing is rightfully considered one of the healthiest sports in the world.

#### Advantages:

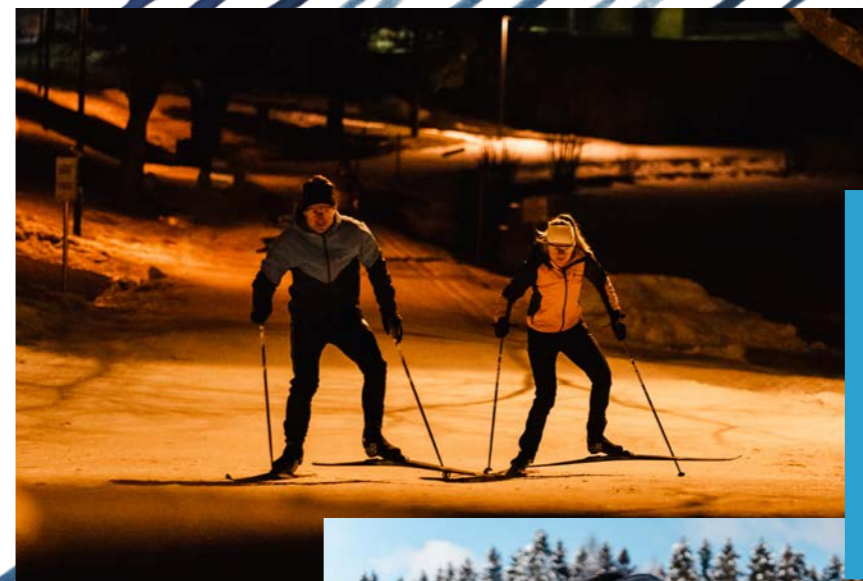
- Perfect full-body workout: Up to an astonishing 600 muscles are engaged in cross-country skiing. It promotes the entire cardiovascular system. Arms, legs, back, core, and ultimately the mind are trained. It is both strength and endurance training.
- Quickly learnable: Anyone who can walk can learn cross-country skiing quite quickly. Both classic technique and skating can be learned with a little practice. Skating is similar to inline skating or ice skating.
- Unbeatable value for money: In Saalfelden Leogang, the use of the trails is included with the Saalfelden Leogang Card guest card. You automatically receive this card for free upon check-in at partner accommodations.
- Feel-good sport: Nature, holistic movement, and bright snow are mood boosters.
- Slimming: A 70-kilogram athlete burns around 833 calories per hour of moderate-intensity cross-country skiing. In comparison, running burns only 700 calories, and cycling burns only 672 calories.
- Suitable for all age groups: Cross-country skiing is suitable for both children and older adults. The risk of injury is low, and the movement is gentle. A true sport for all generations.



Für Körper,  
Geist und Seele.

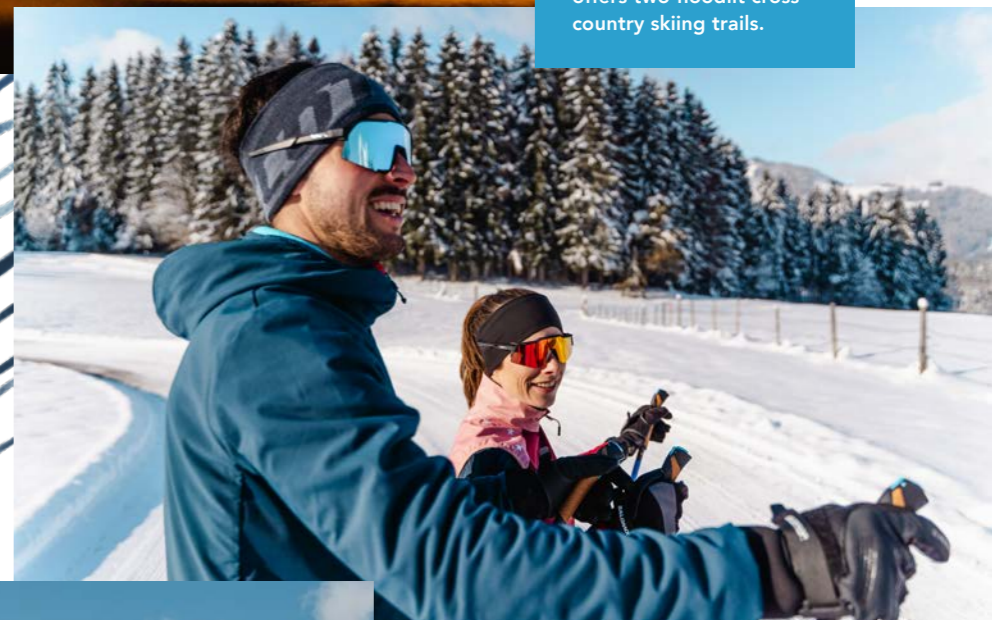
**PARADISE**

Cross-country paradise Saalfelden Leogang is now one of the top cross-country skiing destinations in Austria and is therefore not without reason known for an extensive and well-groomed network of cross-country tracks.



Für alle, die sich am Abend gerne noch sportlich betätigen möchten, gibt es in Saalfelden Leogang zwei Flutlicht Loipen.

For those who like to stay active in the evening, Saalfelden Leogang offers two floodlit cross-country skiing trails.



**Kontakt Daten Schulen und Verleih /  
School and equipment contacts**

Sport Grossegger, Bsusch 97,  
5760 Saalfelden, T +43 664 530 92 89

Alpinski schule Hirnböck, Bachwinkl 4,  
5760 Saalfelden, T +43 664 44 11 206

# DIE TOP FAMILIENTIPPS

*abseits der Skipiste*

Auch abseits der Skipiste gibt es für Familien viel zu entdecken. Wir stellen dir unsere sechs liebsten Family-Aktivitäten vor:

## Best family tips in winter beyond alpine skiing

There is also plenty for families to discover beyond the ski slopes. We have put together our six favourite family activities for you:

### 1. Eislaufen am Ritzensee

Ritzenseestraße 35, 5760 Saalfelden  
+43 (0)6582 70660

In Saalfelden Leogang drehen Eisläufer im Nordic Park ihre Runden auf der Natureislaufbahn am zugefrorenen Ritzensee. Durch die abendliche Beleuchtung und die idyllische Atmosphäre wird das Vergnügen noch größer. Wer dann noch nicht genug vom Eis hat, probiert mal Eishockey oder Eisstockschießen. Spaß ist dabei garantiert!

*Ice skating on lake Ritzensee* Pull-on your skates and zoom around the natural ice rink on frozen and buzzy lake Ritzensee. The evening lighting and the wonderful atmosphere make the experience magical.



## 2. Pferdekutschenfahrt

(Paul Kendlbacher, Saalfelden,  
+43 664 1541542;  
Hermann Mitterlechner, Leogang,  
+43 664 4444440)

Was gibt es Schöneres und Romantischeres als eine Pferdeschlittenfahrt? Eingehüllt in eine warme Decke gleitet man durch die verschneite Winterlandschaft, die Stille nur unterbrochen vom zufriedenen Schnauben der Norikerpferde, die entlang des malerischen Bachlaufes im Schwarzleotal traben oder mit Pauli den Ritzensee entlang. Im Schwarzleotal und dem Kollingwald glitzert der Raureif auch immer so herrlich von den

Bäumen. Besonders eindrucksvoll und mystisch anmutend sind Pferdeschlittenfahrten bei Mondlicht. Termine nach telefonischer Vereinbarung.

### Horse-drawn sleigh ride

*What could be more romantic than cosying up in a horse-drawn sleigh under the moonlight? Wrapped in a warm blanket, you glide through the snowy winter landscape, the silence only interrupted by the snorting of the Noriker horses, who trot along the picturesque stream in Schwarzleotal in Leogang or at lake Ritzensee in Saalfelden.*



## 3. Winter- und Schneeschuhwandern

Ursprünglich war der Schneeschuh das „Arbeitsgerät“ der Trapper Nordamerikas, um in den endlosen Weiten der schneereichen Prärie im Winter mobil zu bleiben. Heute ist Winterwandern, mit und ohne Schneeschuhe, eine beliebte Form des Wintersports, die Naturerlebnis und Sport optimal verbindet. Wichtig: auch hier ist die richtige Ausrüstung und eine gute Tourenplanung das A und O. Unser „365 Tage Aktiv & Kreativ Programm“ bietet geführte Skitouren, Schneeschuhwanderungen & Winterwanderungen an (siehe S. 141).

**Winterhiking & Snowshoeing** Originally the snowshoe was the “work tool” of North American trappers to stay mobile in the endless expanses of the snowy prairie in winter. Today, snowshoeing and winterhiking are popular forms of winter sports that optimally combines nature and sport. Important: the right equipment and good tour planning! Our “365 Days Active & Creative” program offers guided ski tours, snowshoe hikes and winter hikes (see page 141).



100% Spass für  
Alt und Jung

#### 4. Rodeln

Ein herrlich lustiges Erlebnis ist das Rodeln auf der insgesamt sechs Kilometer langen Naturrodelbahn am Biberg, der vier Kilometer langen Rodelbahn am Asitz oder der kürzeren Rodelbahn ab der Sinnlehenalm. Zum Asitz geht es hinauf per Lift, am Biberg und zur Sinnlehenalm bietet sich eine Winterwanderung an. Wer es am Biberg lieber gemütlich hat, der nimmt das Shuttle hinauf zum Berggasthof Huggenberg. Besonderer Tipp ist das Rodeln bei Nacht, was am Biberg täglich außer montags und am Asitz immer dienstags und freitags möglich ist.

**Sledging:** *A wonderfully fun experience is tobogganing on the six kilometer long natural toboggan run on the Biberg, the four kilometer long toboggan run on the Asitz or the shorter toboggan run from the Sinnlehenalm. Take the Asitzbahn cable car to get on the Asitz, to Biberg or to Sinnlehenalm, a winter hike can be made. There is also a shuttle which takes you up the Biberg mountain for those who want it comfortable. A special tip is tobogganing at night, which is possible on the Biberg every day except Mondays and on the Asitz on Tuesdays and Fridays.*

Rodeln macht der ganzen Familie Spass!  
Fun Fact: Professionelle Sport-Rodler erreichen Spitzengeschwindigkeiten von bis zu 90 km/h.

—  
Tobogganing is fun for the whole family!  
Fun Fact: Professional sports tobogganers can reach top speeds of up to 90 km/h.

### 5. Nordic Park

Rund um den winterlichen Ritzensee in Saalfelden erstreckt sich ein großes Sport-Terrain mit kilometerlangen Langlaufloipen, schönen Winterwanderwegen inklusive Bergkulisse, einer spiegelglatten Natureislaufbahn und dem Fun & Snow Park, der vor allem die Kids begeistert. Hier kann sich der Nachwuchs auf kleinen Runden mit verschiedenen Hindernissen, Hügeln, leichten Abfahrten, Schanzen und Kurven spielerisch an den Langlaufsport herantasten. Außerdem gibt es eine lustige Nordische Rätselrallye.

**Nordic Park:** A large sports area stretches around the wintry lake Ritzensee in Saalfelden. Kilometers of cross-country skiing trails, beautiful winter hiking trails with a mountain backdrop and a mirror-smooth natural ice rink and the Fun & Snow Park, which is especially popular with kids. Here the youngsters can playfully approach cross-country skiing on small rounds with various obstacles, hills, easy descents, jumps and curves. There is also a fun Nordic Quiz Rallye.

### 6. Alpaka Wandern

(Alpakastall Saalfelden: +43 664 5658744,  
Pinzgau Alpakas: +43 676 86861878)

Mal was ganz Anderes! Mit einem dieser sanftmütigen und neugierigen Kleinkamele an der Leine erlebst du eine Wanderung der besonderen Art. Mit dem Alpaka spazierst du durch die wunderschöne Landschaft Saalfelden Leogangs, besonders für Kinder ein Highlight.

**Alpaca hiking** for something completely different! Lead your curious creature through the beautiful landscape of Saalfelden Leogang. This of course, especially is a highlight for children.





# Wellness & Self-Care



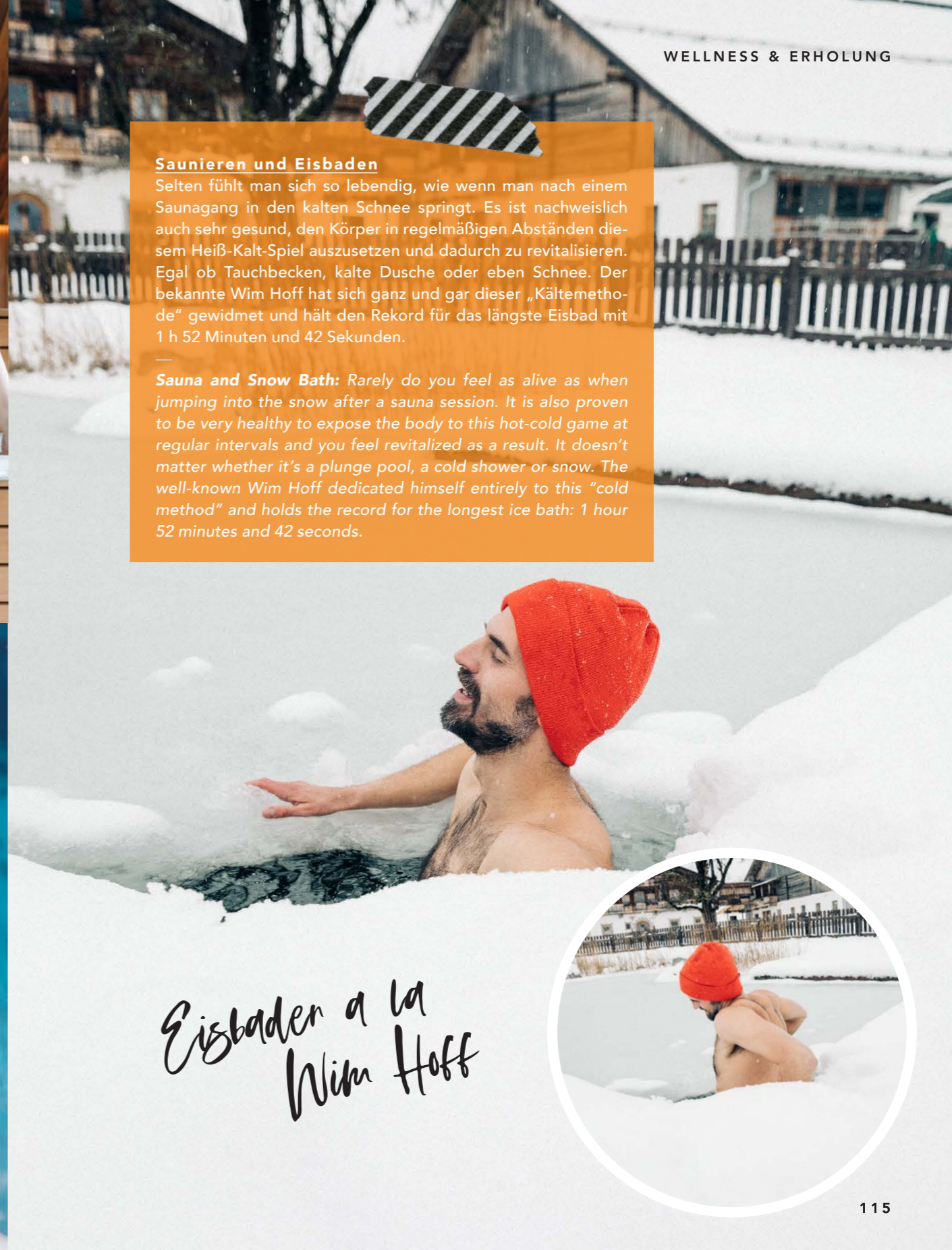
Wohlfühlmodus an! In Saalfelden Leogang ergänzen sich Anspannung und Entspannung perfekt. Und was gibt es Schöneres als einen Saunagang und Baden nach dem Skifahren. Neben klassischen Wellnessbehandlungen, Massagen und modernen Spa-Anlagen in innovativen Wellnesshotels erlebt auch die Traditionelle Europäische Heilkunde (TEH) im Pinzgau eine gelungene Renaissance. International gefärbte Angebote wie Ayurveda oder Yoga komplettieren das Wohlfühl- und Wellnessprogramm.

Feel-good mode on! In Saalfelden Leogang, tension and relaxation complement each other perfectly. And what could be nicer than going to the sauna and swimming after skiing? In addition to classic wellness treatments, massages and modern spa facilities in innovative wellness hotels, traditional European medicine (TEH) is also experiencing a successful renaissance in Pinzgau. Internationally offers such as Ayurveda or yoga complete the feel-good and wellness program.

## Saunieren und Eisbaden

Selten fühlt man sich so lebendig, wie wenn man nach einem Saunagang in den kalten Schnee springt. Es ist nachweislich auch sehr gesund, den Körper in regelmäßigen Abständen diesem Heiß-Kalt-Spiel auszusetzen und dadurch zu revitalisieren. Egal ob Tauchbecken, kalte Dusche oder eben Schnee. Der bekannte Wim Hoff hat sich ganz und gar dieser „Kältemethode“ gewidmet und hält den Rekord für das längste Eisbad mit 1 h 52 Minuten und 42 Sekunden.

**Sauna and Snow Bath:** Rarely do you feel as alive as when jumping into the snow after a sauna session. It is also proven to be very healthy to expose the body to this hot-cold game at regular intervals and you feel revitalized as a result. It doesn't matter whether it's a plunge pool, a cold shower or snow. The well-known Wim Hoff dedicated himself entirely to this "cold method" and holds the record for the longest ice bath: 1 hour 52 minutes and 42 seconds.



Eisbaden a la Wim Hoff

# Ice Ice Baby

## ALLES RUND UMS EIS

**Die Eislaufplatz-Präparierer vom Ritzensee sorgen jährlich für Eislaufgenuss vom Feinsten**

The ice rink groomers at lake Ritzensee ensure top-notch ice skating enjoyment year after year.

Die Vielfalt des Eises erleben. Wer hätte gedacht, dass Eissport so vielfältig ist? In Saalfelden Leogang drehen Eisläufer ihre Runden auf der Natureislaufbahn am zugefrorenen Ritzensee oder versuchen sich am Eisspeedway am Brandlhof. Schlittschuhlaufen auf der Eisdecke des zugefrorenen Ritzensees ist für alle mit zwei Kufen unter den Schuhen ein Dreh- und Schlitterspaß, der oft auch den Lach- und Sitzmuskel strapaziert. Was gibt es schöneres als elegante Runden über das funkelnde, glitzernde Eis eines Sees zu drehen? Am zugefrorenen Ritzensee kann man dies unter freiem Himmel mit Blick auf das Steinerne Meer erleben. Bei der abendlichen Beleuchtung wird das Vergnügen durch die idyllische Atmosphäre noch größer. Wer dann noch nicht genug vom Eis hat, probiert mit seinen Freunden Eisstockschießen. Spaß ist jedenfalls garantiert!

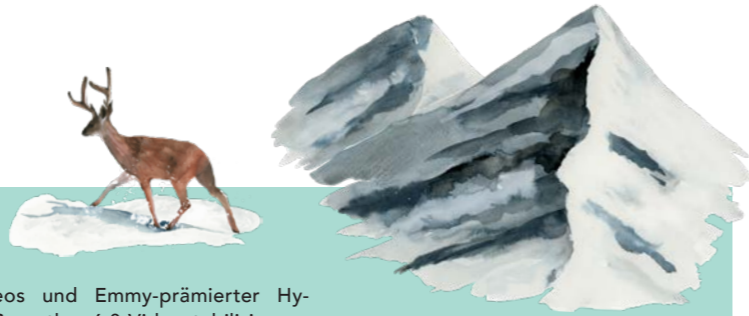
*Experience the diversity of ice. Who would have thought that ice sports are so diverse? In Saalfelden Leogang, ice skaters glide around the natural ice rink on the frozen lake Ritzensee or try their hand at ice speedway at Brandlhof. Ice skating on the frozen surface of the lake Ritzensee, with two blades under your shoes, is a whirl and slide of fun that often works the laughter and seating muscles. What could be more beautiful than skating elegant rounds over the sparkling, glittering ice of a lake? At the frozen lake Ritzensee, you can experience this under the open sky with a view of the Steinerne Meer plateau. In the evening, the pleasure is enhanced by the idyllic atmosphere of the lighting. If you still haven't had enough of the ice, you can try ice stock sport with your friends. Fun is guaranteed!*



*Die Natur spricht nicht,  
"aber sie hat viel zu sagen."*

GEORGE ELIOT

# ICH PACCHE MEINE TASCHHE UND NEHME MIT



## 1. 100% NORG GOGGLE

Die Norg wurde speziell für die Anforderungen von Skifahrern und Snowboardern entwickelt, die in verschiedenem alpinem Gelände unterwegs sind – unter allen Bedingungen, die Mutter Natur ihnen bieten kann. Die Norg ist mit dem Gravit8™-Magnetsystem ausgestattet, das einen hervorragenden Scheibenwechsel ermöglicht. / Specifically designed to meet the needs of skiers and snowboarders who descend on a variety of alpine terrain – in whatever conditions. The Norg is equipped with the Gravit8™ magnet system, which allows for excellent lens changes. [100percent.eu](https://100percent.eu), ca. 269 €

## 2. EVOC RIDE 16

Vielseitiger Ganzjahres-Rucksack: Dank seiner Funktionalität und optimalem Tragekomfort nicht nur ideal fürs Biken, sondern auch für andere Sportarten oder den Alltagseinsatz geeignet. / Versatile all-season backpack: Thanks to its functionality and optimal wearing comfort, it is not only ideal for biking, but also suitable for other sports or everyday use. [evocsports.com](https://evocsports.com), 120 €

## 3. GOPRO HERO 12 BLACK

Ob im Tiefschnee abseits der Piste oder im Funpark, die HERO12 Black hält alle deine Skiabfahrten perfekt fest. Dank gestochen scharfen 5,3K-

Videos und Emmy-prämierter HyperSmooth 6.0-Videostabilisierung liefert sie atemberaubende und wackelfreie Aufnahmen. Und ihr unzerstörbares, wasserdichtes Design hält jedem Wetter stand. / From off-trail adventures to tearing up the park, HERO12 Black gives you the power to capture and share your skiing with ease. Crisp 5.3K video with Emmy® Award-winning HyperSmooth 6.0 video stabilization delivers smooth, stunning video. And its waterproof, bulletproof design keeps up in any weather. [gopro.com](https://gopro.com), 449,99 €

## 4. SALOMON S/MAX SET

Das S/MAX SET von Salomon hilft dir, deine Skating-Fähigkeiten auf das nächste Level zu heben und dich allen Herausforderungen zu stellen. Die Produkte wurden für Langläufer mit Wettkampfabitionen konzipiert, die disziplinenübergreifende Herausforderungen suchen. Lass dich bei unseren Spezialisten Sport 2000 Simon und Sport Grossegger vor Ort direkt beraten. / The S/MAX SET from Salomon will help you take your skating skills to the next level and face all challenges. Get direct advice from our specialists at Sport 2000 Simon and Sport Grossegger. [salomon.com](https://salomon.com), 1060 €

## 5. SCOTT INSULOFT TECH PRIMALOFT JACKE (W)

Fühlt sich an wie Daune, sieht aus wie Daune. Die Insuloft Tech Primaloft Jacke verfügt über ein ultraleichtes 15D-Obermaterial und eine Primaloft Thermoplume-Isolierung, was sie zur wärmsten, leichtesten und am besten verstaubaren Isolations-Jacke macht. / Feels like down, looks like down. The Insuloft Tech Primaloft Jacket features an ultra-lightweight 15D outer fabric and Primaloft Thermoplume insulation, making it the warmest, lightest and most packable insulated jacket. [scott-sports.com](https://scott-sports.com), 189,95 €

## 6. FOODSPRING EXTRA CHOCOLATE PROTEIN BAR

Der beste proteinreiche Snack für zwischendurch, unterwegs, vor oder nach dem Training. Zartschmelzende Schokolade trifft auf die geballte Ladung Milchprotein, getoppt mit knackigen Nüssen und proteinreichen Crispies. / The best protein-rich snack for in between, on the go, before or after training. Delicately melting chocolate meets a concentrated load of milk protein, topped with crunchy nuts and protein-rich crispies. [foodspring.at](https://foodspring.at), 2,29 €

## TIME TO PACK YOUR BAGS



Ready, steady goooooo.

1

2

3

4

5

6

Have fun in the snow

ESSENTIALS FÜR EINE GLÜCKLICHE ZEIT IM WEISSEN GOLD

\* Preise Stand 2024 / Prices from 2024

# TYPISCH

## *Kulturerbe in Saalfelden Leogang*

**TYPICAL: Cultural heritages in Saalfelden Leogang**

Es sind unter anderem die Geschichten, Bräuche, historischen Gebäude und besonderen Orte, die eine kontrastreiche Region ausmachen. Die Vielfalt wird spürbar. Bei Spaziergängen, die zu denkmalgeschützten Gebäuden führen. Bei Veranstaltungen, in denen das immaterielle Kulturerbe respektvoll mit der heutigen Zeit verwoben wird.

Die Begeisterung für Kultur prägt Saalfelden Leogang und ist immer präsent: Wenn beim international renommierten Jazzfestival Saalfelden ergreifende Klänge in der Stadt und auf dem Berg erklingen. Wenn hunderte Bergfeuer zur Sonnenwende die Spitzen des Steinernen Meers und der Leoganger Steinberge zieren. Wenn das Leben von früher in Sonderausstellungen des Museums Schloss Ritzen oder im Bergbau- und Gotikmuseum Leogang erkundet wird. Tradition und Experimentierfreude geben sich in Saalfelden Leogang die Hand, und spiegeln die kontrastreiche Landschaft und das städtisch-ländliche Flair wider.

It is the stories, customs, historical buildings and special places that make up a region rich in contrasts. The diversity is key.

On walks that lead to listed buildings. At events in which the intangible cultural heritage is respectfully interwoven with today's times.

The enthusiasm for culture shapes Saalfelden Leogang and is always present: when moving sounds resound in the city and on the mountain at the internationally renowned Jazzfestival Saalfelden. When hundreds of mountain fires decorate the peaks of the Leoganger Steinberge mountain range and the Steinernes Meer plateau on the solstice. When life from the past is explored in special exhibitions at the Schloss Ritzen Museum or in the Leogang Mining and Gothic Museum. Tradition and joy of experimentation go hand in hand in Saalfelden Leogang, reflecting the contrasting landscape and the urban-rural flair.

# BERGE IN FLAMMEN

## ein Blick hinter die Kulissen des Feuerbrennens

**SOLSTICE BONFIRE:**  
A glimpse behind the scenes of the bonfire customs.

*Kommende Sonnenwenden*  
upcoming solstices  
22. Juni 2024, 21. Juni 2025

Sonnwendfeuer am Fahnenköpfl,  
Leoganger Steinberge  
Solstice bonfire at the Fahnenköpfl summit,  
Leoganger Steinberge

Feuer spendet Wärme, Geborgenheit und Licht und steht seit jeher für Transformation. Es kann zerstören, aber auch mit seiner Wärme Leben erhalten, es verbrennt Altes und schafft Raum und Nahrung für Neues. In vielen alten Kulturen wurde mit Feuer gereinigt. Der Blick darauf beruhigt den Geist, berührt die Seele und die Gedanken kommen zur Ruhe. Ein besonderes Ritual auch in Saalfelden Leogang sind die Feuer zur Sommersonnenwende.

In Saalfelden Leogang gelten diese Feuer als besonders schön und einzigartig. Vereinsmitglieder des Alpenvereins, des Bergrettungsdienstes, der Feuerwehr und der Naturfreunde setzen mit den vielen Feuern die Leoganger Steinberge und das Steinerne Meer jährlich in Szene. Vom Tal aus lassen sich die leuchtenden Umriss der Berge und die vielen Feuerbilder gut beobachten. Eines der bekanntesten Feuerbilder ist das Edelweiß in der Schneeegrube des Steinernen Meers, zwischen Persailhorn, Mitterhorn und Breithorn. Seit über 50 Jahren zeichnet die Feuerwehr Saalfelden auf über 2.000 Metern das 100 Meter breite und 180 Meter lange Edelweiß mit rund 800 Fackeln in die Schneeegrube. Wie groß das Bildnis genau wird, hängt immer von den aktuellen Schneeverhältnissen ab. Um Punkt 22.00 Uhr werden als Startsignal für die Entzündung der Feuer vom Tal aus drei rote Leucht-kugeln abgeschossen und die Berge erstrahlen.

Der Ursprung dieser alten Tradition stammt aus dem 14. Jahrhundert. Dem Pinzgauer Volksglauben nach vertreibt das Sonnwendfeuer böse Dämonen, die Krankheiten, Vieh- oder Hagelschaden verursachen. Als Symbol für die Sonne sollte das Feuer auch Wachstum und Fruchtbarkeit auf Wiesen und Felder bringen.

Die Feuer zur Sommersonnenwende (es handelt sich dabei um den längsten Tag und die kürzeste Nacht des Jahres) stammen aus vorchristlicher Zeit und waren vor allem im Mittelalter sehr verbreitet. Die Kelten nannten es Alban Hevin. Der Brauch hat sich über die Verbote der Aufklärung hinweg vielerorts bis in unsere Zeit erhalten. Das erste Mal wurden die Sonnwendfeuer in Saalfelden am 28. Juni 1931 organisiert abgebrannt. Die Burschen des Turnvereins „Körner“ machten sich auf den Weg, um die Gipfelkette vom Persailhorn über Mitterhorn, Breithorn, Sommerstein zum Schöneck mit Fackeln zu erleuchten. Das berühmte Edelweiß in der Schneeegrube wird erst seit 1956 abgebrannt. 1931 waren die Rucksäcke für die Bergfeuer noch mit trockenem Brennholz beladen. Heute werden die Feuer aus Kerzenresten hergestellt.



Fire provides warmth, security, and light, and has always stood for transformation. It can destroy, but it can also sustain life with its warmth, burning away the old to make room and nourishment for the new. In many ancient cultures, fire was used for purification. Looking at it calms the mind, touches the soul, and quiets the thoughts. A special ritual in Saalfelden Leogang is the fires lit for the summer solstice. In Saalfelden Leogang, these fires are considered particularly beautiful and unique. Members of the Alpine Club, Mountain Rescue Team, Fire Brigade, and Nature Friends association set the Leoganger Steinberge mountain range and the Steinerne Meer plateau aglow annually with many fires. From the valley, the glowing outlines of the mountains and the many fire images can be watched well. One of the most famous fire images is the Edelweiß flower in the Schneeegrube (snow field) of the Steinerne Meer, between Persailhorn, Mitterhorn and Breithorn. For over 50 years, the Saalfelden fire brigade has traced the 100-meter-wide and 180-meter-long Edelweiß flower with around 800 torches in the Schneeegrube at over 2,000 meters. The exact size of the image depends on the current snow conditions.

The origin of this ancient tradition dates back to the 14th century. According to Pinzgau folk belief, the midsummer fire drives away evil demons that cause diseases, damage to livestock, or hail. As a symbol of the sun, the fire was also meant to bring growth and fertility to meadows and fields.



# DAS STEINERNE MEER

## ein Meer aus Stein zwischen Watzmann, Königssee und Hochkönig

### STEINERNE MEER:

A sea of rock between Watzmann,  
Königssee and Hochkönig.

Es ist ein eindrucksvolles Karsthochplateau mit Höhen bis 2.655 m ü.A. Der größte Gebirgsstock der Berchtesgadener Alpen wirkt wie ein zu Stein gewordenes Meer mit wogenden, steinernen Wellen aus Dachsteinkalk - daher auch der Name Steinernes Meer.

Seit dem 20. August 1930 trägt Saalfelden den Beinamen „am Steinernen Meer“.

Die Berge wurden bis in die Mitte des 19. Jahrhunderts hauptsächlich von einheimischen Jägern, Wilderern und auch Schmugglern genutzt. Später von Bauern oder von Abenteurern erklommen. Ab ca. 1860 kam es hier zu einer Veränderung – durch das Aufblühen des Tourismus entwickelten sich das Bergsteigen und Klettern sowie das Schifahren allmählich zu beliebten Breitensportarten.

Die Erschließung der Hochgebirgsregionen war eng verbunden mit der Entwicklung des Fremdenverkehrs und der Gründung von Alpenvereinen. Das zeigt ein Blick in die Pionierzeit des Bergsteigens. Die Alpenvereine machten die Hochgebirgsregionen dem Massentourismus zugänglich. Schon 1862 wurde in Wien der Österreichische Alpenverein (ÖAV) gegründet.

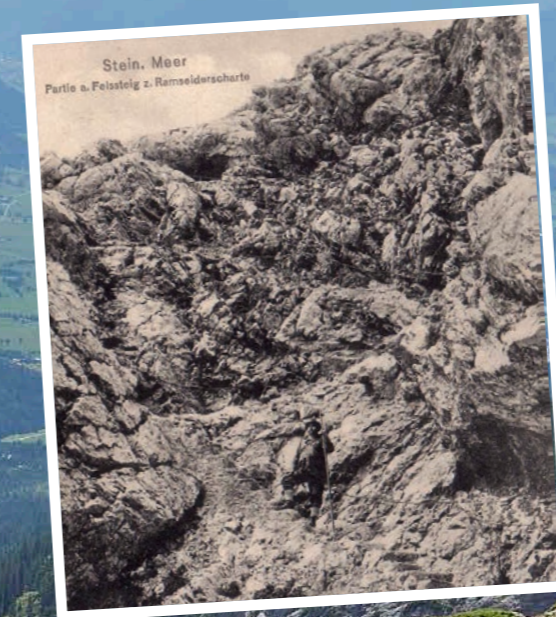
„Der Weg ist das Ziel“, bei einer Wallfahrt passt dieser Spruch besonders gut. Die bekannte Bartholomä-Wallfahrt führt von Maria Alm über das Steinernes Meer zum Königssee. Erstmals 1688 urkundlich erwähnt nehmen bis zu 2000 Menschen jährlich daran teil.

Die wohl wichtigste Erschließung des Steinernen Meeres erfolgte durch den Ramseidersteig. Für dessen Bau setzte sich Michael Holzner, bürgerlicher Glasermeister aus Saalfelden, vulgo „Eiserner Michl“,

It is an impressive karst high plateau with elevations up to 2.655 meters above sea level. The largest mountain range in the Berchtesgaden Alps resembles a sea turned to stone with undulating, rocky waves of Dachstein limestone – hence the name “Steinernes Meer” (Stony Sea). Since August 20, 1930, Saalfelden has been given the byname “am Steinernen Meer” (at the Stony Sea).

Until the middle of the 19th century, the mountains were mainly used by local hunters, poachers, and even smugglers. Later, they were climbed by farmers or adventurers. Around 1860 with the flourishing of tourism, mountaineering, climbing, and skiing gradually became popular sports.

The development of the high mountain regions was closely linked to the development of tourism and the founding of Alpine clubs. A look



besonders ein. Am 21. August 1878 wurde der Steig von Saalfelden zur Ramseiderscharte eröffnet. Michael Holzner trat nun mit ebenso großer Energie für die Erbauung eines Schutzhauses über der Ramseiderscharte ein. Als Obmann der Sektion Saalfelden konnte er seinen Plan verwirklichen: Am 29. August 1885 wurde das mittlerweile bekannte Riemannhaus eröffnet.

Ein weiteres sehr ehrgeiziges Projekt und große Vision der Tourismuspioniere zur Steigerung des Fremdenverkehrs war der Bau einer Seilschwebbahn auf das Riemannhaus. In „Dillinger's Reisezeitung“ wurde Saalfelden als einer der schönsten Sommerfrischorte entlang der Giselabahnstrecke (Strecke von Salzburg nach Wörgl) bezeichnet, in dem man auch die Möglichkeit habe, „in sommerlicher Hitze einen Wintersport zu pflegen“. Um den Anstieg für die Touristen zu erleichtern, schien der Bau der Seilbahn, mit Talstation im Ortsteil Ramseiden, als ideal. Auch

into the pioneering era of mountaineering shows this. The Alpine clubs made the high mountain regions accessible to mass tourism. The Austrian Alpine Club (ÖAV) was founded in Vienna in 1862.

“The journey is the destination,” this saying fits particularly well for a pilgrimage. The famous Bartholomä pilgrimage leads from Maria Alm over the Steinernes Meer to Lake Königssee. First mentioned in writing in 1688, up to 2000 people participate in it annually.

The most important development of the Steinernes Meer was through the Ramseidersteig. Michael Holzner, a bourgeois, campaigned for its construction.



seitens der Bevölkerung wurde dieses Projekt unterstützt, und so beschloss die Marktgemeinde Saalfelden 1928, die Vorkonzession zur Erbauung einer Seilschwebbahn zu erwerben. Die veranschlagten Baukosten wurden mit zwei Millionen Schilling angenommen. Einwände seitens des Landeshauptmanns, der die Finanzierung anzweifelte, sowie die Zuspitzung der Weltwirtschaftskrise 1929 brachten das Projekt schlussendlich jedoch im selben Jahr zum Erliegen. Ein weiterer Versuch das Steinerne Meer zu erschließen wurde im Jahr 1939 von Franz Wallack unternommen. Er projektierte eine Ausflugsstraße im Sinne der Großglocknerstraße. Der Ausbruch des 2. Weltkrieges ließ aber auch hier alle Bestrebungen im Sand verlaufen.

1909 wurde eine erste ziemlich gefährliche Schifahrt am Steinernen Meer veranstaltet und 1929 der erste Hochgebirgsschikurs. Gefolgt von einigen Skirennen. Neben solchen anstrengenden Aktivitäten und Touren gab es aber auch beliebte Eisstockschießaktionen und Langlaufbewerbe hoch oben im Steinernen Meer. Bereits im Juni 1906 fand ein Eisschießen am Riemannhaus (siehe Bild) statt. Erst seit 1924 gibt es in Saalfelden einen Eisschützenverein ... genächtigt und gefeiert wurde immer wieder im Riemannhaus. Mittlerweile ist das winterliche Steinerne Meer für ein paar mutige Tourengerer reserviert, die in der Schneegrube ihre Spuren hinterlassen. Der Blick auf das Steinerne Meer und die Faszination dessen lässt sich nicht mehr wegdenken. Heute wie Damals. Die etwa 20 der Gipfel sind von markierten Wanderwegen oder Steigen erschlossen. Es gibt zahlreiche Wegmöglichkeiten und dank der Haupthütten des Gebiets (Ingolstädter Haus, Riemannhaus, Peter-Wiechenthaler-Hütte und Kärlingerhaus) bieten sich auch mehrtägige Hüttentouren im Steinernen Meer an.

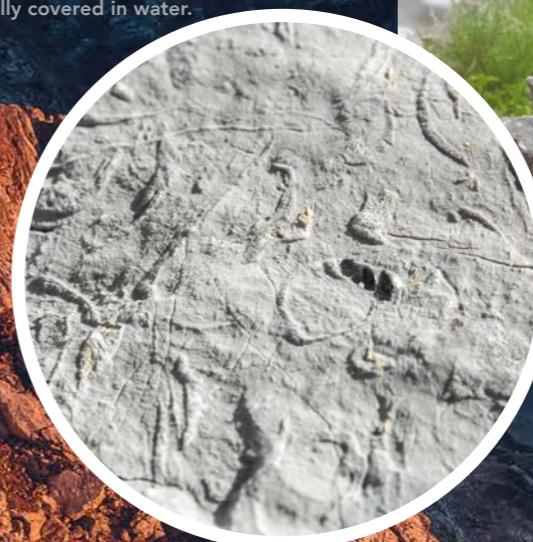
In 1909, the first quite dangerous skiing event was held at the Steinernes Meer, and in 1929, the first high mountain skiing course took place. Followed by some ski races. Besides such strenuous activities and tours, there were also popular curling competitions and cross-country skiing races high up in the Steinernes Meer. Already in 1906, an ice shooting event was held at the Riemannhaus (see picture). It wasn't until 1924 that an ice shooting club was established in Saalfelden ... Accommodation and celebrations were often held at the Riemannhaus hut. Nowadays, the wintry Steinernes Meer is reserved for a few brave ski tourers who leave their lines in the snow. The view of the Steinernes Meer and its fascination cannot be ignored, then as now. About 20 of the peaks are accessible via marked hiking paths. There are numerous route options, and thanks to the main huts in the area (Ingolstädter Haus, Riemannhaus, Peter-Wiechenthaler-Hütte, and Kärlingerhaus), multi-day hut tours in the Steinernes Meer are also possible.

Zahlreiche Fossilien und Abdrücke im Gestein erinnern an eine Zeit, in der das Steinerne Meer tatsächlich mit Wasser bedeckt war.

Numerous fossils and imprints in the rocks are reminders of a time when the Steinernes Meer was actually covered in water.

Auf den Spuren der Murmeltiere im Gebirge

On the tracks of the marmots in the mountains



# G'SCHMACKIGE PINZGAUER KÜCHE



Die Pinzgauer Küche ist schmackhaft, deftig und sparsam. Die zahlreichen Hütten, Almen und Restaurants der Region kochen meist mit regionalen und saisonalen Produkten. Wir servieren heute Würstelsuppe und Germknödel und kaufen alle Zutaten bei den Direktvermarktern hier ums Eck. Mach es uns gerne nach – wir sagen dir wo!

**Pinzgau cuisine** is tasty and hearty. Many dishes – with just a few tweaks – can be served as a spicy main dish or as a sweet dessert! The ingredients are often seasonal and regional. Today we serve sausage soup and germknödel and buy everything at the local direct marketers around the corner. You are welcome to do the same!

*Guten Appetit!*



# Würstelsuppe

Um sich nach einem schönen Herbstspaziergang wieder aufzuwärmen, gibt es nichts Besseres als eine frische Würstelsuppe.

## ZUTATEN FÜR CA. 6 PERSONEN

1 kg Suppenfleisch im Ganzen vom Rind / Ein paar Rinds- oder Markknochen / 1 Bund Suppengemüse (Karotten, gelbe Rüben, Lauch, Sellerie, Petersilienwurzel) / 3–4 Karotten zusätzlich / 1 Zwiebel / Lorbeerblätter / Wacholderbeeren / Pfefferkörner / Salz / Gehackter Schnittlauch / Suppennudeln / 6 Paar Frische Mettenwürstel oder Frankfurter Würstel

## SAUSAGE SOUP | INGREDIENTS FOR 6 PERSONS:

1 kg whole beef soup meat / a few beef or marrow bones / 1 bunch of soup vegetables (carrots, yellow turnips, leeks, celery, parsley root) / 3–4 additional carrots / 1 onion / bay leaves / Juniper berries / Peppercorns / Salt / Chopped chives / Soup noodles / 6 pairs of fresh Mettenwürstel or Frankfurt sausages

## Zubereitung

- Als erstes brauchen wir einen großen Topf. Das Rindfleisch muss abgeschwemmt werden (damit die Suppe nicht trüb wird). Die Knochen gut abwaschen oder blanchieren.
- Die Zwiebel wird halbiert und kann, wenn gewünscht, kurz auf der Schnittseite ohne Öl angebraten werden. Hier achten wir darauf, dass die Zwiebelhälften nicht zu dunkel werden.
- Nun geben wir das Suppengemüse, die beiden Zwiebelhälften, das Fleisch, die Knochen, die Lorbeerblätter, die Pfefferkörner und die Wacholderbeeren in unseren großen Topf. Gesalzen wird die Suppe erst später. Diesen füllen wir nun mit kaltem Wasser auf. Alles muss gut bedeckt sein mit Wasser.
- Die Suppe darf nun einmal aufkochen, danach drehen wir die Temperatur zurück auf niedrige Flamme, damit die Suppe nur noch siedet. Wenn die Suppe durchgehend kocht, wird sie nämlich trüb.
- An der Oberfläche der Suppe bildet sich immer wieder bräunlicher Schaum, diesen schöpfen wir vorsichtig mit einem Schöpfer ab. Sobald sich kein Schaum mehr auf der Oberfläche sammelt, darf eine Prise Salz hinzugefügt werden.
- Nach ca. 2 Stunden ist die Suppe fertig.
- Wir holen jetzt das Fleisch, und das Gemüse aus der Suppe und schneiden es klein.
- Anschließend wird die Suppe abgeseiht (durch ein feines Sieb, Passiertuch oder sauberes Geschirrtuch leeren), damit wir eine schöne klare Suppe haben.
- Für die Würstel gut gesalzenes Wasser aufkochen lassen, die Würstel einlegen und vom Herd ziehen. Die Würstel etwa 10 Minuten bei ca. 75°C garen und danach in Scheiben schneiden.
- Gleichzeitig kochen wir die Nudeln in einem Topf mit heißem gesalzenem Wasser.
- Die Rindsuppe gut abschmecken und in tiefen Tellern mit je 1 Paar Würstel, Nudeln, Suppengemüse und Schnittlauch servieren.

## Preparation

- First, we need a large pot. Rinse the beef (to prevent the soup from becoming cloudy). Wash or blanch the bones well.
- Halve the onion and, if desired, briefly sauté the cut side without oil. Be careful not to let the onion halves get too dark.
- Now, add the soup vegetables, the two onion halves, the meat, the bones, the bay leaves, the peppercorns, and the juniper berries to the large pot. Salt the soup later. Fill the pot with cold water, making sure everything is well covered with water.
- Allow the soup to come to a boil once, then reduce the temperature to low heat so the soup only simmers. If the soup boils continuously, it will become cloudy.
- A brownish foam will form on the surface of the soup, which we will carefully skim off with a ladle. Once no more foam collects on the surface, add a pinch of salt.
- After about 2 hours, the soup is ready.
- Now, remove the meat and vegetables from the soup and cut it into small pieces.
- Next, strain the soup (through a fine sieve, cheesecloth, or clean dish towel) to have a nice clear broth.
- For the sausages, bring well-salted water to a boil, add the sausages, and remove from the heat. Let the sausages cook for about 10 minutes at around 75°C, then slice them.
- Meanwhile, cook the noodles in a pot of hot salted water.
- Season the beef soup to taste and serve it in deep bowls with 1 pair of sausages, noodles, soup vegetables and chives.



# Germknödel

Ein richtiger Hüttenklassiker: der Germknödel. Er ist nach dem Kaiserschmarrn sicherlich DAS Gericht, das Schleckermäuler auf der Hütte nicht verschmähen werden.

## ZUTATEN FÜR 6 KNÖDEL

Für die Knödel: 250 g griffiges Mehl / 1/2 Päckchen Trockenhefe / 25 g Butter / 1/8 l Milch / 25 g Staubzucker / 2 Eidotter / 1 TL Vanillezucker / Zitronenschale / Salz / Moosbee (Blaubeer)-Marmelade oder Powidl (Zwetschken)-Marmelade

Für die Garnierung: Vanillesauce mit geriebenem Mohn oder zerlassene Butter mit geriebenem Mohn

## YEAST DUMPLINGS | INGREDIENTS FOR 6 DUMPLINGS:

For the dumplings: 250 g all-purpose flour, 1/2 packet of dry yeast, 25 g butter, 1/8 l milk, 25 g powdered sugar, 2 egg yolks, 1 tsp vanilla sugar, lemon zest, salt, blueberry or plum jam (Moosbeere or Powidl)

For the garnish: vanilla sauce with grated poppy seeds or melted butter with grated poppy seeds

## Zubereitung

**1** Die Milch etwas erwärmen (nur lauwarm) und die Trockenhefe einrühren. Eine Prise Zucker und etwas Mehl dazugeben und zugedeckt auf die Seite stellen.

**2** Ein Wasserbad in einem Topf vorbereiten und die Zutaten für den Abtrieb (Butter, Staubzucker, Vanillezucker, Zitronenschale, eine Prise Salz) in eine Schüssel geben. Dann mit einem Schneebesen die Zutaten über dem Dampf gut aufschlagen. Wenn sich die Zutaten gut vermischt haben, nach und nach die Dotter hinzugeben und alles über dem Dampf weiterschlagen bis der Abtrieb schön aussieht und handwarm ist. Er sollte nicht zu heiß werden, denn sonst habt ihr ein Rührrei.

**3** Dann die Milch mit der Trockenhefe zum Mehl geben und kurz mit einem Löffel durchrühren. Anschließend den Abtrieb einrühren. Die Masse zu einem glatten Teig kneten. Ihr könnt dafür auch den Handmixer mit Knethaken verwenden.

**4** Den Teig in sechs gleichgroße Stücke teilen.

**5** Die Stücke zu Kugeln formen und auf ein bemehltes Brett setzen, mit einem Geschirrtuch abdecken und für 30 Minuten an einem warmen Ort aufgehen lassen (bis sie das Volumen ca. verdoppelt haben).

**6** Jetzt geht's an die Füllung: Dafür eine Kugel flachdrücken, einen Teelöffel mit Marmelade in die Mitte setzen und die Ränder gut zusammendrücken.

**7** Die gefüllten Kugeln mit dem Abschluss nach unten auf ein mehliertes Brett setzen, zudecken und nochmals 20 Minuten rasten lassen.

## Preparation

**1** Gently warm the milk (just lukewarm) and stir in the dry yeast. Add a pinch of sugar and some flour, then cover and set aside.

**2** Prepare a water bath in a pot and place the ingredients for the starter (butter, powdered sugar, vanilla sugar, lemon zest, a pinch of salt) in a bowl. Whisk the ingredients well over the steam. Once the ingredients are well combined, gradually add the egg yolks and continue whisking over the steam until the starter looks nice and is hand warm. It should not get too hot, otherwise you'll end up with scrambled eggs.

**3** Then add the milk with the dry yeast to the flour and briefly stir with a spoon. Next, stir in the starter. Knead the mixture into a smooth dough. You can also use a hand mixer with dough hooks for this step.

**4** Divide the dough into six equal pieces.

**5** Shape the pieces into balls and place them on a floured board, cover with a kitchen towel, and let them rise in a warm place for 30 minutes (until they have approximately doubled in size).

**6** Now, it's time for the filling: Flatten a ball, place a teaspoon of jam in the center, and press the edges together tightly.

**7** Place the filled balls with the sealed side down on a floured board, cover, and let rest for another 20 minutes.



**8** Während die Kugeln rasten, könnt ihr schon einmal die Töpfe zum Garen vorbereiten. Es gibt zwei Möglichkeiten die Knödel zu garen:

- Nummer eins: Ihr habt einen Dampfgarer. Das ist das Einfachste – Knödel rein, garen, fertig.
- Nummer zwei: Es geht auch mit einem Dampfgarer-Einsatz. Der Topf sollte allerdings groß sein um ein perfektes Gelingen zu ermöglichen!

**9** Bei beiden Methoden brauchen die Knödel ca. 20 Minuten, dann sind sie fertig.

**10** Nach 20 Minuten warten sechs leckere Knödel auf euch. Diese könnt ihr ganz nach Lust und Laune anrichten. Zerlassene heiße Butter und Mohn oder Vanillesauce und Mohn sind die beliebtesten Varianten!

**8** While the balls are resting, prepare the pots for cooking. There are two ways to cook the dumplings:

- Option one: If you have a steam cooker, that's the easiest – place the dumplings in, steam, and they're ready.
- Option two: You can also use a steam cooker insert. However, the pot should be large enough to ensure perfect cooking!

**9** With both methods, the dumplings need about 20 minutes until they are done.

**10** After 20 minutes, you'll have six delicious dumplings ready. You can serve them as you like. Melted hot butter and poppy seeds or vanilla sauce and poppy seeds are the most popular options!



# REGIONAL EINKAUFEN – GANZ EINFACH!

Echt. Gesund. Guad. Unsere Region strotzt vor zahlreichen Direktvermarktern, wo man sich ein kleines Stück Regionalität aus dem Urlaub mit nachhause nehmen kann! Hier verraten wir, wo du die Produkte für die zwei Rezepte bekommst.

Our region is bursting with numerous local producers, where you can take a little piece of regionality home with you from your vacation! Here we tell you where to get the ingredients for the two recipes.

Schmackhafte Zutaten für die Würstelsuppe und die Germkrödel



Butter

HPH Anno 1905  
Euring 5, 5760 Saalfelden



Milch

Ziefer's Hofmolkerei  
Otting 7, 5771 Leogang



Fleisch

Die Schattberger  
Oberdeutinghof, Deuting 2,  
5760 Saalfelden  
Jagglhof, Almdorf 7,  
5760 Saalfelden  
Örgenbauer, Ruhgassing 3,  
5760 Saalfelden



Gewürze & Kräuter

Dorfladen Leogang und  
Saalachtaler Bauernladen  
Adresse: siehe Mitte



Eier

Biohof Enn  
Rosental 9, 5771 Leogang



Gemüse & Obst

Stechaubauer  
Wiesersberg 3, 5760 Saalfelden  
Es gibt auch eine 24h geöffnete  
Gemüsehütte zur Abholung



Mehl

Jagglhof  
Almdorf 7, 5760 Saalfelden



Suppennudeln

Dorfladen Leogang und  
Saalachtaler Bauernladen  
Adresse: siehe Mitte



Marmelade

Dorfladen Leogang und  
Saalachtaler Bauernladen  
Adresse: siehe Mitte



Zucker

Dorfladen Leogang und  
Saalachtaler Bauernladen  
Adresse: siehe Mitte



All in One

SAALACHTALER BAUERNLADEN / DORFLADEN LEOGANG  
Edelbrände, Liköre, Aufstriche, Schokolade, Käse, ...  
Fine brandies, liqueurs, spreads, chocolate, cheese, ...  
> Lofererstraße 26, 5760 Saalfelden  
> Dorf 42, 5771 Leogang

In den Hofläden der Direktvermarkter findet man viele weitere Schmankerl wie Säfte, Schnaps, selbstgemachte Nudeln uvm.

# Fine Dining

## wo sich Haubenküche und Landwirtschaft Gute Nacht sagen

In der heimischen Haubenküche lassen sich auch viele der schmackhaften, regionalen Produkte genießen.

where award-winning cuisine and agriculture meet:  
taste many regional products in our top restaurants

Mit insgesamt vierzehn Gault & Millau Hauben kann die Region punkten – verteilt auf nur fünf Restaurants. Damit kann sich Saalfelden Leogang zu Recht abermals Haubenregion nennen.

**Gault & Millau-awarded** the region Saalfelden Leogang with 14 toques spread over five restaurants. The toques awarded by Gault & Millau is roughly equivalent to the stars awarded by the Michelin Guide in Germany. Many of the delicious regional products can also be enjoyed in these restaurants.

### „dahoam“ in der Riederalm

Rain 100, 5771 Leogang, +43 6583 73420

Küchenchef Andreas Herbst konnte für das Restaurant „dahoam“ die vierte Haube und 17 Punkte erkochen. Hier ist der Name Programm, denn Herbst verwendet fast ausschließlich regionale Produkte höchster Qualität von nahen Produzenten sowie Kräuter aus dem eigenen Garten. Das Restaurant überzeugt auch mit einem fantastischen Ausblick auf die Leoganger Steinberge und urbanem Design.

Chef Andreas Herbst has earned the fourth “Haube” (chef’s toque) and 17 points for the restaurant “dahoam.” The name itself is programmatic, as Herbst primarily utilizes high-quality regional products from local producers, as well as herbs from the restaurant’s own garden. The restaurant also impresses with a fantastic view of the Leoganger Steinberge mountain range and urban design.



### K1326 im Kirchenwirt

Leogang 3, 5771 Leogang, +43 6583 8216

Kreative Vier-Hauben-Küche im denkmalgeschützten Ambiente. Das 700 Jahre alte Gourmetwirtshaus von den Geschwistern Barbara Kottke und Hans-Jörg Unterrainer ist mit seiner urkundlichen Erwähnung von 1326 eines der ältesten im Salzburger Land. Küchenchef Stefan Birnbacher zaubert kreative Alpinküche und benennt ihre hervorragenden Produkte mit originellen Namen wie „Alpenhauptkamm“ oder „Gipfelglück“. „Die Weinkompetenz im Kirchenwirt ist ein eigenes Kapitel. Schwer zu toppen.“, schreibt der Gault & Millau.

Creative four-toques cuisine in a listed building. The 700-year-old gourmet heaven owned by siblings Barbara Kottke and Hans-Jörg Unterrainer is one of the oldest in the region, with documented mention dating back to 1326. Chef Stefan Birnbacher creates creative Alpine cuisine and gives their excellent products original names like “Alpine Main Ridge” or “Summit Bliss.”





**echt. gut essen. im Forsthofgut**  
Hütten 2, 5771 Leogang,  
+43 6583 8561

Drei Hauben für das Restaurant von Michael Helfrich im Forsthofgut in Leogang. Über seine Küche für maximal 10 Gäste schreibt der Gault & Millau: „Der Gastraum ist von verglasten Weinschränken, der Hotelküche und der offenen Fine-Dining-Küche eingefasst: Darin sind drei kleine Chef's Tables platziert, die von einem Koch exklusiv bekocht und von einem Maître serviert werden – ein einzigartiges Setting!

—  
Three toques for Michael Helfrich's restaurant at the Forsthofgut in Leogang. Gault & Millau writes about his cuisine for a maximum of 10 guests: "The dining room is surrounded by glazed wine cabinets, the hotel kitchen, and the open fine-dining kitchen: within it are three small chef's tables, each exclusively catered by a chef and served by a maître – a unique setting!"



**Ess:enz im PURADIES**

Rain 9, 5771 Leogang, +43 6583 8275

Das Ess:enz im neuen Heaven Spa des Naturresort Puradies zaubert Gerichte aus lokalen Produkten und dem eigenen Bio-Bauernhof und holte abermals zwei Hauben. Das pure und innovative Konzept nennt sich „Garden of Eating“ und genügt höchsten kulinarischen Ansprüchen, die ihren Höhepunkt im Front-Cooking finden.

—  
The Ess:enz restaurant in the new Heaven Spa of Naturresort Puradies creates dishes from local products and their own organic farm, earning two toques once again. The pure and innovative concept is called "Garden of Eating" and meets the highest culinary standards, with its pinnacle being front-cooking.



**Bio-Hotel Rupertus**

Hütten 40, 5771 Leogang, +43 6583 8466

„100% Biologische Zutaten kreativ interpretierte Alpine Küche und vegane Pflanzenkraft“ mit diesem Motto ergatterte das Küchenteam für das Rupertus eine Haube. Dem Standard des Hauses entsprechend, ist alles biozertifiziert.

—  
With the motto "100% Organic Ingredients creatively interpreted Alpine cuisine and vegan plant power", the kitchen team at Rupertus earned a toque. Consistent with the standards of the establishment, everything is organic certified.

# 365 Tage aktiv & kreativ

So wie ich will! In diesem Guide ist für jeden Geschmack etwas zu finden. Ein unvergesslicher Urlaub in Saalfelden Leogang für die ganze Familie – 365 Tage im Jahr! Aktiv am Berg oder lieber im Tal entspannen? Geführte Wanderung oder Kulturprogramm? In Saalfelden Leogang hast du jeden Tag aufs Neue die Wahl – und dabei jede Menge Vorteile, denn mit der Saalfelden Leogang Card sind das ganze Jahr über zahlreiche Angebote in der Region günstiger oder sogar kostenlos.

## 365 days active & creative!

There is something for every taste. Active on the mountain or would you prefer to relax in the valley? Guided hike or cultural program? In Saalfelden Leogang you have a new choice every day – and lots of advantages, because with the Saalfelden Leogang Card numerous offers in the region are cheaper or even free of charge all year round.

### MYSTISCHE FACKELWANDERUNG

Mystic night hiking tour with torches  
Jänner – Dezember



### HEILPFLANZEN- WANDERUNG

Medical plants hiking tour  
April – Oktober



### PANORAMA WANDERUNG 4 GIPFEL

Panorama hiking tour 4 summits  
Mai – Oktober



### AUF DEN SPUREN DES BIBERS – KIDS TOUR

Follow the beaver tracks – kids tour  
Mai – Oktober



### ABENTEUER STOISSEN FÜR KINDER

Adventure Stoissen for kids  
Jänner – Dezember



### WILDTIER-KAISER- SCHMARRN TOUR

Wildlife-Kaiserschmarrn-Tour  
Mai – Oktober



### SONNENAUFGANGS- WANDERUNG

Sunrise hiking tour  
April – Oktober



### SONNENUNTER- GANGS-WANDERUNG ZUR EINSIEDELEI

Sunset hiking tour to the hermitage  
April – November



### ALPAKA ERLEBNIS- RUNDE

Alpaca experience trekking  
Jänner – Dezember



### DIVERSE BERG- TOUREN & WANDERUNGEN

Various mountain tours & hikes  
Jänner – Dezember



### KLETTERSTEIG- ERLEBNIS FÜR FAMILIEN MIT KINDER

Via ferrata adventure for families with children  
Mai – Oktober



### NATUR UND KLIMA IM WANDEL WANDERUNG

Nature & climate in transition hiking tour  
Mai – Oktober



### ALPINE KLETTER- STEIGTOUR MIT BERGFÜHRER

Alpine via ferrata tour with mountain guide  
Juni – Oktober



### FELSKLETTERN & KLETTERSTEIG BASISKURS

Rock climbing & via ferrata basic course  
Mai – Oktober



### GEFÜHRTE SCHNEESCHUH- WANDERUNGEN

Guided snowshoeing tours  
Dezember – März



### EINSTEIGER-SKITOUR MIT TECHNIK- UND SICHERHEITS- TRAINING

Guided ski tour for beginners with technical & safety training  
Dezember – März



### DIVERSE SKITOUREN IM GELÄNDE MIT SKI- UND BERGFÜHRERN

Various off-piste ski tours with ski and mountain guides  
Dezember – März



### RÄUCHERRUNDE

Traditional incense burning  
Dezember – Jänner



### WILDE KRÄUTER- WERKSTATT

Wild herbs workshop  
Mai – September



### WALDMEISTER KRÄUTER

Woodruff herbs  
Mai – Oktober



### STADTFÜHRUNG SAALFELDEN

Guided city tour of Saalfelden  
April – Dezember



### PFERDEKUTSCHEN- FAHRT

Horse sleigh ride  
Jänner – Dezember



### KOSTENLOS MIT DER SAALFELDEN LEOGANG CARD

kostenlos mit der Saalfelden Leogang Card / free of charge with the Saalfelden Leogang Card

\* Änderungen vorbehalten / Changes may happen



# Jazz Deluxe

Die internationale Jazz-Community kommt nach Saalfelden Leogang und bringt die Region in einen musikalischen Ausnahmezustand. Das 44. Jazzfestival Saalfelden findet vom 22.–25. August 2024 statt.

**JAZZ DELUXE:** The international jazz community comes to town. The 44th Jazzfestival will take place from 22nd–25th of August 2024.



*Ohne Musik wäre das Leben ein Irrtum.*

F. Nietzsche

Das Jazzfestival inmitten der Alpen. Seit über 40 Jahren ist das Jazzfestival Saalfelden ein Treffpunkt der internationalen Jazzszene, an dem es immer wieder Neues und Innovatives zu entdecken gibt. Die Kombination aus einer landschaftlich atemberaubenden Gegend und experimentellen Klängen zieht jedes Jahr im August Anhänger aus der ganzen Welt in die kleine Stadt am Steinernen Meer. Internationale Künstler bespielen an diesen vier Tagen neue und bereits etablierte Bühnen in und rund um Saalfelden. Denn Saalfelden begreift Jazz weniger als Musikstil, sondern als ein Synonym für Offenheit und Freiheit, für musikalische Grenzüberschreitung und Experiment.

**The Jazzfestival in the Heart of the Alps.** For more than 40 years, the Jazzfestival Saalfelden has been a meeting place for the international jazz scene. Every August the combination of a scenically breathtaking area and experimental sounds draws fans from all over the world to the small town at the Steinernes Meer. It became a synonym for openness and freedom, for crossing musical boundaries and experimentation.



Lass dich verzaubern von Musikgenuss in den Bergen! Es wartet ein vielfältiges Angebot: jeden Tag finden musikalische Wanderungen, Almkonzerte und Konzerte in urbanen Indoor- sowie Outdoor-Locations statt.

—

Let yourself be enchanted by the enjoyment of music in the mountains! A wide range of offers awaits: every day there are musical hikes, alpine concerts and concerts in urban indoor and outdoor venues.



**3 Tage Jazz, 24.–26. Jänner 2025**  
 Einmal im Jahr findet im Winter ein kleines Pendant zum großen Sommerfestival statt: das „3 Tage Jazz“ verzaubert die Augen und Ohren.

—

Once a year there is the “3 Days of Jazz” event in winter where you get a little taste of the special atmosphere

Es war eine Handvoll junger Musikliebhaber, die Mitte der 70er Jahre müde wurden, ständig in andere Städte und Länder fahren zu müssen, um Jazzkonzerte und -festivals zu besuchen. Daher beschlossen sie, den Jazzmusikern nicht mehr nachzureisen, sondern diese nach Saalfelden einzuladen und ein eigenes Jazzfestival zu gründen. Ein Festival, das anfangs noch in einem Pferdestall veranstaltet wurde und Jahrzehnte später mit zu den renommiertesten Festivals seiner Art in Europa zählen sollte.

Heute ist es auf mehr als 60 Konzerte in der Stadt und auf den umliegenden Bergen angewachsen. Seit 2005 befindet sich die Hauptbühne und somit das Herz des Festivals im Zentrum von Saalfelden. Die Hauptbühne im Congress Saalfelden und die Konzertreihe „Short Cuts“ im Kunsthaus Nexus sind das große Aushängeschild und der Tummelplatz für internationale Acts, die alljährlich Ende August anreisen. Für Entdecker und Abenteurer hat das Festival einen großartigen Ruf – stößt man hier doch seit Jahrzehnten auf neue und bisher unbekannte, innovative und außergewöhnliche Projekte. Weitere Konzerte finden sich zum Beispiel in einer Buchbinderei oder im Stadtpark. Auch zu den umliegenden Konzerten auf verschiedenen Almen kommen noch einige Highlights hinzu – wie etwa geführte Konzert-Wanderungen mit herausragenden Künstlern oder ein Sonnenaufgangskonzert am See.

Vor drei Jahren wurde erstmals die Otto-Gruberhalle, eine leerstehende Industriehalle aus den 1950er Jahren, bespielt und ist seitdem nicht mehr wegzudenken. Ausgelassen Tanzen kann man bei den Nexus+ Konzerten und im Stadtpark. Mehr als die Hälfte aller Konzerte sind sogar kostenlos!

[www.jazzsaalfelden.com](http://www.jazzsaalfelden.com)

In the mid-1970s, a handful of young music lovers got tired of having to travel to other cities and countries to attend jazz concerts and festivals. Therefore, they founded their own Jazzfestival, and invited the jazz musicians to come to them. The festival was initially held in a horse stable, and, decades later, has become one of the most renowned Jazzfestivals in Europe.

Today, at the end of August, there are more than 60 concerts held across the city and in the surrounding mountains. The Mainstage in the Congress Saalfelden and the “Short Cuts” in Kunsthaus Nexus are the highlights. The festival has a great reputation amongst those seeking new and innovative types of jazz, as you’re always bound to come across new and previously unknown artists.

There are numerous special concerts such as concert hikes, a sunrise concert by the lake, concerts in an old industrial hall, in a bindery and many more. More than half of all concerts are even for free!



# Damals & HEUTE



Die Begeisterung für Kultur prägt Saalfelden Leogang und ist immer präsent: Wenn das Leben von früher in Sonderausstellungen des Museums Schloss Ritzen oder im Bergbau- und Gotikmuseum Leogang erkundet wird. Tradition und Experimentierfreude geben sich in Saalfelden Leogang die Hand und spiegeln die kontrastreiche Landschaft und das städtisch-ländliche Flair wider.

The enthusiasm for culture characterizes Saalfelden Leogang and is always present: when life from the past is explored in the special exhibitions in the Museum Schloss Ritzen or in the Mining and Gothic Museum in Leogang. Urban meets rural flair at its best.



**BERGBAU- & GOTIKMUSEUM**  
Bestaune bergbauliche  
Meisterwerke und sakrale  
gotische Kunst  
Hütten 10, 5771 Leogang  
—  
**MINING & GOTHIC MUSEUM**  
Marvel at mining masterpieces  
and sacred Gothic art  
Hütten 10, 5771 Leogang



# Museum Schloss Ritzen



## MUSEUM SCHLOSS RITZEN

Seit 1968 beherbergt das Hauptgebäude nun das Museum Schloss Ritzen mit einer sehr wertvollen und bekannten Krippenausstellung.

Museumsplatz 1, 5760 Saalfelden

## MUSEUM SCHLOSS RITZEN

Since 1968 the main building has housed the Museum Schloss Ritzen with a very valuable and well-known nativity scene exhibition. Museumsplatz 1, 5760 Saalfelden



## KUNSTHAUS NEXUS

Fixer Bestandteil der Pinzgauer Kulturszene mit einem vielfältigen Angebot für Jung und Alt. Kino für Kids und Gschnaggatheater für die ganz Kleinen, Clubbings und Bandcontests für die Jugend, Jazzkonzerte, Blues, Rock und Metal-Konzerte, Ausstellungen in der Kunsthalle, Programm kino, Literatur, Vorträge, Theater und Kabarett – das Programm lässt keine Wünsche offen.

Am Postpl. 1, 5760 Saalfelden

## KUNSTHAUS NEXUS

A fixed part of the Pinzgau cultural scene with a great offer for young and old.

Am Postpl. 1, 5760 Saalfelden



Nexus



# Schanbergwerk

Barbarastollen  
um 1500 bis 1833  
1839

## SCHAUBERGWERK

Im Schaubergwerk Leogang, im ältesten Bergbauggebiet des Landes Salzburg, sind verschiedene, spannende Grubenräume zu sehen.

Schwarzleo 3, 5771 Leogang

## SHOW MINE

Visit the show mine Leogang in the oldest mining area of the Salzburg region.

Schwarzleo 3, 5771 Leogang

Sonnenwende

22. Juni 2024 / 21. Juni 2025

Saalfelden Leogang  
EVENT

HIGHLIGHTS

Jazzfestival Saalfelden

22.-25. August 2024  
21.-24. August 2025



Nordic Park Experience

Jänner & Februar 2025

BIKE Festival  
Saalfelden Leogang

13.-15. September 2024



3 Tage Jazz

24.-26. Jänner 2025



ALM:KULTUR  
8 Freitage

Juli-September 2024/2025



Zur Weihnachtszeit

Adventmärkte; Nikolaus und Krampus;  
„Rachn geh“: mit Weihrauch und Kräutern  
das Böse vom Heim fernhalten  
November & Dezember 2024/2025

At X-Mas time: Advent markets;  
St. Nicholas and Krampus;  
November & December 2024/2025



WHOOOP UCI  
Mountain Bike World Series

7.-9. Juni 2024



TONspur am Asitz  
5 Donnerstage

Juni-August 2024/2025





GEWINNSPIEL

# GEWINNE EIN PREMIUM GOODIE BAG!

**Ein Goodie Bag voller Saalfelden Leogang Spirit für zu Hause.**

Leckere Schmankerl von unseren regionalen Produzenten und Partnern.

Schwelge in Saalfelden Leogang Erinnerungen und schmecke die Vielfalt der Alpenregion auch noch zu Hause.

Alle Infos zur Teilnahme findest du online auf:  
[www.saalfelden-leogang.com/magazingewinnspiel](http://www.saalfelden-leogang.com/magazingewinnspiel)  
Teilnahmeschluss: Ende 2024



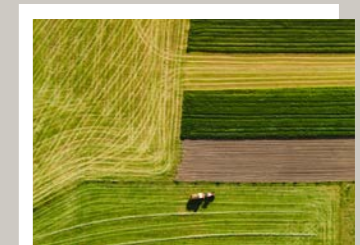
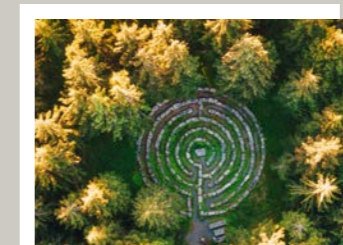
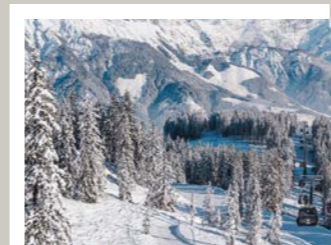
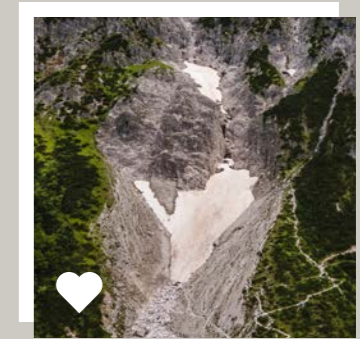
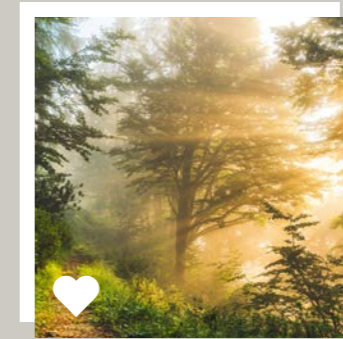
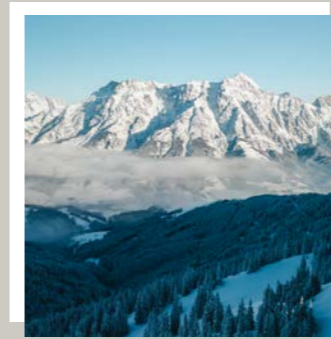
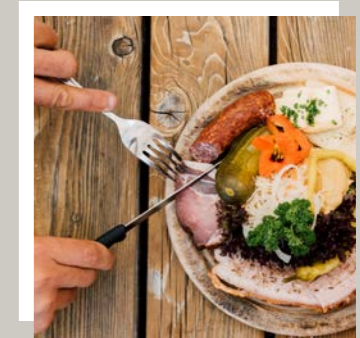
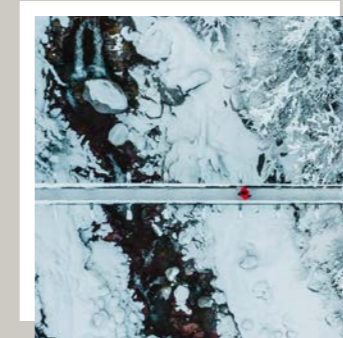
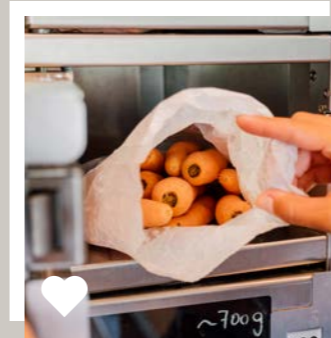
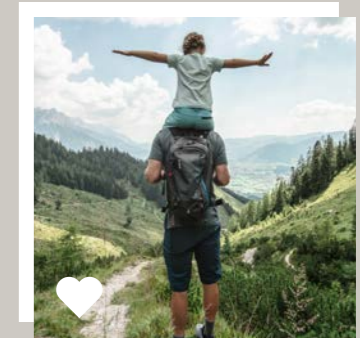
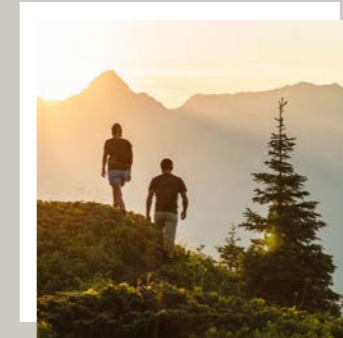
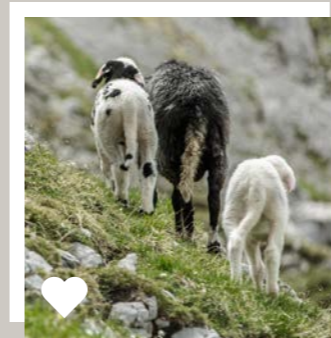
*Follow us on Instagram!*

[saalfelden\\_leogang](https://www.instagram.com/saalfelden_leogang)



**SAALFELDEN LEOGANG**

Rest and action, urban and rural, tradition and innovation - welcome to the most contrast-rich region in the Alps  
Instagram: @saalfelden\_leogang · #saalfeldenleogang



# Nachhaltig Reisen

## SAALFELDEN LEOGANG CARD



SAALFELDEN  
LEOGANG



Ob aktiv am Berg unterwegs oder lieber im Tal entspannen, ob geführte Wanderungen oder spannendes Kulturprogramm – Gäste der teilnehmenden Partnerbetriebe profitieren von den zahlreichen Angeboten der (im Zimmerpreis inkludierten) Saalfelden Leogang Card, die am Anreisetag von den Gastgebern ausgestellt wird und während des gesamten Aufenthalts gültig ist.

### Strahlende Vorteile im Sommer

Genauso abwechslungsreich wie der Sommer sind nämlich auch die Vorteile der Gästekarte: So sind beispielsweise in der Sommersaison, bis zum Start des Skibetriebes, täglich zwei freie Berg- und Talfahrten in Leogang, bzw. Saalbach Hinterglemm inkl. Biketransport inkludiert. Die Leoganger Bergbahnen haben außerdem auch im November durchgehend bis zum Skibetrieb geöffnet. Zusätzlich ist der öffentliche Verkehr (Bus und Bahn) im gesamten Pinzgau sowie die Buslinie 690 bis nach Fieberbrunn vom 1. Mai bis zum 31. Oktober kostenlos.

Weitere Vorteile: freier Eintritt in die Schwimmbäder, zahlreiche Freizeitaktivitäten des 365 Tage Aktiv & Kreativ Programms, Eintritt ins Museum Schloss Ritzten und ins Bergbau- und Gotikmuseum Leogang, unbegrenzte Nutzung des Stadtbusses Saalfelden u.v.m.

### Tolle Vorteile auch im Winter

Auch ab Winterstart bis April gibt es tolle Vorteile für alle Saalfelden Leogang Card-Besitzer: eine freie Berg- und Talfahrt mit der Asitzbahn oder Steinbergbahn für alle Fußgänger (z. B. Rodler) während des Aufenthaltes sowie täglich eine Fahrt mit dem Shuttletaxi zum Huggenberg – um den Aufstieg zur Winterrodelbahn am Biberg zu verkürzen. Oder: pro Aufenthalt ein Eintritt ins Museum Schloss Ritzten sowie das Bergbau- und Gotikmuseum Leogang; ein Eintritt in die Sauna Saalfelden (Ritzensee), sowie die Teilnahme am 365 Tage Aktiv & Kreativ Programm, aber auch die kostenlose Benützung der Loipen in Saalfelden Leogang oder des Eislaufplatzes / Nordic Parks in Saalfelden sowie die täglich unbegrenzte Nutzung des Stadtbusses Saalfelden (Nr. 61 und 62).

### The Saalfelden Leogang Card

lets you experience more. Holiday-makers can get active on the mountain or in the valley, take part in guided hikes in the snow or in summer weather, partake in the cultural program, and enjoy all kind of activities. The Saalfelden Leogang Card lets you use over ten services free of charge in summer (1st May – 31st October) and winter – some once per stay, some daily and others as often as you want. Many other services are discounted and the use of the public transport is for free.



### **Nachhaltige Anreise**

Saalfelden Leogang kannst du ausgezeichnet mit dem Zug erreichen – egal ob im Sommer oder Winter. Sowohl in Saalfelden, als auch in Leogang findest du Bahnhöfe, an denen die durchreisenden Züge von beispielsweise München, Salzburg oder Innsbruck regelmäßig halten! Die ÖBB und DB bieten zudem Gepäcktransport von Haus zu Haus an. Die Mitnahme von Bikes und Ski-ausrüstung kannst du einfach dazubuchen! So reist du garantiert ohne Stau und Stress und tust etwas Gutes für das Klima. Vor Ort sorgt das öffentliche Bussystem (kostenlos mit Saalfelden Leogang Card) für einen reibungslosen Transport.

[saalfelden-leogang.com/de/service-info/anreise](https://www.saalfelden-leogang.com/de/service-info/anreise)

Das Loigom-Soifen Shuttle ergänzt durch das On-Demand-Angebot das bestehende Liniennetz und fährt zahlreiche Haltestellen an. So wurde für einen Anschluss an den öffentlichen Verkehr gesorgt, wo es zuvor noch keine Verbindung gab. Anreise mit dem Auto oder per Flugzeug über Salzburg oder München ist natürlich ebenfalls möglich.

### **Kontakt**

Gästeinformation und Urlaubsberatung:  
Saalfelden Leogang Touristik GmbH  
Mittergasse 21a · 5760 Saalfelden  
T +43 6582 70660  
[info@saalfelden-leogang.at](mailto:info@saalfelden-leogang.at)  
Öffnungszeiten: Mo–Fr 08.00–12.00 Uhr & 13.00–17.00 Uhr, Sa 09.00–12.00 Uhr

### **Saisonzeiten 2024/2025**

Alle Öffnungs- und Betriebszeiten zu finden unter: [www.saalfelden-leogang.com](https://www.saalfelden-leogang.com)

### **Unterkünfte**

Saalfelden Leogang begeistert mit einzigartigen Hotels mit Seele, charmanten Pensionen und gemütlichen Ferienwohnungen. In kaum einer anderen Urlaubsregion wird das Gastgeberum derart großgeschrieben. Ob auf dem Bauernhof, direkt an der Piste oder neben dem Lift, luxuriös mit Wellness oder bodenständig mit Charme, jeder Besucher findet in der Region die perfekte Unterkunft. Auf der Seite des Tourismusverbandes wird die Auswahl vorgestellt:

[saalfelden-leogang.com/de/suchen-buchen](https://www.saalfelden-leogang.com/de/suchen-buchen)

### **Gender Klausel**

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird auf die gleichzeitige Verwendung der Sprachformen männlich, weiblich und divers (m/w/d) verzichtet. Sämtliche Personenbezeichnungen gelten gleichermaßen für alle Geschlechter.

### **Getting there sustainable**

You can easily reach Saalfelden Leogang by train year-round. Both Saalfelden and Leogang have stations with regular trains from Munich, Salzburg and Innsbruck. ÖBB and DB also offer luggage transport from door to door. Taking bikes and ski equipment is easy to book on top. No traffic jams guaranteed, plus you're doing something good for the planet! The public bus system (free of charge with the Saalfelden Leogang Card) ensures easy travel day in day out.

[saalfelden-leogang.com/en/service-info/arrival](https://www.saalfelden-leogang.com/en/service-info/arrival)

The Loigom-Soifen Shuttle complements the on-demand service to the existing public transport network and serves numerous stops. This has ensured a connection to public transport where there was no connection before. It is, of course, possible to arrive by car, or by plane (Salzburg or Munich).

### **Contact**

Guest information:  
Saalfelden Leogang Touristik GmbH  
Mittergasse 21a  
5760 Saalfelden  
T +43 6582 70660  
[info@saalfelden-leogang.at](mailto:info@saalfelden-leogang.at)  
Opening hours:  
Mo–Fr 08 a.m. – noon & 01 p.m. – 05 p.m.  
Sa 09 a.m. – noon

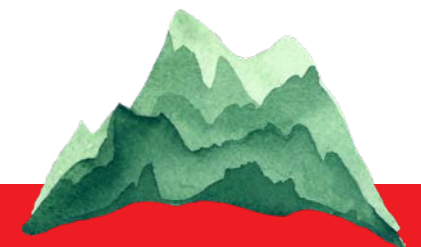
### **Season 2024/2025**

You can find all opening and operating times here:  
[www.saalfelden-leogang.com](https://www.saalfelden-leogang.com)

### **Accommodation**

You aren't short of options in Saalfelden Leogang. It's packed with unique hotels, charming guesthouses and cosy holiday apartments. Whether you stay on a farm, on the slopes or at the base of the mountains, in a luxury, spa or rustic hideout, each and every visitor will find the perfect place to rest their head. You can view a selection of what's on offer on the tourism board's website:

[saalfelden-leogang.com/en/search-book](https://www.saalfelden-leogang.com/en/search-book)





# IMPRESSUM

## Imprint



**Das neue Saalfelden Leogang Magazin wird produziert von:**  
**NECTAR & PULSE GmbH & Co KG**  
 10435 Berlin  
 hello@nectarandpulse.com  
 www.nectarandpulse.com  
 @nectarandpulse

**Chefredaktion Editors-in-Chief**  
 Mag. Tanja Roos & Dr. Christian Roos

**Creative Director Creative Director**  
 Mag. Tanja Roos

**Grafikdesign Graphic Design**  
 Ulrike Poppe, Christin Müller, Sebastian Krawczyk

**Lektorat Text Editor**  
 NECTAR&PULSE

**Englische Übersetzung English Editor**  
 NECTAR&PULSE

**Einheimische Locals**  
 Christoph Freund  
 „Laki“ Lakpa Tshering  
 Karin & Ernst Mosshammer

**Saalfelden Leogang Touristik**  
 Marco Pointner, Geschäftsführer CEO  
 Selina Hörl, Presse & PR  
 Katharina Auer, Marketing  
 Theresa Eder, Marketing

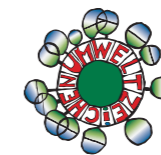


### **Bildnachweis Photography**

Michael Geißler, Stefan Voitl, Julian Gruber, Nectar & Pulse, Klemens König, Fabian Stoffers, Florian Lechner, Karin Mosshammer, Robert Kittel, Chris Perkles, friendship.is, Lolin, SalzburgerLand Tourismus, Moritz Ablinger, Daniel Roos, Sportalpen, Christoph Oberschneider, Günter Standl, Roland Haschka, Artisual, Mia Knoll, Klaus Listl, Christoph Johann, Skigebiet Hinterreit, Lukas Klima, Alpenverein Leogang, Archiv Stadtgemeinde Saalfelden, AdobeStock/Jacqueline Bremmer, Evelien Walker, Lorenz Masser, Naturhotel Forsthofgut, creating-click, Heldentheater, Johannes Radlwimmer, Matthias Heschl, Klaus Bauer, Susanne Bayer, Miha Matavz

### **Druckerei Printing house**

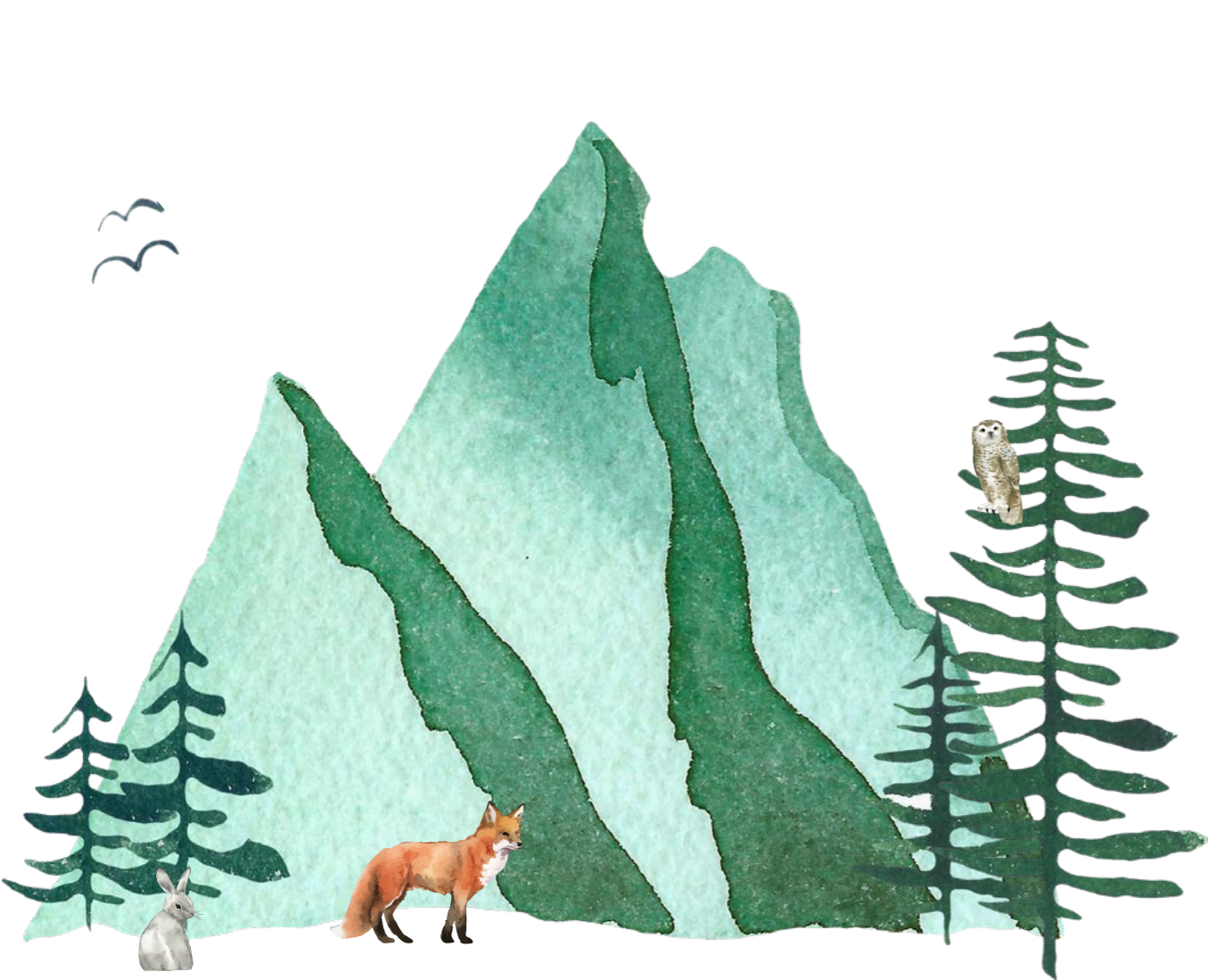
gedruckt nach der Richtlinie Druckerzeugnisse  
 des Österreichischen Umweltzeichens  
 Johann Sandler GesmbH & Co KG  
 Druckereiweg 1, 3671 Marbach an der Donau  
 Österreich



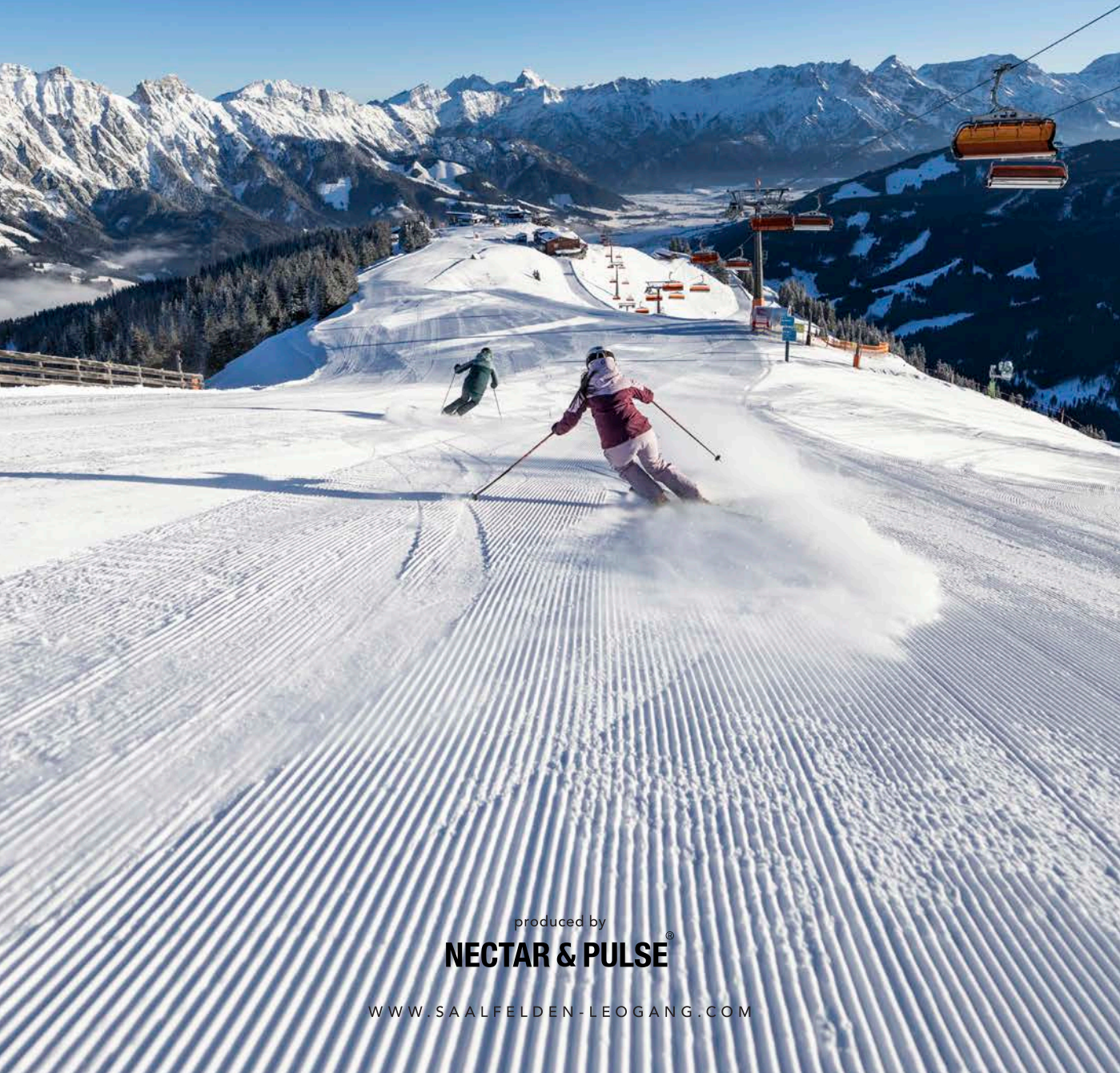


See you in the forest:

[www.sadlfelder-leogang.com](http://www.sadlfelder-leogang.com)



The mountains are calling  
and I must go.



produced by

**NECTAR & PULSE®**

[WWW.SAALFELDEN-LEOGANG.COM](http://WWW.SAALFELDEN-LEOGANG.COM)